

انجاسا كريسيتي

جنف  
الانف

8

Bibliotheca Alexandrina

0143126

الكتبة الشفافية  
بيروت



أجاثا كُريتي

# جنون الانتقام



General Organization Of the Alexan-  
dria Library (GOAL)

*General Organization of the Alexandria Library*

المكتبة الثقافية  
بكيوت - لبنان

جميع الحقوق محفوظة

## الفصل الأول

### رفيق السفر

انجلترا ...

ها هو ذا يعود اليها بعد عدة أعوام فهل سيعجب بها ؟ .. سأل لوك فيتز ويليام نفسه ذلك السؤال الذي كان يدور في خلدّه طوال فترة الانتظار التي قضّاها في الجمر .

إن إنجلترا إذا ذهب المرء اليها ليمضي فيها إجازته تعني نقوداً تبعثر ذات اليمين وذات اليسار .. تعني أصدقاء يبحث المرء عنهم ليزورهم .. تعني أصدقاء آخرين قدموا إلى إنجلترا لتمضية إجازاتهم .. تعني جواً لا يأبه بشيء ، وكان لسان حال المرء يقول : « حسناً .. لن يطول الأمر ، ومن الأفضل أن يستمتع المرء بنفسه ، فعما قريب سأعود من حيث جئت .. »

ولكن الأمر هذه المرة يختلف عن ذلك .. فلن تكون هناك عودة .. لن يعود إلى الليالي الحارة والشمس الساطعة والزروع التي اشتهرت بها المناطق الحارة .. لن يمضي الليالي الطويلة وحيداً يقرأ ثم يعيد قراءة صحيفة « التيمس » .

ها هو ذا الآن وقد بلغ سن التقاعد وسيتقاضى معاشاً يضيفه إلى دخل خاص ضئيل ، فإذا به وقد أصبح جنتلماناً عاطلاً ، فإذا سيصنع بنفسه ؟ .

المجلدات .. المجلدات في يوم من أيام شهر يونيو والسماء قد غطتها الغيوم والرياح قارصة .. وكأنها لا ترحب بالقادم .. والكثير من الناس علت وجوههم غيرة مثل السماء المكفهرّة وقد ارتسم عليها القلق والاهتمام .

أما المنازل فهي صغيرة كريمة في كل مكان وكأنها العشب الكثيف الجاف أو أقفاص « الدجاج » الكبيرة قد انتشرت في جميع البقاع .

وبذل لك جهداً ليحوّل نظره بعيداً عن نافذة القطار الذي كان يستقله ، ونقل عينيه إلى الصحف التي اشتراها منذ وقت قصير ، وكانت صحيفة « التيمس » وصحيفة « الديلي كلاريون » ومجلة « بنش » .

وبدأ بصحيفة الديلي كلاريون التي كانت لا تحوي إلا أنباء السباق في ابسوم ، ودار في خله : « من المؤسف أننا لم نصل هنا أمس ، إذ أنني لم أشهد سباق الدربي منذ كنت في التاسعة عشرة من عمري » .

وكان لك قد راهن في النادي على أحد الخيل ، فبدأ في البحث في صحيفة الكلاريون ليعرف ما يقوله مراسلها عن مبلغ قوة هذا الحصان في الفوز ، فإذا به يحده وقد أظهر المراسل احتقاره إياه في العبارة التالية : « .. أما دون ذلك من الخيل ، مثل جوجوب الثاني وماركس مايل وسانتونس وجيرى بوي ، فن غير المتوقع أن يفوز أحدهما بأي مركز من المراكز الثلاثة الأولى ... »

ولكن لك لم يهتم بذلك وانتقلت عيناه إلى نسبة الرهان .. وهناك وقعت عيناه على جوجوب الثاني ووجد أن نسبة الفوز له هي ٤٠ إلى واحد .

ونظر لك إلى ساعته فوجد أنها الرابعة إلا الربع ، ففكر قائلاً : « حسناً .. لقد انتهى الأمر الآن » .. وتمنى أن يكون قد راهن على كلاريد جولد الذي اختاره المراسل الثاني في ترشيحاته للفائزين .

ثم فتح صحيفة « التيمس » وانهمك في قراءة بعض مواضيعها . ولكن ذلك لم يستمر لمدة طويلة ، لأن عقيداً ذا وجه صارم كان جالساً في الركن المقابل له أثار تأثرته ، وما كان قد قرأه لم يجد مفرّاً من التعليق عليه لزميله المسافر معه ..

وهكذا أمضى الاثنان نصف ساعة في تبادل الحديث ، وبمسددا هذا الرجل العنيد ثم أخذته سنة من النوم وقد فتح فيه . وبعد فترة قصيرة توقف القطار ، فنظر لوك من النافذة ليجد أنه في محطة تبدو خاوية وفيها عديد من الأرصفة .. ووقعت عيناه على أحد الأكشاك المخصصة لبيع الصحف في نهاية الرصيف الذي توقف عنده القطار ، ورأى لافتة كبيرة تحمل كلمتي « نتيجة الدربي » . وفتح لوك الباب وقفز إلى الخارج وجرى مسرعاً نحو كشك الصحف ، وبعد لحظة كان يحدق والابتسامة العريضة على شفتيه وهو يقرأ بضعة أسطر تحت عنوان ..

« نتيجة الدربي »

جوجوب الثاني

مازيبا

كلاريبولد

وزادت ابتسامة لوك اتساعاً، إذ أن ذلك معناه حصوله على مائة جنيه يفعل بها ما يشاء .. وطوى الصحيفة وعاد من حيث أتى ليجد أنه وحده في المحطة وأن القطار قد غادرها بدون أن يحس بذلك، ورأى حالاً على مقربة منه فسأله في انفعال وضيق :

— بحق الشيطان متى غادر القطار المحطة ؟

فأجابه الجمال :

— أي قطار ؟ .. لم يتوقف قطار هنا منذ قطار الساعة الثالثة و ١٤ دقيقة .

— لقد كان هنا قطار منذ لحظات ونزلت أنا منه .. القطار السريع القادم

من الميناء ..

فأجابه الجمال في جفاف :

— إن قطار الميناء لا يتوقف في أي مكان إلا في لندن .

فقال لوك في تأكيد :

— ولكنه توقف هنا .. ونزلت أنا منه .

- فأجابه الجمال في إصرار :
- إنه لا يتوقف إلا في لندن .
- ولكنه توقف عند هذا الرصيف ونزلت أنا منه كما قلت لك .
- وإذ رأى الجمال أنه يواقع حقائق قال في تأنيب :
- لم يكن يحدر بك أن تفعل ما فعلت .. إنه لا يتوقف هنا .
- ولكنه وقف فعلاً .
- لقد توقف لأن إشارة خلو الطريق لم تكن مفتوحة له .. وليست هذه محطة .
- لست خبيراً مثلك بهذه المصطلحات، والمشكلة الآن ماذا عليّ أن أفعل؟
- فأعاد الجمال قوله :
- لم يكن يحدر بك النزول منه .
- فقال لوك :
- أنا أعترف معك بذلك .. ولكن الخطأ قد ارتكب ولا سبيل لتداركه باسترجاع الماضي الخ. الخ. والذي أريد أن أصل اليه هو ماذا ينصحني به رجل مثلك له خبرة في خدمة السكك الحديدية ؟
- أنت تسألني ماذا يحسن بك عمله ؟!
- فقال لوك :
- هذه هي الفكرة ، وأظن أن هناك قطارات تقف هنا بصورة رسمية ؟
- نعم .. ومن الأفضل لك أن تأخذ قطار الرابعة و ٢٥ دقيقة .
- فقال لوك :
- إذا كان هذا القطار يذهب إلى لندن فإنني سأستقله .
- وعندما تأكد لوك من ذلك مضى يذرع رصيف المحطة جيئة وذهاباً حيث وجد لافتة عرف منها أنه في محطة فيني كلايتون التي تعتبر محطة صغيرة توصل إلى قرية ويتشوود أندر آسن .. وبعد قليل أقبل قطار يحركه عربة واحدة ..



وترجل من العربة ستة أو سبعة رجال، ثم عبروا الكوبرى واتجهوا إلى الرصيف الذي وقف عليه لوك .. ولم تمض لحظات حتى دبت الحياة والحركة في الجمال ، إذ بدأ يدفع عربة محملة بالصناديق والسلال ، وسرعان ما شاركه حامل آخر بدأ يحمل أوعية اللبن .. وهكذا استيقظت فيني كلاتون .

وأخيراً أقبل القطار المتجه إلى لندن، وكانت عربات الدرجة الثالثة مزدحمة، أما الدرجة الأولى فقد كانت تتكوّن من ثلاثة دواوين في كل منها راكب أو جمع من الركاب .. ومضى لوك يتفحص الدواوين بدقة، ففي الأول وجد رجلاً تنطق ملاحظته بأنه من الرجال العسكريين يدخل سيجاراً، ولم يجد في نفسه قابلية للجلوس مع أحد فاتجه إلى الديوان الثاني الذي كان يضم سيدة شابة يظهر عليها أنها مربية أطفال ، ومعها طفل في الثالثة ممتلئ حيوية ونشاطاً .. وهنا غادر لوك مكانه بسرعة متجهاً إلى الديوان الثالث الذي كان بابه مفتوحاً وليس به إلا راكبة واحدة متقدمة في السن ذكرته شيئاً ما بإحدى عمارته وهي العمة ميلدرد التي كانت على قدر من الشجاعة جعلتها تسمح له بأن يحتفظ ، وهو في العاشرة من عمره، بأحد الثعابين الصغيرة .. ومن المؤكد أن عمته ميلدرد كانت من العمارات الطيبات ، وعلى ذلك دخل لوك الديوان وجلس .

وبعد خمس دقائق من النشاط والحركة في المحطة بدأ القطار يتحرك ببطء ، فأعاد لوك النظر في صحيفته وبدأ يتجه بنظره إلى الأنساء التي تجذب انتباه الرجل عادة .

ولم يكن لوك يأمل في أن يتابع قراءته لمدة طويلة لأنه ، وهو الذي له عمارت كثيرات ، كان على ثقة من أن السيدة المعجوز لن تمضي طوال الطريق إلى لندن وهي في صمت .

وكان لوك محقاً فيما توقعه .. إذ كانت هناك نافذة تحتاج إلى من يقفلها .. وبعد قليل كانت السيدة تحدثه عن محاسن ذلك القطار الذي يستقلانه :

— إنه يقطع المسافة في ساعة وعشر دقائق فقط ، وهذا زمن جيد .. زمن

جيد جداً.. أفضل بكثير من قطار الصباح الذي يقطع المسافة في ساعة وأربعين دقيقة .. ثم مضت تقول :

— بطبيعة الحال يستقل الجميع تقريباً قطار الصباح وخاصة لأن أجر السفر به أقل ، وقد كنت معتزمة السفر بقطار الصباح ، ولكنني كنت لا أعرف أين مكان « وونكي بوه » قطي الفارسي .. إنه قط جميل ولكنه كان يتألم أخيراً من أذنه ، ولم أتمكن من مغادرة البلدة حق وجدت القط .

وتتم لوك :

— بالطبع كلا ... ثم خفض بناظره إلى الصحيفة ، ولكن كان ذلك عبثاً إذا استمرت السيدة تتحدث :

— وعلى ذلك أخذت قطار المساء وإن كان ذلك له محاسنه لأنه غير مزدحم مثل قطار الصباح ولو أن ذلك لا يعد شيئاً هاماً إذا سافر المرء بالدرجة الأولى.. طبعاً لا أفعل ذلك عادة ، إذ أنني أرى في ذلك إسرافاً ، وخاصة بعد زيادة الضرائب ونقص أرباح الأسهم وزيادة أجور الخدم .. وكل شيء.. ولكنني كنت مضطربة حقاً .. لأنني ، كما ترى ، سأذهب في مهمة هامة جداً وكنت أود أن أفكر فيما سأقوله بالضبط في هدوء .. فإذا كان هناك أكثر من مسافر اضطر المرء أن يتحفظ معهم ، وعلى ذلك قررت السفر بالدرجة الأولى هذه المرة فقط ، ولو أنه لا داعي لمثل ذلك التبذير .

ثم نظرت بسرعة إلى وجه لوك الذي لفحته الشمس وقالت :

— من الطبيعي أنني أعرف أن الضباط المسافرين ليقضوا عطلاتهم لا بد أن يسافروا بالدرجة الأولى لأنه يتعين عليهم ذلك .

فقال لوك :

— لست ضابطاً .

— اوه .. آسفة .. لم أقصد .. لقد ظننت .. أن الشمس قد لفحتك .. ربما اعتزمت قضاء عطلتك هنا بعد خدمتك في الشرق ..

أنا عائد من الشرق ولكنني لست في إجازة ... ثم أضاف قائلاً : أنا من رجال الشرطة .

— حقاً .. من رجال الشرطة ؟! هذا أمر يثير الاهتمام .. إن لي صديقة عزيزة انضم إليها إلى رجال شرطة فلسطين .

وأراد لوك أن يحجبها مزيداً من الأسئلة فقال :

— كنت أعمل في مضيق مايانج .

— هذا غريب .. مصادفة عجيبة حقاً .. أعني سفرك معي في هذا الديوان ..

لأن مهمتي التي أسافر من أجلها إلى لندن تتعلق بذهابي إلى سكوتلانديارد .

فتساءل لوك : حقاً ؟

ثم سأل نفسه : « هل تراها ستفرغ ما في جعبتها بعد قليل ، أم تراها ستمضي على هذه الحال حتى نصل إلى لندن ؟ » ..

واستمرت السيدة في حديثها لتقول :

— لقد كنت أزمع الذهاب في قطار الصباح كما قلت لك ، إن بحثي عن

وونكي بوه هو الذي ثبطني .. ولكن ألا تظن أن الوقت متأخر ؟ .. أعني هل

هناك مواعيد خاصة للعمل في سكوتلانديارد ؟

فقال لوك :

— لا أظن ، إنهم ينقلون مكاتبهم في الساعة الرابعة أو نحوها .

— لا طبعاً .. لا أظن ذلك .. أعني ربما يرغب أحد في الإبلاغ عن جريمة

خطيرة في أية دقيقة .. أليس كذلك ؟

— تماماً .

وصحمت السيدة برهة وظهر عليها القلق ثم قالت :

— أنا من الذين يؤمنون بالذهاب إلى المسؤول الأول فوراً .. حقاً إن جون

ريد ، رجل الشرطة عندنا في ويتشود ، رجل ظريف مؤدب ، ولكنني لا

أشعر أنه الشخص الذي يمكنه معالجة شيء خطير ، إذ قد تعود التعامل مع

السكراري' أو الذين يتجاوزون حدّ السرعة في قيادتهم أو الذين يتجاوزون وقت الإضاءة أو الذين تهاونوا في استخراج رخص لكلاهم ، ولكنني لا أظن ، بل أنا متأكدة ، انه ليس بالشخص الذي يمكنه معالجة جريمة ..

وارتفع حاجبا لوك في عجب وقال :

— جريمة ؟ !

وأومأت السيدة العجوز برأسها في شدة وقالت :

— نعم .. جريمة .. أرى أنك مشدوه .. لقد كنت مثلك في بادئ الأمر حق انني ما كنت اصدق نفسي وظننت أنني أتخيل أشياء ..

فسألها لوك في رقة :

— هل أنت متأكدة أنك لم تتخيلي ذلك ؟

فهزّت رأسها في تأكيد وقالت :

— اوه .. كلا .. ربما تخيلت ذلك في المرة الاولى .. ولكن لم يحدث ذلك في المرة الثانية أو الثالثة أو الرابعة .. بعد ذلك يوقن المرء ..

فسألها لوك :

— أتعتين بذلك أنه وقعت عدة جرائم ؟

فأجاب الصوت الرقيق الهادئ :

— نعم .. يؤسفني أن أقول ذلك .. ولذلك فكرت أنه من الأفضل أن أذهب رأساً إلى سكوتلانديارد وأقص عليهم ذلك .. ألا تظن أن ذلك هو الأفضل ؟

وهنا نظر لوك اليها في تفكير ثم قال :

— نعم ، أظن أنك مصيبة فيما قلت .. ومضى يدير في خيئلته كيف سيتخلص رجال سكوتلانديارد من أمثال تلك السيدة التي تتخيل أشياء

وأفاق من تأملاته على صوتها :

— هل تعلم أنني تذكرت أني قرأت يوماً قضية آبر كومي الذي قام بسمّ

كثير من الناس قبل أن يثير الشبهات حوله .. وأن أحدم قال انه كان يتميز  
بنظرة خاصة ينظر بها إلى الشخص ، وما أن يمضي وقت قصير بعد ذلك حق  
يقع ذلك الشخص فريسة المرض ؟ .. أنا لم اصدق حقاً ما قرأت ، ولكنني أقر  
الآن أن ذلك أمر حقيقي .

— ما هو الحقيقي ؟

— تلك النظرة التي يلقي بها الشخص .

وحدّق لوك فيها فرآها ترتعش قليلاً كما أن وجناتها القرمزية قد فقدت  
بعضاً من لونها .

— لقد شهدت تلك النظرة أولاً في حالة آمي جيبز .. وماتت آمي .. ثم  
مع كارتر .. ثم مع تومي بيرس .. ولكن الآن .. بالأمس فقط .. كانت تلك  
النظرة موجهة إلى الدكتور هبلي .. وهو رجل طيب ، طيب حقاً .. لقد كان  
كارتر سكيراً ، وكان تومي فق صفيق الوجه وقحاً يسيء معاملة الصغار ، ولم  
أشعر بأسى عميق نحوم ، ولكن الأمر يختلف بالنسبة للدكتور هبلي إذ يجب  
إنقاذه .. والشيء المريع انني لو ذهبت اليه وقلت له ذلك لَمَّا صدّقني بل  
لضحك مني ، كما أن جونت ريد لن يصدقني أيضاً .. ولكن الأمر سيكون  
مختلفاً مع سكوثلانديارد ، لأنه من الطبيعي أنهم معتادون مواجهة الجرائم .  
وانجه نظرها إلى النافذة ثم قالت :

— اوه .. إننا سنصل بعد دقيقة .. ثم فتحت حقيبتها وأغلقتها، وأمسكت  
بمظلتها وقالت :

— أشكرك .. لقد شعرت براحة في الحديث معك ، وأنا سعيدة إذ تظن  
انني أقوم بما يجب عليّ عمله .  
فقال لوك في عطف :

— إنني متأكد أنهم سيُسندون اليك في سكوثلانديارد النصيحة الحالصة .

ثم مضت تبحث في حقيبتها عن شيء وهي تقول :  
- إنني حقاً أشعر بامتنان لك .. هذه بطاقتي .. اوه .. ليس معي إلا  
هذه البطاقة فقط ويجب أن أحفظ بها لأقدم بها نفسي إلى سكوتلانديارد .  
- طبعاً .. طبعاً .  
- ولكن اسمي هو بنكرتون .  
- اسم ملائم جداً لك يا مس بنكرتون .  
قالها لوك وهو يبتسم .  
ثم أضاف في سرعة :  
- اسمي لوك فيتز ويليام .  
وعندما وقف القطار على الرصيف أضاف متسائلاً :  
- هل أستدعي لك سيارة ؟  
وكان تلك الفكرة صدمت مس بنكرتون ، إذ قالت وهي تستنكر  
ذلك السؤال :  
- كلا أشكرك .. سأستقل مترو النفق وسأصل به إلى ميدان الطرف الأغر  
ومن هناك أسير حتى هوايت هول .  
- حسناً .. أتمنى لك حظاً سعيداً .  
وفي حرارة صافحته مس بنكرتون وقالت :  
- لقد كنت رقيقاً معي .. هل تعلم أنني ظننتك لا تصدقني في  
باديء الأمر ؟  
وهنا احمر وجه لوك خجلاً وقال :  
- حسناً .. عديد من الجرائم .. من الصعب أن ترتكب عدة جرائم بغير  
أن تكتشف .. أليس كذلك ؟  
فهزت مس بنكرتون رأسها وقالت :

- كلا .. كلا .. يا ولدي العزيز .. لقد أخطأت في ذلك .. إنه من السهل جداً ارتكاب جريمة قتل ، ما دام لا يوجد هناك أحد يشتبه فيك .. وكما تعلم فإن الشخص المقصود هنا هو آخر شخص يمكن للمرء الاشتباه فيه .  
فقال لوك :

- حسناً .. على كل حال أتمنى لك حظاً سعيداً .  
واختفت مس بنكرتون بين الجموع ، بينما ذهب هو يبحث عن متاعه وهو يفكر :

أتراها مخبولة قليلاً ؟ .. كلا ، لا أظن ذلك .. إن الأمر كله لا يعدو مخيلة حية .. أرجو أن يعاملوها برفق لأنها عجوز طيبة .

## الفصل الثاني

### إعلان نعي

كان جيمي لوريمر يُعدُّ من أصدقاء لوك القدامى ، حتى أن لوك نزل ضيفاً على جيمي فور وصوله إلى لندن .. وفي صباح اليوم التالي كان لوك شارد الفكر عندما سمع جيمي يسأله وهو يعيد قراءة خبر في الجريدة فأفاق من شروده وقال :  
- آسف يا جيمي .

- فمَ كنت شارد الفكر ؟ هل كنت تفكر في الموقف السياسي ؟  
فقال لوك .

- كلا ، كنت افكر في أمر غريب ، فبالأمس كانت رفيقتي في القطار عجوز وقد قرأت الآن أن سيارة قد دهمتها فصرعتها .

- وكيف عرفت أنها هي التي كانت في القطار ؟

- طبعاً قد لا تكون هي ، ولكنه نفس الاسم الذي ذكرته لي ..  
بنكرتون .. وقد دهمتها السيارة أثناء عبورها هوايت هول ، ولم تتوقف السيارة .  
- أمر محزن .

- نعم ، إنني آسف لما حدث للسيدة المعجوز فقد ذكرتني بعمتي ميلدرد .  
- إن سائق السيارة لا بد أن يُقبض عليه يوماً وتوجه اليه تهمة القتل الخطأ .



وبعد اسبوع كان لوك يلقي نظرة عابرة على الصفحة الاولى من صحيفة  
التيمس ، عندما أطلق صوت تعجب وقال :  
— اللعنة !

ورفع جيمي لوريمر رأسه وسأل :  
— ما الأمر ؟

ولم يجب لوك إذ كان يحدد في اسم مطبوع أمامه . وأعاد جيمي سؤاله ،  
فرفع لوك رأسه ونظر إلى صديقه وكانت ملاحظه غريبة ، حتى ان جيمي شعر  
بالرهبة وسأل صديقه :

— ما الأمر يا لوك ؟ إن منظر ك غريب وكأنك شاهدت شبحاً !

ومرّت دقيقة أو دقيقتان قبل أن يجيب الآخر .. وسقطت الصحيفة من  
يده وسار حتى النافذة ثم عاد مرة اخرى حيث كان ، بينما كان جيمي يرقبه في  
دهشة متزايدة .. ثم ألقى لوك بحسده في أحد المقاعد وانحنى إلى الأمام وقال :  
— جيمي .. أتذكر أنني حدثتك عن سيدة عجوز سافرت معها حتى لندن  
في اليوم الذي وصلت فيه إلى إنجلترا ؟

— أتعني تلك التي ذكرتك بعمتك والتي دهمتها بعد ذلك إحدى السيارات ؟  
— هي نفسها .. اصغر إلي يا جيمي ، لقد ذكرت لي قصة طويلة مؤداها أنها  
كانت في طريقها إلى سكوتلانديارد لتقصّ عليهم نبأ عديد من الجرائم ، وأن  
هناك قاتلاً مطلق السراح في قريتها . هذا هو مجمل قصتها ، وإن ذلك القاتل  
ينفذ جرائمه بسرعة .

— أذكر أنك لم تقل لي انها غبولة .  
— لم أظنها كذلك .

— اوه لا تقل ذلك يا صديقي ، جرائم بالجملة !  
فقال لوك في صبر أو شك على النفاد :

— لم أظن أن بها خبلا « بل ظننت أنها تترك العنان لخييلتها بعض الشيء كما تفعل السيدات العجائز أحيانا .

— حسناً ، ربما كان الأمر كذلك ، ولكن لا بد أنها كانت مخبولة بعض الشيء أيضاً حسب ظني .

— دعنا بما تظن يا جيمي ، لأنني الآن أقول لك .

— حسناً ، حسناً .. استمر في حديثك .

— لقد ذكرت بعض القرائن إذ صرحت باسم واحد أو اثنين من الضحايا ، ثم قالت ان ما يبلبل خاطرها أنها عرفت من سيكون الضحية التالية .

فقال جيمي متسائلاً في تشجيع :

— حسناً ، من ؟

— أتذكر أحيانا كيف يعلق اسم بذاكرتك لسبب صغير قد يكون سخيلاً . إن الاسم الذي ذكرته علق بذاكرتي لأنه يذكرني بإحدى أغنيات الطفولة .. هذا الاسم يا صديقي هو مبللي ، الدكتور مبللي .. فقد ذكرت السيدة العجوز أن الضحية التالية ستكون الدكتور مبللي ، وإنها كانت مضطربة لأنه « رجل طيب » ، وكما ذكرت علق الاسم بذاكرتي للسبب الذي قلت لك عنه .

فقال جيمي :

— وبعد ؟

— حسناً ، انظر إلى هذا .

وأعطاه لوك الصحيفة وقد أشار بإصبعه إلى نبأ في عمود الوفيات : « مبللي توفي فجأة يوم ١٣ يونيو حيث يقيم في ويتشود أندراسن . جون ادوارد مبللي طبيب ، زوج جيسي روز مبللي . تشييع الجنازة يوم الجمعة ، الرجاء عدم إرسال زهور » .

— أترى الآن يا جيمي ؟ إنه نفس الاسم في نفس المكان ، وهو أيضاً طبيب ،

فما قولك ؟

ومرّت لحظة قبل أن يجيب جيمي في صوت جاد :

— ربما يكون الأمر مجرد مصادفة بحتة .

— أهى مصادفة يا جيمي ؟ أهذا كل ما في الأمر ؟

ومرة أخرى بدا لوك يذرع الحجرة جيئة وذهاباً فقال جيمي :

— ماذا تكون غير ذلك ؟

وهنا استدار لوك بسرعة وقال :

— لنفترض ان كل كلمة قالتها تلك المعجوز كانت الحقيقة .. لنفترض أن تلك القصة الخيالية لم تعد الحقيقة المجردة !

— هذا أمر لا يصدق إذ لا يحدث مثل ذلك .

— وما رأيك في قضية آبر كومي ؟ ألم يقتل عدداً غير قليل ؟

فقال جيمي :

— نعم ، أكثر مما أدين به ، فإن لي صديقاً له ابن عم كان يعمل محققاً في تلك القضية وسمعت شيئاً من تفاصيلها منه . فقد قبض على آبر كومي وهو يعطي زرنخاً للطبيب البيطري ، ثم أخرجوا جثة زوجته ووجدوا أنها ماتت من تعاطي الزرنخ ، ومن المؤكد أن شقيق زوجته قد مات أيضاً بنفس السم وليس هذا هو كل ما في الأمر ، إذ ذكر لي صديقي أن ابن عمه قال ان المسؤولين يقدرون الضحايا بما لا يقل عن خمس عشرة ضحية .

— تماماً ، إذن فمثل هذه الأشياء تحدث فعلاً .

— نعم ، ولكنها لا تحدث بكثرة .

— وكيف علمت ؟ انها قد تحدث أكثر مما يخيّل إليك !

— انك تتكلم بعقلية رجل الشرطة ؟ ألا يمكنك أن تنسى انك شرطي وخاصة بعد أن تقاعدت ؟

— الشرطي يظل طوال عمره شرطياً . والآن استمع إلى جيمي لنفترض أن آبر كومي قبل أن يبدأ في ارتكاب جرائمه تحت أنظار الشرطة كانت جرائمه

قد اكتشفت سرها سيدة عجوز عانس فأسرعت إلى المسؤولين لتخبرهم بها .  
لنفترض ذلك ، فهل تظن أنهم كانوا يصغون إليها ؟

وابتسم جيمي وقال :

— وأي إصغاء ؟

— هب أنهم قالوا أنها غبولة « تماماً كما قلت أنت ، أو ذات غنية غنية كما  
قلت أنا ، وتبين خطأ ما ذهب إليه كلانا .

— ما هو الوضع الحقيقي إذن ؟

فقال لوك ببطء :

— الوضع كما يلي : « لقد سمعت قصة غير محتمل حدوثها وإن لم يكن من  
المستحيل وقوعها ، وهناك واقعة واحدة تؤيد تلك القصة ألا وهي موت دكتور  
مبليبي . لقد كانت مس بنكرتون في طريقها إلى سكوتلانديارد لتذكر لهم تلك  
القصة الغريبة البعيدة الاحتمال ولكنها لم تصل إلى هناك ، لقد دهمتها سيارة  
سيارة وقتلتها ، ولم تتوقف السيارة .

وهنا عارضه جيمي قائلاً :

— أنت لا تعرف ما إذا كانت قد وصلت إلى هناك أم لا . إذ ربما تكون قد  
قتلت بعد زيارتها لسكوتلانديارد وليس قبل ذلك .

— ربما ، ولكنني لا أظن ذلك .

— هذا مجرد افتراض ، وخلاصة الموضوع أنك تثق في تلك المأساة .

فهزّ لوك رأسه في حدة وقال :

— كلا ، أنا لا أقول ذلك ، كل ما أقوله هو أن هناك قضية تستوجب

الاستقصاء .

— أو بمعنى آخر ، هل ستذهب أنت إلى سكوتلانديارد ؟

— كلا ، لم يصل الأمر بعد إلى هذا الحد ، وكما قلت أنت قد يكون موت

ذلك الرجل المدعو مبليبي مجرد صدفة عابرة .

- إذن ما يدور في ذهنك ؟
- إن رأيي أن أذهب إلى ذلك المكان وأنقص الأمر ، ألا توافقني على أن هذا هو الشيء الوحيد المعقول الذي يمكن عمله ؟
- وحدد جيمي فيه طويلاً ثم قال :
- لوك ، هل أنت جاد فيما تقول ؟
- تماماً .
- لنفترض أن الأمر كله لا يمدو كونه تخيلات ؟
- إذن يكون ذلك أفضل .
- وقطب جيمي جبهته وقال :
- طبعاً ، ولكنك لا تظن أن الأمر كذلك ، اليس كذلك ؟
- يا صديقي ، إنني لا أجرو أن أصل إلى قرار ما بدون إثبات ، ثم سكت برهة تسامل بعدها جيمي :
- أليدك خطة ما ؟ أعني يجب أن يكون هناك أكثر من سبب يدعو شخصاً مثلك للوصول فجأة إلى تلك القرية ؟
- نعم ، أظن أنه سيكون لدي السبب .
- الأمر يا صديقي لا يحتمل الظن ، هل تدرك معنى الحياة في قرية الإنجليزية صغيرة ؟ إن رائحة الغريب هناك تمتد إلى مسافة ميل على الأقل .
- سأذكر في شخصية ما ، فماذا تقترح لي ؟ فنان ؟ أظن أن ذلك من الصعوبة بمكان لأنني أعرف الرسم أو التلوين .
- وهنا اقترح جيمي أن يكون لوك فناناً من المدرسة الحديثة ولكن لوك قال :
- ما رأيك في التأليف ؟ أظن أن المؤلفين قد يذهبون إلى فنادق القرى الصغيرة لكتابة مؤلفاتهم ، أو لصيد السمك ، ولكن علي أن أعرف ما إذا كان هناك نهر بقرب القرية ، أو ترابي أدعي أنني في دور النقاهة من مرض وان الطبيب نصحني بالذهاب إلى الريف ، أوه ! لا بد أن يكون هناك سبب قوي

لغريب متمتع بكامل الصحة في الذهاب إلى قرية انجليزية ؟

فقال جيمي :

— انتظر قليلا ، أعطني الصحيفة التي كنت تقرأها .

ونظر جيمي إلى الصحيفة بدقة ثم هتف صائحا :

— لقد ظننت ذلك يا لوك ، سأرتب لك كل شيء ، وبسهولة .

واستدار لوك بسرعة وقال :

— ماذا تقول ؟

فقال جيمي في فخر :

— لقد ظننت ان فيما قرأت شيئا أنذكركه ، ويتشود اند آسن ، انها نفس

القرية .

— هل في القرية صديق لك يعرف المحقق الجنائي مثلا ؟

— ليس لي من أصدقاء في تلك القرية بل هنالك ما هو أفضل من ذلك ..

انك تعلم أن الحياة قد منحني عدداً وقيراً من العبات وأبناء العمومة فقد كان

أبي أحد ثلاثة عشر من الأخوة ، والآن انصت إليّ جيداً ، ان لي ابنة عم في

قرية ويتشود اندر آسن .

— حدثني عنها .

— انها تدعى بريدجت كونواي وهي تعمل في العامين الأخيرين كسكرتيرة

للورد هويتفيلد .

— أقعني ذلك الرجل الذي يملك تلك الصحف الأسبوعية الكرية ؟

— تماماً ، وهو أيضاً رجل قصير كرية ، مختال ، ولد في ويتشود اندر

آسن ، ولما كان من النوع الذي يحدثك عن وضاعة أصله ومنشئه وكيف صنع

من نفسه شيئا كبيراً ، فإنه عاد إلى قريته مسقط رأسه واشترى المنزل الكبير

الوحيد في المنطقة ( ومما هو جدير بالذكر ان ذلك المنزل كان مملوكاً من قبل

لعائلة بريدجت ) وهو الآن مشغول في تحويل ذلك المنزل إلى نموذج لسراي كبيرة .

– وابنة عمك تعمل سكرتيرة له ؟

– كانت .. لأنها حصلت على ما هو أفضل من ذلك ، فهي الآن مخطوبة له ، وهو صيد ثمين بطبيعة الحال فهو على درجة كبيرة من الثراء ، وكانت يريدت قد فشلت في غرام لها من قبل وتأثرت كل التأثر اثر ذلك ، وأظن انها ستكون الآن حازمة مع زوجها القادم وانه سيطيعها طاعة عمياء .

– وما هو دوري إذن ؟

– تذهب إلى هناك على انك أحد أبناء عومتها إذ ان لها عدداً كبيراً منهم ، وواحد لا يقدم ولا يؤخر وسأرتب الأمور معها فقد كنا أصدقاء دائماً ، اما السبب الذي يدعوك للذهاب إلى القرية فإنه سيكون السحر يا صديقي .

– السحر ؟

– السحر الذي يزاوله أفراد الشعب ، والمقائد المحلية ، ومثل هذه الأمور ، فالقرية مشهورة بتلك الأشياء ، وفي القرية مكان كان السحرة يجتمعون فيه ، وكان السحرة منذ قرن مضى يحرقون في تلك القرية ، ستجد فيها تقاليد عجيبة ، وستدعي انك تؤلف كتاباً تجمع فيه بين عادات مضيق مايانج والتقاليد الانجليزية القديمة ، الشبه ومظاهر الاختلاف إلى غير ذلك ، ويمكنك ان تنتقل وفي يدك مفكرة وتقابل أقدم السكان سنأ لتسألهم عن العادات والتقاليد المحلية إذ انهم قد اعتادوا هذا الأمر ، كما انك إذا اقامت في « آسن مانور » فإن ذلك سيكون دليلاً على صحة ما تدعيه .

– وماذا عن لورد هويتفيلد ؟

– سيكون الأمر على ما يرام فهو غير متعلم ويصدق اى شيء يقال له حتى انه يصدق فعلاً ما يقرؤه في صحفه ، وعلى كل حال فإن يريدت ستتولى امره وانا اثق فيها .

وتنهذ لوك في عرق وقال :

– جيمي .. يظهر ان الأمر سيكون سهلاً ، انت رجل مذهل إذ كان في

- إمكانك حقاً ترتيب الموضوع مع ابنة عمك ؟
- سيكون الأمر على ما يرام تماماً ، دع ذلك لي .
- إن امتناني لك لا حد له .
- فقال جيمي :
- كل ما اطلبه منك إذا كنت ستقبض على قاتل مجنون فاستدعني قبيل اللحظة الحاسمة .. ثم نظر إلى لوك وقال في حدة :
- ما الأمر ؟
- فقال لوك في ببطء :
- لقد تذكرت شيئاً قالت له السيدة المعجزة . كنت ذكرت لها ان من الصعب ارتكاب عديد من الجرائم بدون اكتشاف امرها فقالت لي انني مخطيء وان من السهل جداً ارتكاب جريمة قتل .
- وصمت ، ثم عاد يقول في ببطء :
- وإنني لأعجب يا جيمي بما إذا كانت تلك هي الحقيقة بعينها ام ما إذا كان .
- ماذا ؟
- من السهل ارتكاب جريمة قتل .



## الفصل الثالث

### ساحرة بدون مكنسة

كانت الشمس لا تزال في أفق السماء عندما أوقف لوك سيارته المستعملة التي كان قد اشتراها حديثاً ، وذلك عندما وصل إلى قرية ويتشود أندراسن . وكان اليوم صيفاً حاراً ، ونظر إلى القرية فرأى أن يد التطور لم تمسها وأن عليها مسحة من البراءة والأمن ، وكانت تتكون أساساً من شارع رئيسي طويل . ودار بخلد لوك انه ربما تكون قد مسته لوثة من الجنون ، لأن الموضوع كله يكاد يكون خيالياً . هل جاء حقاً إلى تلك القرية ليكشف الستار عن قاتل وليس لديه أي دليل سوى ثروة سيدة عجوز ونمي وقع عليه نظره مصادفة . وهز رأسه وهو يتمتم :

« من المؤكد أن مثل هذه الأشياء لا يمكن حدوثها ، أم تراها تحدث فعلاً ؟ وعليّ أن أثبت لنفسي ما إذا كنت أعظم أبلة حملته الأرض ، أو ما إذا كانت حاسقي البوليسية قادتي إلى مجرم خفي » .

وبعد قليل أدار محرك سيارته وقادها إلى الشارع الرئيسي للقرية التي كانت — كما قلنا من قبل — تتكون أساساً من ذلك الشارع . وكانت هناك حوانيت ومنازل من الطراز القديم تظهر عليها علامات الارستقراطية والدرجات المؤدية

إلى أبوابها ذات اللون الأبيض .. كما كانت هناك أكواخ جميلة تحيط بها حدائق مزهرة . وكانت هناك فندق يدعى « بلز وموتلى » يقع خلف الشارع الرئيسي بقليل ، كما كانت هناك حديقة عامة خاصة بالقرية وبحيرة يسبح فيها البط ، وكان بالقرب منها منزل كبير ظنّه لوك في أول الأمر مبتغاه الذي أطلق عليه آسن مانور ، ولكنه عندما اقترب منه أدرك خطأه إذ شاهد عليه لافتة كبيرة كتب عليها « المتحف والمكتبة » . وبعد مسيرة دقائق رأى مبنى ضخماً على الطراز الحديث يخالف بذلك باقي مباني القرية . وعرف لوك أن ذلك المبنى يضمّ المهسد ونادي الشباب ، وهنا توقف لوك ليسأل عن آسن مانور الذي ينشد الوصول إليه .

وقيل له ان آسن مانور يقسح على مسافة نصف ميل وانه سيرى بوابته على اليمين . وسار لوك في طريقه ورأى البوابة الحديدية الظاهر عليها الجدة ، فقاد سيارته ماراً بها ورأى بناء أحمر يبدو قليلاً من بين أغصان الأشجار ، وبعد أن انحنى به الطريق وقع نظره على البناء الشامخ المواجه له والذي يخيل للناظر اليه أنه قلعة من القلاع القديمة البغيضة . وبينما كان يتأمل ذلك الكابوس المائل أمامه شاهد فتاة تظهر قادمة من جانبه ، ورأى أن شعرها الأسود قد لعبت به ريح هبت فجأة ، فذكره منظرها بصورة رآها مرة لساحرة .. هذا الوجه الشاحب الدقيق الملامح وذلك الشعر الأسود المتطاير إلى أعلى .. وما كان ليدهش لو أنه رأى تلك الفتاة وقد امتطت مكنسة مثل الساحرات القدامى حينما كنّ يطرنّ في السماء ابتغاء بلوغ القمر !! .

وأقبلت الفتاة نحوه مباشرة وبادرتة بقولها :

— لا بد أنك لوك فيتز ويليام .. أنا بريدجت كونواي .

فأمسك باليد التي دفعتهما نحوه ورآها الآن على حقيقتها .. فارعة ، رشيقة ، ذات وجه دقيق الملامح ، وخدين غائرين بعض الشيء ، وحاجبين مقرونين وعينين سوداوين ، وشعر فاحم .. وخيل اليه أنها مثل لوحة دقيقة مرسومة ، لوحة جميلة .. فقال :

- كيف حالك ؟ يجب عليّ أن أقدم اليك اعتذارى لأنني أقحمت نفسي عليك بهذه الطريقة ، ولكن جيمي قال لي ان ذلك لن يضرِكَ .

- إن ذلك لن يضرنا في شيء بل إننا في سرور زائد .. ثم ابتسمت ملء نواجذها فجأة وقالت :

- أنا وجيمي دائماً نقف متساندين ، فإذا كنت تزمع الكتابة عن العادات والتقاليد فهذا هو المكان الذي تنشده ، ففيه جميع الأنواع والأماكن التي تحتاج إليها .  
- رائع ..

وسارا معاً نحو المنزل .. وتذكر لك أن جيمي قد ذكر له أن ذلك المنزل كانت تملكه من قبل أسرة بريدجت .. ثم اختلس نظرة أخرى إلى جانب وجهها وهي تسير يحواره .

إن يديها الجيلتين تنبئان عن حسن رائع ..

كانت في الثامنة والعشرين من عمرها ، ويدلّ مظهرها على الذكاء وأنها من ذلك النوع من البشر الذين لا يمكنك معرفة شيء عنهم إلا إذا أفضوا به اليك . ومن الداخل كان المنزل مريحاً ونظامه يدلّ على جودة الذوق ، جودة ذوق فنان متخصص .. وقادته بريدجت كونواي إلى حجرة مليئة بأرفف الكتب والمقاعد المريحة ، حيث كانت إحدى موائد الشاي يحوار نافذة وقد جلس يحوارها شخصان ، فقالت :

جوردون .. أقدم لك لك وهو ابن عم لأحد أبناء عمومي .

وكان لورد هوأيتفيلد رجلاً ضئيل الجسم ذا رأس يكاد يكون أصلع ، وكان ذا وجه مستدير ، يلبس ملابس تدلّ على عدم العناية بانتقائها ، وحيثاً لك قائلاً :

- أنا سعيد برؤيتك ، سعيد جداً .. لقد سمعت أنك عدت منذ وقت قريب من الشرق ، وهو أمر مثير .. وتقول بريدجت أنك تؤلف كتاباً .. والقول السائد الآن أن كتباً كثيرة تؤلف ، وأنا أقول كلا .. يوجد مكان للكتاب

الجيد في أي وقت .

وقدّمته بريدجت إلى الشخص الثاني قائلة :

— هذه عمّتي مس آنستروث .. وهنّا لوك يدها ، يد سيّدة متوسطة العمر ذات فم يدلّ على البله بعض الشيء .

ولم يمضِ وقت قليل حتّى علم لوك أنّ مسز آنستروث قد وهبت عقلها وإحساسها لشيء واحد هو فلاحه البساتين ، فقد كانت لا تتحدّث إلّا عنها ولا يشغل ذهنها سواها ، إذ أنّها قالت بعد التقديم :

— أتعلم يا جوردون أنّ أفضل مكان لحديقة صخرية هو المكان الذي يقع بعد حديقة الورود ، وعندئذٍ يمكنك أن تحصل على أفضل حديقة مائية في المكان الذي يتساقط فيه ماء الغدير ؟

وتمدّد لورد هوايتفيلد إلى الخلف على مقعده وقال ببساطة :

— يمكنك ترتيب كل ذلك مع بريدجت .. أنا أعرف أنّ النباتات الصخرية نباتات صغيرة ، ولكني لا أظن أنّ ذلك من الأهمية بـكان .  
فقالت بريدجت :

— أنا لا أظن أنّ النباتات الصخرية هي ما تريده يا جوردون .. ثم صبت بعضاً من الشاي من أجل لوك ، وهنا قال جوردون :

— أنت على حق .. أنا لا أظنها تساوى ما يصرف عليها من المال .. فزهورها لا تكاد تراها العين ، وأنا أحب الزهور الكبيرة أو زهور الجيرانيوم . ولكن مسز آنستروث كانت تحسن ما تتحدّث عنه دون الالتفات إلى أية مقاطعات ، ولذلك قالت :

— أنا أعتقد أنّ هذه الورود للنباتات الصخرية سيوافقها هذا الطقس .. ومضت تشرح وجهة نظرها بالنّاذج التي أمامها .

وألقى لورد هوايتفيلد بحسده الضئيل إلى ظهر المقعد ومضى يرشف الشاي في ببطء وهو يتفحص لوك ، ثم تمّم :

— أنت إذن تؤلف كتباً ؟

وشعر لوك بشيء من الضيق وكاد يبدأ في الإيضاح ، بيد أنه لاحظ أن لورد هوأيتفيلد لم يكن يعني بسؤاله مزيداً من المعلومات ، حيث قال :  
— لقد فكرت كثيراً في أنني أود لو كتبت كتاباً ما .. وأرجو ملاحظة أن في استطاعتي عمل ذلك وأنه سيكون عندئذٍ كتاباً شيقاً جداً ، فلقد عرفت أناساً كثيرين يثيرون الاهتمام ولكن مشكلتي أنه ليس لدي الوقت فأنا رجل في شغل دائماً .

— طبعاً ، لا بد أنك ذلك الرجل .

فقال لورد هوأيتفيلد :

— لن تصدق مقدار ما أحمله من أعباء على كتفي ، فإنني أهتم شخصياً بكل واحدة من مطبوعاتي وأعد نفسي مسؤولاً عن تشكيل الرأي العام . ففي الأسبوع القادم سيفكر ملايين من الناس حسبما أردت لهم أن يفكروا ويشعروا وهذا يعني مسؤولية كبيرة بالنسبة لي ، ولكنني لا أهاب تلك المسؤولية ولا أخافها لأنني أهل لها .

وانتفخ صدر لورد هوأيتفيلد وحاول أن يقلل من حجم بطنه وهو ينظر إلى لوك في صداقة .. وهنا قالت بريدجت كونواي :

— أنت رجل عظيم يا جوردون ، هل لك في مزيد من الشاي ؟

فأجاب لورد هوأيتفيلد في بساطة :

— أنا رجل عظيم .. كلا .. لن أتناول مزيداً من الشاي .

ثم هبط من عليائه إلى مستوى البشر وساءل ضيفه في رقة :

— هل تعرف أحداً في هذه البقاع ؟

فهز لوك رأسه ثم رأى أنه من الأفضل له أن يبدأ في تقصّي ما جاء من أجله ، ولذا قال :

— على الأقل هناك رجل وعدت أن أزوره وهو صديق لأصدقاء لي ، وهذا

الرجل يدعى هبلي وهو طبيب .  
وهنا استقام لورد هوايتفيلد في مقعده وقال :  
- اوه .. دكتور هبلي ؟ يا للأسف !  
- ما الذي يدعو للأسف ؟  
- لقد مات منذ اسبوع .  
- يا للأسف ! إنني آسف لذلك .  
- لم أكن أظن أن أمره يهلك ، إذ انه كان صلب الرأي ، عنيد وأبله .  
فقال بريدجت :  
- وذلك معناه أنه عارض جوردون .  
فقال لورد هوايتفيلد :  
- أظن أنه يمكنني أن أقول لك أن الموضوع يتعلق بمصدر المياه ، فكما تعلم  
يا مستر فيتز ويليام أنا شخص أشعر في قرارة قلبي بصالح هذه البلدة فقد ولدت  
هنا .. ولدت في هذه البلدة .  
وفي أسى شعر لوك أنهم قد تركوا موضوع هبلي إلى موضوع لورد هوايتفيلد  
الذي مضى يقول :  
- وأنا لا أخجل من ماضي ولا يضيرني معرفته ، إذ لم تكن لدى الفرص  
الطبية الطبيعية مثل غيري ، فإن أبي كان يملك حانوت أحذية .. نعم ، حانوت  
أحذية عادي .. وكنت أعمل في هذا الحانوت وأنا حدث صغير .. ولقد رفعت  
من شأن نفسي بوسائل الخاصة يا فيتز ويليام ، إذ صممت على أن اخلص نفسي  
من ذلك الحضيض .. وبالتصميم ، والعمل الشاق ، ومساعدة الله ، تمكنت من  
ذلك ، وهذا ما جعلني ما أنا عليه الآن .  
وتبع ذلك سرد حافل لحياة لورد هوايتفيلد الذي ختم حديثه بقوله :  
- وهأنذا الآن لا يهمني أن يعرف العالم كيف وصلت إلى ما أنا عليه الآن ،  
فلست أخجل من آلام صباي .. وهأنذا قد جئت إلى المكان الذي نشأت

وولدت فيه .. أتعرف ماذا يوجد مكان الحانوت الذي كان يملكه والدي ؟  
بناء حديث تبرعت به .. إنه يضمّ معهداً ودياً للشباب ، وهو على أحدث طراز  
إذ قام بتصميمه أفضل المهندسين في البلاد ، ولو أنه - في نظري - لم يبذل جهداً  
خاصاً في تصميمه .

فقال تيريدجيت :

— هذا لا يدعو للأسف فقد حققت رغباتك في هذا المنزل .

وهنا ضحك لورد هوايتفيلد محبذاً ما قيل .

— نعم .. لقد حاولوا أن يتغلبوا على إرادتي هنا إذ قالوا لي انني يجب أن  
ألتقي بالطابع الخاص للبناء ولكنني رفضت قائلاً انني سأقطن في هذا المكان  
وأني أود أن أظهر للناس ان لدى أموالاً ولذا فعندما رفض أحد المهندسين  
تنفيذ رغباتي عزلته واستدعيت غيره حيث حقق رغباتي .

فقال تيريدجيت :

— لقد عمل من تحقيق ما شط به خيالك الجامح .

فقال لورد هوايتفيلد وهو يربت على ذراعها :

— لقد كانت تود لو ترك المكان على حاله التي كان عليها .. ولكن لا فائدة  
من الحياة في الماضي يا عزيزتي فإن القدامى لم يكونوا يعرفون الكثير وأنا لم أكن  
أرغب في بناء عادي من طوب أحمر فقد كنت دوماً أرغب في قلعة وهأنذا قد  
حصلت عليها الآن ، وأنا أعرف ان ذوقي ليس ممتازاً ومن ثم تركت حرية  
التصرف للمختصين لتنظيم البناء من الداخل كيما شاؤوا ولا بد ان أعترف انهم  
نجحوا في ذلك ولو انه يخيل إلي أن بعض الأشياء ليست كما يجب .

فقال لوك وقد خائنته الكلمات :

— حسناً .. إنه شيء يدعو إلى الفخر ان يعرف المرء ماذا يريد حقاً .

فقال الآخر وهو يضحك :

— وعادة أحصل على ما أريد .

- فقلت بريدجت وكأنها تذكره :
- ولكنك كدت تفقد ما كنت تريده خاصة بمشروع المياه .
- فقال لورد هوايتفيلد ؟
- آه .. ولكن ممبلي كان أبله ، إن هؤلاء المجائز يكونون عادة أغبياء لا ينصتون إلى صوت العقل .
- فقال لوك :
- أظن أن دكتور ممبلي كان رجلاً صريحاً ، أليس كذلك ؟ ولا بد أنه قد خلق لنفسه أعداء كثيرين عن هذا الطريق على ما أظن .
- فقال لورد هوايتفيلد وهو يحك أنفه في تفكير :
- لا .. لا أظن ذلك ، أليس كذلك يا بريدجت ؟
- فأجابت بريدجت ؟
- لقد كنت دائماً أظن أنه محبوب جداً من الجميع وأنا لم أره عن قرب إلا عندما جاء ليماالج كاحلي وعند ذاك وجدت أنه شخص عزيز .
- فقال هوايتفيلد مؤكداً :
- نعم .. لقد كان محبوباً من الجميع ولو أنني أظن أن شخصاً أو شخصين كانا على خلاف ذلك وأظن أن مرد ذلك يرجع إلى عناده وغبائه .
- شخص أو شخصان يعيشان هنا ؟
- فأوما هوايتفيلد برأسه وقال :
- نعم .. ففي مثل هذا المكان يوجد كثير من المنازعات والمشاحنات الصغيرة .
- فرد عليه لوك معيقاً :
- نعم .. أظن ذلك ، ثم تردد قليلاً وكأنه غير متأكد من خطواته التالية .
- ثم قال متسائلاً :
- أي نوع من الناس يحبون هنا عادة ؟



وكان السؤال ضعيفاً ولكنه حصل على رد سريع من بريدجت :  
- بنات وأخوات وزوجات رجال الدين ، وممرضات ، ويوجد رجل بين كل ست من النساء .  
فتساءل لوك :

- ولكن لا بد ان يكون هناك بعض الرجال ؟ .  
- أوه .. نعم .. هناك مستر أبوت المحامي والطبيب الشاب دكتور توماس الذي كان شريكاً لدكتور همبلي ومستر ويك راعي الكنيسة و .. ومن أيضاً يا جوردون ؟ أوه .. مستر الزويرثي الذي يملك حائوتاً للعاديات وهو رقيق إلى درجة كبيرة ثم الميجور هورتون وكلايه البولنج .  
فقال لوك :

- أظن ان أصدقائي ذكروا لي اسم سيدة ظريفة تحيا هنا أيضاً وعلى ما أذكر قالوا لي انها ثائرة أيضاً .  
فضحكت بريدجت وقالت :

- هذا الوصف ينطبق على نصف نساء القرية .  
- ترى ماذا كان اسمها .. نعم .. لقد تذكرت الآن ، بنكرتون .  
فضحك لورد هوايتفيلد ضحكة خشنة وقال :  
- حقاً .. إن حظك سيء ، لقد ماتت هي أيضاً ، إذ دهمتها سيارة منذ أيام في لندن فماتت في الحال .  
فعقب لوك قائلاً في استخفاف :

- يظهر ان عندكم حالات موت كثيرة هنا .  
فقال لورد هوايتفيلد بسرعة :  
- كلا مطلقاً .. إن هذه القرية من أصح المناطق في إنجلترا ولكنك لا يمكنك ان تحسب حساباً للحوادث إذ انها يمكن ان تحدث لأي شخص .  
ولكن بريدجت قالت في تفكير :

- الواقع يا جوردن ان عدة حوادث موت وقعت في العام الأخير .  
— هراء يا عزيزي .  
وهنا قال لوك :  
— هل كان موت دكتور همبلي نتيجة حادثة أيضاً ؟  
فهزّ لورد هوايتفيلد رأسه وأجاب :  
— أوه .. كلا .. لقد مات همبلي من تسمم حاد في الدم ، إذ خدش اـ  
بواسطة مسبار علاه الصداً او شيء من هذا القبيل ، ولم يعر الأمر اهتماماً فـ  
ومات في خلال أيام ثلاثة .  
وعقبت بريدجت :  
— هكذا حال الأطباء مع أنهم بطبيعة الحال معرضون للمدوى والإـ  
إذا لم يأخذوا حذرهم ومع ذلك فلقد كان الأمر محزناً إذ تحطم قلب زوجـ  
فقال لورد هوايتفيلد :  
— لا فائدة من الثورة ضد القدر .  
وهنا ساءل لوك نفسه .. أكان ذلك إرادة القدر ؟ تسمم ؟ ربما .. و  
مع ذلك كان موتاً مفاجئاً وتذكر ما قالته بريدجت :  
« إن عدة حوادث موت وقعت في العام الأخير » .

## الفصل الرابع

### لوك يبدأ تحرّياته

كان لوك قد درس خطته في عناية وأعدّ نفسه للبدء فيها بدون توان عندما نزل ليتناول الفطور في اليوم الثاني . ولم تكن العمة الشغوفة بزراعة الحدائق موجودة ، ولكن لورد هوايتفلد كانت يتناول الفطور المكوّن من الكلاوي ويرشف قهوة الصباح، بينما كانت بريدجت كونواي قد انتهت من الفطور ووقفت بجوار النافذة تلقي ببصرها إلى الخارج . وبعد تبادل تحيات الصباح جلس لوك وقد وُضع أمامه طبق مليء بالبيض والبيكون ثم قال :

— يجب عليّ أن أبدأ في العمل ولكن أصعب شيء هو حمل الناس على الكلام .. أنت تعرف ما أعنيه .. الناس الذين ليسوا مثلك أو مثل .. بريدجت « إذ تذكر في الوقت المناسب ألا يدعوها باسم مس كونواي » ، فأنت مثلاً لو سألتك فستقول لي كل ما تعرفه ولكن المشكلة أنك لا تعرف ما أرغب أنا في معرفته عن المعتقدات التي لا تزال راسخة في بعض البقاع النائية من العالم ، فمثلاً هناك قرية في مقاطعة ديفونشاير اضطر راعي الكنيسة فيها إلى إزالة بعض الأحجار التي كانت يجوار كنيسته ، لأن الناس هناك كانوا يصممون على السير حولها كلما حدثت حالة وفاة في القرية ، إنه لأمر غريب حقاً أن تبقى بعض

العادات البدائية كامنة في قلوب الناس .

فقال لورد هوايتفيلد :

— أعتقد انك على حق .. إن ما يحتاج إليه الناس هو التثقيف .. ترى هل ذكرت لك انني تبرعت هنا بمكتبة رائعة جداً ؟

لقد كانت من قبل منزلاً اشتريته بثمن بخس ، وأصبح الآن من أفضل المكتبات .

وفي حزم أوقف لك تيار الحديث من التحوّل إلى أعمال لورد هوايتفيلد إذ قال :

— رائع عمل طيب .. لا بد انك تحققت من أصل الجهل المنتشر هنا .. وهذا بطبيعة الحال ما أنشده .. العادات القديمة مثل « الخزعبلات » التقاليد القديمة ..

ثم أتبع ذلك بسرد ما يقرب من صفحة كاملة من كتاب كان قد قرأه من قبل خاصاً بذلك الموضوع وختم كلامه بقوله :

— وتعد حالات الموت أفضل شيء يبدأ به المرء في البحث للوصول إلى ما أبغيه ، لأن تقاليد وعادات الدفن تدوم أكثر من التقاليد والعادات الأخرى ، أضف إلى ذلك أنه لسبب ما يتحدث القرويون عادة عن حالات الموت .

وهنا قالت بريدجت وهي لا تزال يجوار النافذة :

— أوافقك على انهم يستمتعون بالجنائزات .

— لقد فكرت في ان أبدأ بالحصول على حوادث الموت الأخيرة في هذه القرية وأعرف من هم أقارب الموتى لأتحدث إليهم ولا شك عندي في أنني سأوفق قريباً في معرفة ما أبغيه .. فمن الذي يمكنه أن يعطيني تلك المعلومات ؟ .  
القسيس ؟ .

فكانت بريدجت :

— من المحتمل أن يهتم مستر ويك كثيراً بهذا الموضوع فهو رجل عجوز

ظريف وأتوقع ان يدلي اليك بكثير من المعلومات .

فقال لوك :

— حسناً .. وأظن انه ليست لديك فكرة عن الذين ماتوا خلال السنة

الآخيرة .

فتمتعت بريدجت قائلة :

— دعني أذكرك .. هناك كارتر بالطبع الذي كان يملك حانة النجوم السبع .

تلك الحانة الكريهة القائمة على شاطئ النهر .

وهنا قال لورد هوايتفيلد :

— لقد كان سكتيراً عربيداً وقحاً تخلصنا منه ... وأضافت بريدجت :

— وهناك أيضاً مسز روز وتومي بيرز الصغير ، لقد كان ولداً صغيراً ..

وهناك أيضاً تلك الفتاة المدعوة آمي .

وتغير صوت بريدجت قليلاً وهي تنطق بالاسم الأخير ، فسأها لوك :

— آمي ؟

— آمي جييز .. لقد كانت خادمة هنا ثم ذهبت عند مس وينفليت وقد

حصل تحقيق في موتها .

— لماذا ؟

فقال لورد هوايتفيلد :

— لأن الفتاة كانت غبية إذ خلطت بين بعض الزجاجة في الظلام .

وأوضحت بريدجت بقولها :

— لقد تناولت محتويات زجاجة بها طلاء للقبعات ، ظناً منها انه شراب

للسعال .

فرفع لوك حاجبيه تعجباً وقال :

— يا لها من مأساة ..

فعمقت بريدجت :

— كانت هناك فكرة تقول بأنها ربما تكون قد فعلت ذلك عمداً لخلافها مع أحد الشبان .

قالت ذلك في بطنها وكأنها لم تكن تود الإدلاء بذلك .. وعقب ذلك فترة صمت حتى ان لوك شعر بأن في الجو شيئاً وتذكر ان اسم ماري جيبز هو أحد الأسماء التي ذكرتها مس بنكرتون المعجوز ، كما انها ذكرت اسم ولد صغير .. قومي .. وان رأيها فيه لم يكن حسناً كراي بريدجت فيه أيضاً . كما أنه متأكد أيضاً انها ذكرت كذلك اسم كارتر ، ونهض من مقعده وهو يقول بلا اهتمام :  
— ان هذا الحديث يجعلني أشعر وكأنني أنبش قبور الموتى ... إن تقاليد الزواج تثير الاهتمام أيضاً ولكن من الصعب حمل الناس على الكلام عنها .

فقالت بريدجت :

أظن انك على حق في هذا .

وهنا تساءل لوك :

— أتعرفان شيئاً عن أية إشاعة تنبئ عن تفشي الشر في هذه الأنحاء ؟

فردت بريدجت :

— ليس طبيعياً ان تصل إلى أسماعنا مثل تلك الأشياء .

وهنا قاطعها لوك قائلاً :

— لا شك في ذلك ، يجب عليّ ان أتصل بالطبقات الدنيا في المجتمع لأحصل على ما أبغيه وسأذهب إلى الأبرشية أولاً لأرى ما يمكنني معرفته هناك وربما أذهب بعد ذلك إلى حانة التجوم السبع .. وماذا عن ذلك الولد الصغير ذي الخصال السيئة ؟ هل ترك من بعده أقارب حزنوا عليه ؟

— ان والدته مسز بيرز تملك حانوتاً لبيع التبغ والورق في هاى ستريت .

— حسناً ، سأذهب الآن .

وفي حركة سريمة غادرت بريدجت مكانها يحوار النافذة وقالت :

— أظن أنني سأذهب معك إن لم يكن لديك مانع من ذلك .

– بالطبع لا .

قال ذلك في حرارة لم يكن يشعر بها حقاً وساءل نفسه عما إذا كانت قد لاحظت أنه سلم بقولها الذي لم يصادف هوى في نفسه ، بينما كان من السهل عليه ان يتجاذب الحديث مع قسيس عجوز وحده دون ان يكون يجواره أي شخص يراقبه على درجة كبيرة من الذكاء ودقة الملاحظة ، واستطرد :

– حسناً ، إن مهتي تنحصر في ان أؤدي دوري بصورة مقنعة .  
وهنا قالت بريدجت :

– لوك هلا انتظرتني قليلاً حتى أستبدل حذائي ؟

وشعر بأن نطقها لاسمه « لوك » مجرداً قد جعله يحس إحساساً حاراً، ولكن ماذا كان يتوقع ان تناديه بغير ذلك ؟ ما دامت قد وافقت على خطة جيمي وترضى بأن تكون أحد أبناء عمومته .. من غير المتوقع ان تدعوه عندئذ مستر فيتز ويليم .. وهنا دار في فكره « ماذا تظن في الأمر كله ؟ .. ترى ماذا تظن » ؟ .

من الغريب ان ذلك لم يسبب له من قبل أي قلق، فقد كانت ابنة عم جيمي مجرد شخص لم يمن بتصوره واكتفى بقول صديقه « ان بريدجت ستكون على ما ترجوه » .. ولقد كان يتصورها فتاة شقراء لها هيئة السكرتيرات ، جميلة إلى درجة تكفي لاصطياد رجل غني ، وبدلاً من ذلك وجدها ذات شخصية قوية وذكاء نافذ وعقل راجح ، أضف إلى ذلك أنه لم يكن لديه أية فكرة عما تظنه عنه ، ودار في فكره انها ليست بالفتاة التي يسهل خداعها . وأفاق من تفكيره على صوتها وهي تقول :

– أنا مستعدة الآن .

كانت قد اقتربت منه في خفة حتى أنه لم يحس باقترابها ، وكانت لا تتردى قبعة ولا توجد شبكة فوق شعرها ، وعندما خرجا من المنزل أحسا بالرياح التي دفعت بشعرها حتى أحاط بوجهها فقالت بريدجت وهي تبسم :

— أنت في حاجة إليّ لأريك الطريق .

فأجابها :

— هذا عطف كبير منك .

وساءل نفسه عما إذا كان قد لحظ حقاً بسمة ساخرة عابرة ، ثم أدار بصره إلى البناء الشامخ الذي تركاه وقال في غضب مكبوت :

— يا له من بناء كريه .. ألم يكن في مقدور أحد إيقافه :

فأجابته بريدجت :

— إن الرجل الانجليزي يعد منزله قلعة له ، وهكذا الحال في حالة جوردون انه يكاد يعبد هذا المنزل .

وشمر بأن ملاحظته تدل على عدم الذوق ولكنه لم يكن قادراً على التحكم في لسانه فقال :

— أليس هذا منزلك القديم ؟ هل « تعبدن » ما ترينه الآن ؟

هنا نظرت إليه وهي تبسم في سرور خفي ثم تمنت :

— إنني أكره أن أحطم الصورة التي بدأت برسمها في مخيلتك ، ولكن الواقع انني غادرت هذا المنزل وأنا في الثانية والنصف من عمري ، وهكذا ترى ان تأثير المنزل القديم الذي كان لي لا ينطبق عليّ ، بل انني لا أتذكر عنه أي شيء .

فقال لوك :

— أنت على حق فمعذرة .

وهنا ضحكت بريدجت وقالت :

— نادراً ما تكون الحقيقة غنية بالمعاطف .

قالت ذلك وفي صوتها سخرية مريرة أذهلته ، وشمر بوجهه يحمر خجلاً ثم أدرك ان تلك المראה لم تكن موجهة اليه .. لقد كانت سخريتها هي ومرارتها هي .. وصمت لوك .. ولكنه زاد عجباً من بريدجت كونواي .. وبعد مسيرة



خمس دقائق وصلا إلى الكنيسة والأبرشية المجاورة لها ووجد القس في مكتبه .  
وكان مستر ويك رجلاً قليل الجسم عجوزاً يحني الظهر ذا عينين زرقاوين شارد  
الفكر ، وظهر أنه قد سر من الزيارة غير أنه كان في دهشة منها .  
وهنا قالت بريدجت :

— ان مستر فيتز ويليم ينزل عندنا في آسن مانور وهو يريد استشارتك بشأن  
كتاب يقوم بكتابته .

وأدار مستر ويك نظره نحو الرجل الأصغر منه مستفسراً ، وهنا قام لوك  
بالإيضاح عن موضوعه وكلف في حالة عصبية لسبيين : الأول منها ان المستمع  
اليه أعلم منه بالمعتقدات الشعبية والتقاليد أكثر مما يمكن لقارئ عابر الحصول  
عليه من بعض الكتب ، والسبب الثاني ان بريدجت كونواي كانت يجانبه تستمع  
اليه ، وشعر لوك بالراحة النفسية عندهما وجد ان اهتمام مستر ويك ينحصر في  
الآثار الرومانية بعد أن اعترف في رقة بأنه لا يعرف إلا القليل عن المعتقدات  
القديمة والسحر ، ثم ذكر بعض أشياء تتعلق بتاريخ ويتشود وأبدى استعداده  
لأن يصحب لوك إلى قمة التل المجاور إلى بقعة تسمى « مجمع السحرة » حيث يقال  
ان السحرة كانوا يجتمعون في أيامهم المقدسة هناك ، ثم أبدى أسفه لأنه ليس  
لديه أية معلومات اضافية يمكن ان يدلي بها . ولو أن لوك شعر بالراحة في قرارة  
نفسه إلا أنه أظهر استياءه لقلة المعلومات التي حصل عليها ، ولذا بدأ يوجه إلى  
القس بعض الأسئلة عن المعتقدات المتعلقة بالموت ، وهنا هز مستر ويك رأسه في  
رقة وقال :

— أظن أنني آخر شخص يمكنه ان يعلم شيئاً عن ذلك فإن المترددين على  
كنيسة لا بد ان يبذلوا كل جهدهم حتى لا تصل إلى أذناي أية كلمة تتعارض  
مع الدين ..  
— طبعاً ..

— ومع ذلك فإنه لا يوجد لدي " شك في بقاء كثير من المعتقدات ، لأن هذه

المجتمعات القروية لا تزال متأخرة جداً .

وهنا قال لوك :

— لقد سألت مس كونواي عما إذا كانت تتذكر أسماء الذين ماتوا هنا حديثاً ظناً مني أن أتوصل إلى شيء عن ذلك الطريق ، وأعتقد أنك ربما تكون قادراً على إعطائي قائمة بالأسماء حتى يمكنني أن أختار من بينها ما أظنه قد يفيدني في تحرياتي .

— نعم .. نعم .. هذا أمر ممكن .. دعني أتذكر .. لقد حدثت وفيات عديدة .. لا بد أن مرجعها ذلك الطقس الفادر والشتاء القاسي .. ثم الكثير من الحوادث التي لا بد أنها بمثابة نوبة من سوء الحظ .  
فقال لوك :

— أحياناً يقال أن نوبة سوء الحظ يكون السبب فيها وجود شخص معين .  
— نعم .. نعم .. ولكني لا أظن أن غرباء قد حلوا هنا ، أعني شخصاً أو أشخاصاً غير عاديين . كما انني بالتأكيد لم أسمع شيئاً مثل هذا .. ولكنني أعود فأقول انني ما كنت لأسمع مثل تلك الشائعات ، والآن دعني أتذكر .. فنذ وقت قريب جداً مات دكتور ممبلي والمسكينة لافينيا بينكروتون ، كان دكتور ممبلي رجلاً طيباً .

فقاطعته بريدجت ؟

— يعرف مستر فيتز ويليم أصدقاء له .  
— أتعرف أصدقاء حقاً ؟. هذا أمر مؤسف جداً ، سيفتقده الكثيرون ..  
لقد كان له أصدقاء كثيرون .

فقال لوك :

— وكان له أيضاً أعداء ، ثم أضاف في سرعة :

— أنا أردد ما قاله لي أصدقائي .

فتنهده مستر ويلك وقال :

– لقد كان رجلاً يقول ما يدور في خاطره ، ولم يكن دائماً بالرجل اللبق ، وهذا ما يسبب تبرماً عند بعض الناس ، ولكنه كان محبوباً جداً من الأوساط الفقيرة ..

فقال لوك في عدم اهتمام :

– هل تعلم أنني أشعر ان الواقع الذي لا يمكن هضمه هو ان وراء كل موت يحدث نفع لشخص ما ، ولا أعني بذلك النفع المادي وحده .  
فأوما القس برأسه في تفكير وقال :

– أعرف ما تعنيه فنحن نقرأ في نبي شخص ما أن الجميع يأسفون على موته ولكنني أظن أن ذلك حق في حالات قليلة نادرة وفي حالة المسكين دكتور هبلي لا يمكن أن ننكر أن شريكه دكتور توماس لا بد أن مركزه سيتحسن كثيراً بعد موت دكتور هبلي .  
– كيف ذلك ؟

– في اعتقادي ان دكتور توماس طيب قدير ومن المؤكد ان هبلي كان يقول ذلك دائماً ولكنه لم يلقَ نجاحاً طيباً هنا وأظن ان دكتور هبلي الذي كان يتمتع بمهنية مؤكدة ، كان ألمع منه وخاصة ان توماس لم يكن له اي تأثير نفسي على مرضاه وأظن ان ذلك كان يسبب له قلقاً وهذا ما جعله في حالة أسوأ مما كان يجب ان يكون عليه إذ أصبح أكثر اضطراباً وأقل حديثاً والواقع انني شاهدت تبديلاً يثير الدهشة بعد موت هبلي فقد أصبح توماس أكثر ثقة بنفسه وأصبح ذا شخصية أخرى ، ولم يكن هو وهبلي دائماً على اتفاق كما اعتقد فقد كان توماس من أشد المؤيدين لطرق العلاج الحديثة بينما كان هبلي يفضل التمسك بالطرق القديمة ، ودارت مشاحنات بين الاثنين .. أكثر من مرة .. في هذا الموضوع وغيره مما يعد من المسائل الشخصية .. ولكنني لست بالرجل الذي يردد الشائعات .

فقال بريديجت في رقة ووضوح :

– ولكنني أظن ان المستر فيتز ويليم يجب ان يسمعك تردد تلك الشائعات.  
وهنا نظر اليها لوك نظرة سريعة مرتبكة ، وهز مستر ويك رأسه في شك  
ثم مضى يقول :

– أخشى ان أقول ان المرء يشعر باهتمام شديد فيما يتعلق بشؤون جيرانه ..  
ان روز همبلي فتاة جميلة جداً ، ولذا لا يعجب المرء إذا عرف جيوفري توماس  
شفقه حبها وبالطبع يقدر المرء وجهة نظر همبلي من ان الفتاة لا تزال صغيرة  
السن وانها شبه مقبورة هنا ، ولم تسنح لها فرصة الاختلاط بأحد ورؤية شبان  
آخرين .

فقال لوك :

– هل أعترض ؟

– بكل تأكيد .. وقال انها ما زالا صغيرين جداً .. وبطبيعة الحال فإن  
الشباب يتمتع إذا قيل له ذلك ، وكان من الواضح وجود برود بين كل من  
الرجلين ، ولكن يجب ان أقول انني متأكد من ان الدكتور توماس متأثر تأثراً  
عميقاً بالغاً لوفاة شريكه .

– قال لي لورد هوايتفيلد انه مات متأثراً بتسمم الدم .

– نعم .. مجرد خدش أصيب بتلوث .. إن الأطباء يا مستر فيتز ويليم  
يتعرضون لأخطار جسيمة أثناء تأديتهم واجباتهم .

فقال لوك :

– هذا حقيقي .

– ولكنني أرى أنني ابتمدت في حديثي عما كنا نتناقش فيه ، وأظن  
انني لست سوى رجل عجوز ثرثار .. لقد كنا نتحدث عن بقاء العادات  
المرتبطة بالموت وحوادث الموت التي وقعت منذ وقت قريب .. اليك مثلاً تلك  
لافيشيا بينكروتون التي أدّت خدمات للكنيسة ، واليك مثلاً تلك الفتاة المسكينة  
آمي جيبز التي قد يكون في موتها شيء مما تبحث عنه يا مستر فيتز ويليم ، فأنت

تعلم انه كان هناك شك في ان الموت قد يكون انتحاراً ، وهناك عمة لها محترمة جداً ولكنها لم تكن على صلة قوية بابنة أخيها ، وهذه العمة ثائرة كبيرة .. ثم هناك تومي بيز الذي كان ينشد في الكنيسة وهو يتمتع بصوت ملائكي ، ولكنه للأسف لم يكن ملائكياً فيما عدا ذلك حتى اننا اضطررنا للتخلص منه في نهاية الأمر ، لأنه أثر على الأولاد الآخرين فجعلهم يتصرفون تصرفات رديئة .. يا للمسكين .. أظن انه لم يكن محبوباً من أحد .. إذ انه فصل من مكتب البريد والتلفراف حيث كان يعمل ساعياً ، ثم عمل بعد ذلك في مكتب مستر آتوت ولكنه فصل أيضاً بعد فترة قصيرة « وأظن ان السبب كان يرجع إلى انه اطلع على بعض المكاتبات الشخصية .. ثم عمل بعد ذلك في آسن مانور كمساعد للبستاني .. أليس كذلك يا مس كونيواي ؟ واضطر لورد هوايتفيلد إلى فصله لوقاحته الزائدة ، لقد شعرت بالأسى الشديد نحو والدته التي تمتاز بالدعة وتكدح في سبيل عيشها ولكن مس وينفليت كانت طيبة القلب وعينته في وظيفة منظم لزجاج النوافذ ، وقد اعترض لورد هوايتفيلد على ذلك في أول الأمر ، ولكنه تراجع فجأة .. ومن دواعي الأسى انه فعل ذلك .

— لماذا ؟

— لأن الصبي قتل بسبب ذلك ، إذ كان ينظف النافذة العليا في مبنى المكتبة وقام بمحاولة عمل حركات طائشة .. مثل الرقص على حافة النافذة أو شيء من هذا القبيل ، فقد توازنه أو أصابه الدوار فوقع ، وأصيب إصابة خطيرة ولم يسترد وعيه حتى مات بعد وصوله إلى المستشفى بساعات قليلة .

فسأل لوك في اهتمام :

— هل رآه أحد وهو يسقط ؟

— كلا ، إذ كان في الناحية التي تطل على الحديقة وليس في الناحية التي تطل على واجهة الدار ، وقيل انه مر عليه ما يقرب من نصف ساعة وهو ملقى قبل ان يكتشفه أحد .

— من الذي لقيه ؟

— مس بنكرتون .. السيدة التي ذكرتها لك الآن وقلت انها قتلت لسوء الحظ في حادثة منذ أيام ، يا للسكينة .. لقد كانت في حالة نفسية سيئة .. كانت قد أخذت تصريحاً بقطع بعض النباتات من الحديقة ووجدت الصبي ملقى حيث سقط .

فقال لوك في تفكير :

— لا بد انها كانت صدمة غير سارة لها .

— حياة في مستقبل العمر تنتهي فجأة انه لأمر يبعث على الحزن حقاً ، وقد تكون الأخطاء التي كان تومي يرتكبها راجعة إلى حيوية كبيرة .

ف قالت بريدجت :

— لقد كان ثمرساً إلى حد كبريه وأنت تعلم ذلك يا مستر ويك فقد كان يعذب الكلاب والقطط الضالة ويضرب الأولاد الصغار .

فهز مستر ويك رأسه في حزن وقال :

— أعلم ذلك ولكنك تعلمين يا مس كونواي ان القسوة أحياناً يكون مرجعها إلى بطء نمو الخيلة، ولذا فإن الرجل إذا كانت عقليته لم تنضج بل بقيت مثل عقلية طفل فإن القسوة التي يبدئها في حالة جنون لا يمكن لرجل عادي القيام بها ، وان على المرء دائماً ان يبتعد عن الأمور الصبيانية ... ثم هز رأسه ومد يديه في حركة تدل على الاستسلام .

وهنا قالت بريدجت فجأة في صوت أجش :

— نعم .. أنت محق فيما تقول .. إن الرجل الذي له عقلية طفل هو أشد ما يخيف في العالم .

ونظر إليها لوك بشيء من الفضول، انها تعني بذلك شخصاً معيناً ولو ان لورد هوايتفيلد كان في كثير من تصرفاته يشبه الأولاد ، إلا أنه كان متأكداً انها لم تكن تفكر فيه فإن لورد هوايتفيلد كان غريباً بعض الشيء ولكنه بالتأكيد لم يكن خيفاً إلى هذا الحد ..

وزاد عجب لوك فيتز ويليم كثيراً فيمن تفكر فيه بريدجت .

## الفصل الخامس

### زيارة إلى مس وينفليت

ومضى مستر ويك يردد بضعة أسماء محدثاً نفسه قائلاً :  
« دعني أتذكر .. المسكينة مسز روز وبل المعجوز وطفل أسرة الكينز  
وهاري كارتر .. كل هؤلاء لم يكونوا في كنيسي كما تعلم .. ثم إن نوبة البرد  
التي جاءت في شهر مارس قضت على حياة بن ستانفوري المعجوز ذي الاثنين  
والتسعين عاماً » .

فقال بريدجت :

— وماتت آمي جيبز في شهر ابريل .

— نعم ، يا للفتاة المسكينة .. إنها غلطة مؤسفة .

ورفع لوك نظره ليجد بريدجت ترقبه ، فلما التقى بصره ببصرها خفضت  
من ناظرها بسرعة .. وفكر في ضيق :

« هناك شيء لا أعلمه بعد .. شيء يتعلق بتلك الفتاة آمي جيبز » .

وعندما استأذنا من القس في الانصراف وأصبحنا في الخارج قال :

— من هي هذه الفتاة آمي جيبز ؟

ومضت دقيقتان قبل أن تجيب بريدجب ، ثم قالت بصوت لاحظ لك فيه التحفظ :

— لقد كانت آمي واحدة من أكثر الخادmates تكاسلا وعدم كفاية .

— ألهذا السبب فصلت من عملها ؟

— كلا ، لقد كانت تتأخر في الخارج عن المواعيد المحددة في صعوبة أحد الشبان ، وجوردون رجل متمسك جداً بالأخلاق ووجهات النظر القديمة ، ومع ذلك فقد أندر الفتاة ولكنها ردت على الإنذار بوقاحة :

فسأها لو ك :

— هل كانت جميلة ؟

— جميلة جداً .

— هل هي الفتاة التي شربت طلاء القبعات خطأ ، ظناً منها أنه شراب

ضد السعال ؟

— نعم .

— أليس ذلك عمل يدل على الغباء ؟

— غباء شديد .

— هل كانت غبية ؟

— كلا ، لقد كانت في غاية من الذكاء .

واختلس لو ك نظرة إليها .. كان في حيرة من أمرها ، إذ كانت إجاباتها في نبرة واحدة بدون أي انفعال أو اهتمام ، بينما تأكد أن وراء إجاباتها ما لم تفصح عنه الكلمات . وفي هذه اللحظة وقفت بريدجت لتتحدث إلى رجل طويل رفع لها قبعتها وحيثها في حرارة ، وبعد كلمتين قدمت بريدجت لو ك إلى الرجل قائلة :

— هذا أحد أبناء عمومي مستر فيتز ويليم ، وهو يقيم عندنا في آسن مانور ،

وقد حضر ليؤلف كتاباً .. هذا مستر آتوت .

ونظر لو ك إلى مستر آتوت ببعض الاهتمام .. إذن هذا هو المحامي الذي ألحق



تومي بيرز بمخدمته . وكان لوك يشعر بتحامل لا أساس له من المنطق ضد المحامين عامة ، وإن كان مبنياً في الأصل على أساس أن الكثير من الساسة قد جاؤوا من زمرة المحامين ، وأيضاً لأنهم دائماً على حذر فلا يعطون إجابات صريحة واضحة ، وكان ذلك يسبب ضيقاً له ، ومع ذلك فإن مستر آبوت لم يكن يشبه الصورة التي يرسمها المرء للمحامين ، فهو لم يكن نحيفاً ولا معقود اللسان ، بل كان رجلاً ضخماً ذا طابع مرح ، وكانت هناك تجاعيد صغيرة في جوانب عينيه اللتين كانتا تدلان على ذكاء أكثر مما يتضح للناظر إليها المرة الأولى .

— تـؤلف كتاباً ؟ قصة ؟ ..

فأجابت بريدجت :

— عن المعتقدات .

فقال المحامي :

— لقد حضرت إذن إلى المكان المناسب ، فهنا كثير مما يثير الاهتمام .

فقال لوك :

— هكذا قيل لي ، وربما كان في مقدورك مساعدتي بعض الشيء ، إذ أنك ربما مررت بك أعمال غريبة أو على علم بعادات لا زالت تمارس وهي مدعاة للاهتمام .

— حسناً ، لا أعلم شيئاً عن ذلك .. ربما .. ربما .

فسأله لوك :

— هل هناك كثيرون يعتقدون في الأشباح ؟

— حقاً لا يمكنني أن أبتّ برأي في هذا الشأن .

— ألا توجد منازل مسكونة بالأشباح ؟

— لا أعرف شيئاً من هذا القبيل .

فقال لوك :

— هناك أيضاً المعتقدات التي تتصل بموت طفل .. أعني موت الطفل في

حادث مفاجيء ، إذ يقال ان شيخ الطفل يحوم سائراً حول مكان مصرعه ..  
ويقال ان ذلك لا يحدث إذا كان الميت طفلة .. إنه أمر يدعو للاهتمام .

فقال مستر آبوت :

- نعم ، وأنا لم أسمع عن ذلك من قبل .

ولم يكن هناك ما يدعو للدهشة في ذلك ، إذ أن لوك كان قد ابتدع لتوّه ما  
ذكره عن موت الأطفال .. وقال لوك :

-- يظهر أنه كان في القرية صبي يدعى تومي وكان يعمل في مكتبك يوماً ما ،  
وأعتقد أن بعض الأهالي يظنون أن شبحه يسير .

وزاد احمرار وجه مستر آبوت وقال :

- أتعني تومي بيرز ؟ إنه كان صبيلاً لا يصلح لشيء ، يتجسس على الغير .

-- يظهر أن الأرواح عادة تكون شريرة ، وقليلاً ما تقوم أرواح المواطنين  
الصالحين بزيارة عالمنا هذا بعد أن تفارق الروح الجسد .

- ما هذا الذي تقوله ؟ من الذي رأى شبحه ؟

فقال لوك :

- في العادة يصعب تحديد مصدر هذه الأقوال ، إذ يرفض الناس أن يدلوا  
بأقوالهم في صراحة ، ومع ذلك فإن الجو مليء بتلك الشائعة .

- نعم ، نعم .. أظن أنك على حق .

وقام لوك بتغيير مجرى الحديث فقال :

- أظن أن أفضل مصدر لاستسقاء المعلومات هو الطبيب المحلي ، إذ لا بد  
أنه يستمع إلى الكثير في الحالات التي يقوم بعلاجها ، وخاصة بين أبناء الطبقة  
الفقيرة .. وهناك يستمع إلى المعتقدات والطلاسم ، ومن المحتمل أيضاً أن يسمع  
عن شراب الحب وغير ذلك من الخزعبلات .

- في هذه الحالة عليك بالدكتور توماس ، وهو رجل طيب دقيق يتبع  
أحدث طرق العلاج ، بعكس المسكين الدكتور مبلبي .

– أظن أن الأخير كان رجلاً رجعيًا ؟  
– لقد كان رجلاً غيبياً عنيداً من أسوأ طراز .

فسألته بريدجت :

– ألم تحدث بينكما مشاحنة كبيرة بخصوص مشروع المياه ؟

ومرة أخرى احمراً وجه مستر آبوت وقال في حدة :

– لقد كان ممبلي يقف في وجه التقدم وقد عارض المشروع ، كما أنه كان  
فظاً أيضاً في أقواله ولم ينطق كلماته ، حتى أن بعض ما قاله لي كان يعاقب  
عليه قانوناً .

فتمتعت بريدجت :

– ولكن المحامين لا يلجأون قط إلى القانون ، أليس كذلك ؟

وهنا ضحك آبوت بجرارة وزال الغضب الذي كان يشعر به بنفس السرعة  
التي أثارته من قبل .

– أنت تقولين الحقيقة يا مس بريدجت ، فنحن الذين نحيا وسط القانون  
نعرف الشيء الكثير عنه .. ها .. ها .. حسناً لقد حان لي أن أذهب في طريقي ،  
وأرحو أن تتصل بي إذا عن لك أي سؤال يا مستر .

فقال لوك :

– فيتز ولیم ، أشكرك ، سأفعل ذلك .

وسار لوك مع بريدجت التي قالت :

– لقد لاحظت أنك تستخدم طريقة الإدلاء بتصريحات ثم تراقب وقعها  
على السامع .

فقال لوك :

– إنك تمنين بذلك أن طريقتي لا تتميز بالصدق الكامل .

– لقد لاحظت ذلك .

وشعر بقليل من الارتباك وتردد فيما ينطق به بعد ذلك ، ولكنه قبل أن

ينطق حرفاً سمعها تقول :

— إذا أردت أن تعرف أكثر مما عرفت عن آمي جيبز ، فإن بإمكانني أن أقودك إلى شخص يمكنه مساعدتك .

— ومن هو ذلك الشخص ؟

— مس وينفليت .. إذ ذهبت آمي إليها بعد أن غادرت آسن مانور .. وكانت عندها عندما ماتت .

وأخذ لوك بما صرحت به بريدجت وقال :

— حسناً ، أشكرك جداً .

— إنها تقيم على مقربة من هنا .

كانا وقتذاك يخترقان حديقة القرية عندما أومأت بريدجت برأسها ناحية المنزل الكبير الذي رآه لوك في اليوم الأسبق ، وقالت :

— هذا هو « ويشر هول » وهو الآن مكتبة .

ويجوار المنزل كان هناك بيت صغير درجاته ناصعة البياض ، كما أن الستائر المسدلة على نوافذه كانت بيضاء نظيفة أيضاً .

ودفعت بريدجت بوابة الحديقة بيدها وتقدمت نحو درجات المنزل ، وعندئذٍ فُتح الباب وخرجت منه سيدة عجوز أوحى منظرها إلى لوك ما يتخيله عن عانس قروية ، وكانت ترتدي ملابس نظيفة أنيقة كما إن قبعتها كانت تركز على رأسها في استقامة ، وكان وجهها سمحاً وكانت عيناها تدلان ، من خلف النظارات ، على ذكاء .. وأوحى منظرها إلى لوك منظر الأغنام اليونانية السوداء اللون ، وبان في عينيها الدهشة والمعجب .

وقالت بريدجت :

— صباح الخير يا مس وينفليت .. هذا هو مستر فيتز ويليم ، وهو يكتب كتاباً عن عادات القرويين والموت وغير ذلك من الأشياء المربعة .

فقال مس وينفليت :

— اوه .. إنه أمر مثير جداً . ثم ابتسمت له ابتسامة تشجيع .  
وهنا تذكّر لوك مس بينكرتون .. وقالت بريدجت بصوت رتيب :  
— لقد فكرت انه ربما كان لديك شيء تقولينه عن آمي .

فقالت مس وينفليت :

— اوه .. عن آمي ؟ .. نعم ، آمي جيّز .

وشعر لوك بعامل جديد أثر على ملاحظتها ، وكانت تتفحصه في عقلها ، ثم  
رأها تعود إلى داخل المنزل وكأنها قد وصلت إلى قرار ، وقالت :  
— تفضلاً بالدخول ، ويمكنني ان أخرج فيما بعد إذا انه لا يوجد ما يدعو إلى  
المعجلة ، فكل ما كنت سأفعله هو شراء بعض الحاجيات المنزلية .

وكانت غرفة الجالوس رتيبة ونظيفة تفوح منها رائحة اللافندر ، وكانت  
هناك بعض اللوحات المرسومة على الحائط بالإضافة إلى صور الأقارب . وبعد  
أن جلس الجميع قالت مس وينفليت في لهجة اعتذار :

— يؤسفني انني لا ادخن ، ولذا ليس في مقدوري أن اقدم سجائر لكم ،  
ولكنني أرجوكم أن تدخنا إذا أردتما ذلك :

ورفض لوك ، ولكن بريدجت أخرجت سيجارة وأشعلتها .

وجلست مس وينفليت في استقامة على مقعدها ومضت تتفحص ضيفها برهة  
ثم خفضت من بصرها وكأنها قد رضيت عما رأتها ثم قالت :

— أتريد ان تعرف شيئاً عن تلك المسكينة ماري ؟ لقد كان الأمر كله  
محزناً جداً وسبّب لي تعاسة شديدة ، والسبب هو خطأ فادح .

فسألها لوك :

— ألم يكن هناك ما يدعو للظن بأن الأمر لا يعدو انتحاراً ؟

فهزّت مس وينفليت رأسها وقالت :

— كلا .. كلا .. لا أظن ذلك أبداً ، فلم تكن آمي من ذلك الطراز .

فسألها لوك :

– إذن أي طراز كانت ؟ أود ان أسمع رأيك فيها .

فقلت مس وينفليت :

– حسناً .. بالطبع لم تكن قط خادمة جيدة ، ولكن على المرء ان يكون شاكراً للحصول على أي خادم .. لقد كانت مهمة جداً في عملها وكانت دائماً تحب الخروج .. حسناً .. لقد كانت صغيرة السن والفتيات في وقتنا هذا على ذلك الحال .. ولا يقدرن ان وقتن ليس ملكاً لهن بل ملك لخدمتهن .

وكان لوك وهو يستمع اليها يظهر بظهر المدرك المشفق عليها ، ومضت مس وينفليت تقول :

– لم تكن من ذلك الطراز الذي اهتم به بل كانت من الطراز الجريء ولا أحب أن أذكر الشيء الكثير الآن – وخاصة بعد موتها – إذ ان المرء يشعر انه بذلك إنما يفعل شيئاً لا يتفق والدين ، بيد انني في الحقيقة أظن ذلك ليس سبباً وجيهاً لإخفاء الحقيقة . فأوماً لوك برأسه وتحقق له ان مس وينفليت تختلف عن مس ينكرتون في أنها تتمتع بعقل منطقي أكثر منها . ومضت في قولها :

– كانت تحب الإطراء وكانت مفترية بنفسها ، فمثلاً مستر الزورثي الذي يملك حانوت العاديات الجديد وهو رجل جنتلمان يعرف الرسم نوعاً بالألوان المائية قد رسم صورة أو صورتين لوجه الفتاة ، وأظن ان ذلك قد وضع في رأسها أفكاراً جديدة وكانت تميل إلى الشجار مع الشاب المخطوبة له وهو جيم هارفي ويعمل ميكانيكياً في إحدى حظائر السيارات وهو يحبها جداً وتوقفت مس وينفليت لحظة ثم عادت تقول :

– لن أنسى تلك الليلة الكريهة فقد كانت آمي متوعكة بعض الشيء ، إذ كانت تسعل بشدة وكانت قد ذهبت لزيارة الطبيب عصر ذلك اليوم .

فسأله لوك بسرعة :

– دكتور هيلبي أم دكتور توماس ؟ .

– دكتور توماس .. وأعطاهم زجاجة الشراب ضد السعال التي أحضرتها

معها وتوجهت إلى فراشها في وقت مبكر ، وأظن ان الساعة كانت الواحدة بعد منتصف الليل عندما بدأت الضجة .. صرخة مكتومة مفزعة .. فقممت وتوجهت إلى بابها ولكنه كان مغلقاً من الداخل ، وناديتها ولكنني لم أحظَ برّد ، وكانت الطباخة معي وكانت كلثانا مضطربة جداً .. ثم ذهبت إلى الباب الأمامي ، ولحسن الحظ كان هناك الكونستابل ريد وهو يمر في نوبته فناديناه فذهب إلى الجزء الخلفي من المنزل وتمكن من تسلق السطح ، ولما وجد نافذتها مفتوحة أصبح سهلاً عليه الدخول وفتح الباب .. يا للفناء المسكينة .. كانت في حالة سيئة حيث أنهم لم يتمكنوا من عمل أي شيء لها وماتت في المستشفى بعد وصولها إليه بساعات قلائل .

.. - أكان ما شربته طلاء قبعات ؟

- نعم ، قيل ان التسمم ناتج من حامض الأوكساليك وكانت الزجاجة في حجم زجاجة شراب السعال تقريباً التي كانت موضوعة على الرف ، بينما وجدت زجاجة طلاء القبعات يحوار فراشها ، ولا بد انها تناولت تلك الزجاجة بطريق الخطأ ووضعتها يحوارها في الظلام وذلك استعداداً لأن تتناول منها جرعة إذا شعرت بالحاجة إلى ذلك وهذه هي النظرية التي وصل اليها التحقيق .

وتوقفت مس وينفليت ومضت عيناها اللتان تشبهان عين الماعز تنظران إلى لوك الذي شعر ان وراء تلك النظرة شيئاً خفياً وشعر أن في قصتها شيئاً لم يذكر بعد وشعوراً أقوى من ذلك بأنها تود أن يكون على علم بذلك ، وسادت فترة صمت .. صمت طويل ، وشعر لوك أنه كالممثل الذي لا يعرف دوره فقال في تردد :

- وأنت ألا تظنين ان الأمر كان مجرد انتحار ؟

فقال مس وينفليت فوراً :

- كلا بالطبع .. لأنها إذا كانت قد اعتزمت على الانتحار لكانت اشترت شيئاً لذلك وخاصة ان تلك الزجاجة قديمة ولا بد انها كانت عندها منذ سنوات

وعلى كل حال قلت لك انها لم تكن من ذلك الطراز .  
فسألها لوك :

— إذن ماذا تظنين ؟

— أظن ان الأمر حادث يؤسف له .

وفي اللحظة التي شعر فيها لوك ان عليه بذل مجهود يائس حدث شيء حول  
مجرى الحديث ، ولم يكن ذلك الشيء إلا صوت خريشة على الباب ومواء قط  
في الخارج ، فانتصبت مس وينفليت واقفة وأسهرت تفتح الباب ليدخل منه  
قط فارسي رائع ، ونظر إلى لوك ثم قفز ليستكن فوق ذراع مس وينفليت التي  
خاطبته في صوت مدلل :

— وونكي بو .. أين كنت يا وونكي طوال الصباح ؟

وتذكر لوك أنه سمع ذلك الاسم من قبل ولكن أين ؟

— هذا قط فارسي جميل ، هل مضى عليه وقت طويل عندك ؟

فهزت مس وينفليت رأسها وقالت :

— كلا .. لقد كانت تملكه صديقة لي اسمها مس بينكرتون ، دهمتها سيارة

ولم أكن لأسمح لوونكي بو بالذهاب إلى أشخاص غرباء إذ أن ذلك كان لا يرضي  
لافيشيا إذ أنها كانت تحبه حباً جماً ، أليس قطعاً ؟

وأبدى لوك إعجابه بالقط ثم قامت بريدجت وقالت :

— علينا أن نذهب .

وصافحت مس وينفليت لوك وقالت :

— ربما أراك عما قريب .

فرد عليها لوك قائلاً :

— أرجو ذلك بل أنا متأكد من ذلك .

وظن لوك أن نظرة حيرة وعدم رضاء مرت بها وحولت بصرها إلى بريدجت  
في نظرة سريعة متسائلة ، وخيل إلى لوك أن هناك نوع من التفاهم بين الاثنتين



وضايقه ذلك ولكنه آلى على نفسه أن يصل إلى قرار الموضوع . وخرجت مس وينفليت معها ووقف على الدرجة العليا ونظر إلى ما حوله في إعجاب وقال :  
- إن هذا المكان رائع لأنه على حالته الطبيعية .

وأضاء وجه مس وينفليت وقالت في حماس :

- نعم .. حقاً .. انه على حالته التي أذكره عليها عندما كنت طفلة ، فكما تعلم كنا نقطن وقتذاك في الـ « هول » ، ولكن أخي لم يكن يهتم بالسكنى فيه والحقيقة انه لم يكن في مقدوره ان يفعل ذلك ، ولذلك عرض للبيع وكان هناك مقال عرض ثمناً طيباً له وكان يزعم إنشاء وحدات سكنية فيه ، ولحسن الحظ تدخل لورد هوايتفيلد واشترى العقار وحول المنزل إلى متحف ومكتبة ولم يمس المنزل .. وأنا أعلم مرتين في الأسبوع كأمينة للمكتبة ، وبالطبع لا أتقاضى أجر على ذلك ، ولا يمكنني أن أصف لك مقدار السرور الذي أشعر به وأنا داخل ذلك المنزل القديم وخاصة أني أعرف أنه لم يمس ولا بد أن تحضر يوماً لزيارة المتحف يا مستر فيتر ويليم .

- بالطبع لا بد ان أفعل ذلك يا مس وينفليت .

- لقد كان لورد هوايتفيلد رجلاً كريماً سخياً على ويتشودود ويحزنني أن يوجد أناس لا يقدرّون الجميل .

ولم يعقب لوك على ذلك وودعها مرة أخرى ، وعندما صار الاثنان خارج المنزل قالت بريدجت :

- هل تريد المضي في تحرياتك أم تفضل العودة إلى المنزل عن طريق النهر ؟  
فرد لوك بسرعة أنه يفضل العودة إلى المنزل لأنه لم يرَ فائدة من متابعة أبحاثه ويجواره بريدجت كونواي تستمع إلى كل كلمة .. وسار الاثنان في هاي ستريت ، وفي أحد المنازل التي في نهاية الطريق شاهد لافتة مكتوبة بخط ذهبي قديم مكتوب عليها « عاديات » ، فتوقف لوك ونظر إلى الداخل من زجاج إحدى النوافذ :

- أرى طبقاً جميلاً هنا يصلح لأن أهديه إلى عمي .. ترى كم يكون ثمنه ؟  
– هل ندخل ونرى ؟  
– ألا تعارضين ؟ إنني أحب التنقيب في حوانيت العاديات ، إذ إن المرء يحظى أحياناً بصفقات طيبة .  
فقالت بريدجت في جفاف :  
– أشك في ذلك هنا ، لأن الزورثي يعرف جيداً القيمة الحقيقية لكل شيء عنده ..  
وكان الباب مفتوحاً وفي الداخل حجرتان مليئتان بأشياء مختلفة . وتوجه لوك إلى الغرفة اليسرى ورفع الطبق ، وفي نفس اللحظة قدم شخص من نهاية الغرفة وقال :  
– آه يا مس كونواي ، إنني مسرور لرؤيتك .  
– أسعدت صباحاً يا مستر الزورثي .  
وكان مستر الزورثي شاباً يرتدي بذلة زاهية اللون ، وكان وجهه طويلاً شاحباً ذا قم كقم النساء وشعر طويل .  
وقامت بريدجت بتقديم لوك إليه ، وفي الحال حوّل الزورثي اهتمامه إليه وقال :  
– هذا طبق أفري الإنجليزي أصيل ، أليس جميلاً ؟ إنني أحب كل الأشياء الموجودة هنا وأكره الافتراق عنها وبيعها .. لقد كنت دائماً أحلم بالحياة في الريف وأن يكون لي حانوت صغير .. إن وينشوود مكان رائع الجو .  
فتمتعت بريدجت :  
– الذوق الفني .  
واستدار إليها الزورثي في سرعة وهو يشيح بيديه البيض :  
– لا تذكرني هذه الجملة الكريهة يا مس كونواي .. لا .. لا .. أرجوك ..  
لا تقولي اني فنان فأنا لا أحمل ذلك العبء ، أنا لست سوى تاجر .. هذا هو

كل شيء .. لست سوى تاجر .

فسأله لوك :

— ولكن ألسنت فناناً حقاً ؟ أعني ألسنت ترسم بالألوان المائية ؟

فصاح مستر الزورثي وقد عصر كفيه :

— والآن من الذي ذكر ذلك لك ؟ أتعلم ان هذا المكان رائع حقاً ، ولا يمكن للمرء أن يحتفظ فيه بسر ؟ .. هذا هو ما يعجبني هنا ، إنه يختلف تماماً عن المدن التي لا يتم فيها المرء إلا بنفسه فقط .. هنا الشائعات والفضائح ، وكلها من الأشياء اللطيفة إذا نظر إليها المرء بروح ملائمة .

وأرضى لوك نفسه بالإجابة على الشطر الأول من كلام مستر الزورثي ولم يمنَ بالإجابة على الشطر الثاني فقال :

— لقد قالت لنا مس وينفليت انك قد قمت بعمل عدة رسوم لفتاة هي آمي جيبز .

— اوه .. آمي .. أنا ؟ .. نعم ، أظن انني فعلت ذلك .

وظهر عليه الارتباك نوعاً ما ، وقالت بريدجت :

— لقد كانت فتاة جميلة .

— أظن ذلك ؟ لقد كنت أظن دائماً انها عادية .

ثم استدار إلى لوك وقال :

— أيعجبك شيء هنا ؟

فأراه لوك الطبق ، وذكر الزورثي له ثمناً ، فقال لوك :

— شكراً لك ، أظن انني لن أحرمك هذا الطبق .

فقال الزورثي :

— أتعلم انني أشعر بالراحة دائماً عندما لا أبيع ؟ .. أليس ذلك بلاهة مني ؟ ومع ذلك فإنني سأتنازل لك عنه بمعد إنقاص جنيه من ثمنه ، لأنني أرى انك مهم به ، وهذا ما يحملني اغير رأيي وخاصة ان هذا حانوت للبيع .

فقال لوك :

— كلا وشكراً .

ورافقها مستر الزورثي حتى الباب وهو يحرك يديه ، وبعد أن خرجا وجه لوك الحديث إلى بريدجت قائلاً :

— إنه شخص كريه .

فردت عليه بريدجت قائلة :

— ذو تفكير كريه وعادات كريه .

— ترى ما هو الدافع الذي من أجله جاء إلى هذا المكان ؟

— أعتقد أنه يمارس السحر ، والسمعة التي يشتهر بها هذا المكان كان لها أثر في ذلك .

فقال لوك :

— يا لله .. أظن انه الشخص الذي أحتاج اليه حقاً ، كان يجب عليّ أن أتحدث معه في هذا الموضوع .

فقالت بريدجت :

— أظن ذلك ؟ إنه يعرف الكثير عن ذلك .

فقال لوك في اضطراب بعض الشيء :

— سأقابلة مرة أخرى .

ولم تُجب بريدجت على ذلك ، وكانا قد أصبحا وقتئذٍ خارج البلدة ، واستدارت لتسير ببطء ومرعان ما أصبحا يحوار النهر ، وهناك رأى رجلاً قصيراً ذا شارب كث ومعه ثلاثة كلاب من نوع البولدوج ، وهو يصيح فيها بصوت أجش قائلاً :

— نيرو .. تعال هنا .. نيللي .. اتركي ذلك .. اتركيها .. اوجستس ..

اوجستس ..

وتوقف عن صياحه ورفع قبعته معيياً بريدجت ، وحدق بنظره في لوك

- في فضول واضح وسار في طريقه متابعاً صياحه ، فتسائل لوك :
- هل هذا هو الميجور هورتون وكلايه البولودوج ؟
- تماماً .
- ألم نَرَ تقريباً في هذا الصباح كل من له أهمية في ويتشود ؟
- تقريباً .
- أشعر أنني متطفل هنا ، وأظن أن الغريب في قرية الإنجليزية تشم رائحته على بُعد ميل .
- فقالت بريدجت :
- إن الميجور هورتون لا يعرف إخفاء فضوله جيداً فقد حذق فيك .
- فقال لوك في حنق :
- إنه من ذلك النوع الذي يسهل الحكم عليه بأنه كان ضابطاً .
- فقالت بريدجت فجأة :
- هل يمكننا ان نجلس على الشاطئ قليلاً ؟ إن لدينا الكثير من الوقت .
- وجلس الاثنان على جذع شجرة ملقى على الأرض ، وقالت بريدجت :
- نعم ، إن الميجور هورتون رجل عسكري حقاً ، ومن الصعب أن تصدق أنه كان منذ عام مضى تتحكم فيه امرأة .
- مَنْ ؟ .. هذا الرجل ؟
- نعم ، فقد كان له أسوأ زوجة عرفتُها في حياتي ، وكانت ثرية أيضاً ، ولم تخف تلك الحقيقة عن الملاء إطلاقاً .
- يا للسكين .
- وكان دائماً يعاملها في رقة .. كان مثلاً للضابط الجنتمان ، وأنا شخصياً في عجب لأنه لم يقتلها .
- أعرف من ذلك أنها لم تكن محبوبية .
- لقد كان الجميع يكرهونها ، فقد كانت تعامل جوردون بحفا وتعاملني

كأنها وصية عليّ ، وبذلك أصبحت مكروهة في كل مكان تذهب إليه .

— ولكنني علمت أن العناية الإلهية حرمتها الحياة .

— نعم ، منذ حوالي عام مضى أصيبت بمرض مفاجيء ، مما جعل زوجها والدكتور توماس وممرضتين يعيشون في جحيم .. ولكنها ماتت ، وبعد موتها ظهر السرور في الحال على الكلاب البولدوج !..

وأعقب ذلك فترة صمت كانت بريدجت أثناءها تجذب الحشائش من الأرض في كسل ، بينما كان لوك يمدق في الشاطئ المقابل وهو عابس .. ومرة أخرى شعر بثقل المهمة التي آلى على نفسه إنجازها ، وتساءل ما مقدار الحقيقة وما مقدار الخيال فيما يظن .. أليس أمراً سيئاً أن ينظر المرء في ارتياب إلى كل فرد يقابله ثم يقوم بتحليله ودراسته ، ربما يكون مجرماً ؟ .. إن هذا أمر يحقر من قيمة الفرد .. وفكر لوك « إن السبب في ذلك يرجع إلى أنني مكثت فترة طويلة أعمل شرطياً » .. وأفاق من تأملاته بصدمة مباغتة ، إذ سمع صوت بريدجت يقول في برود ووضوح :

— مستر فيتر ويليم .. ما هو بالضبط سبب مجيئك إلى هنا ؟ ..

## الفصل السادس

### طلاء القبعات

كان لوك وقتها يقرّب عود ثقاب مشتعل من سيجارته ، وشلّ حركته  
سؤالها المبالغت قبقي بلا حراك حتى احترق عود الثقاب ولسع أصابعه ، فقال  
وهو يلقي بالعود أرضاً وهزّ يده في عنف :

— يا للجنة .. أرجو المَعذرة .. لقد فاجأتني مفاجأة غير سارة .  
وابتسم :

— هل فعلت ذلك ؟

وتنهّد لوك وقال :

— نعم .. اوه .. حسناً .. أعتقد أن أي شخص ذكي كان يمكنه معرفة  
أمري .. إن قصة تأليف كتاب عن المعتقدات لم تخدعك لحظة ، أليس كذلك ؟  
— بعد أن رأيتك ؟ .. نعم .

— إذن هل كنت تصدّقينها قبل ذلك ؟

— نعم .

— على كل حال ، لم تكن كذبة متقنة ، أعني ان أي شخص قد يزعم انه  
يؤلف كتاباً ، ولكن ذلك الجزء الخاص بحضوري هنا وانتحال صفة أحد أبناء

عمومتك ، هو الذي جعلك تظنين ان في الأمر شيئاً ؟

وهزت بریدجت رأسها وقالت :

— كلا ، قد كان لديّ تفسير ذلك ، وظننت أنك تعاني أزمة مالية — إذ ان كثيراً من أصدقاء جيمي كذلك — وفكرت في انه اخترع ذلك حتى يحفظ عليك كبرياءك .

فقال لوك :

— أتعنين أن مظهري عندما وصلت جعلك ترين أن ظنك قد خاب ؟

وظهرت ابتسامة بطيئة على شفتيها ثم قالت :

— اوه .. كلا ، لم يكن الأمر كذلك .. الموضوع ببساطة انك لم تكن الشخص المناسب لما تدعيه .

— أتعنين انه ليس عندي من الذكاء ما يجعلني أولف كتاباً ؟ أرجو ألا تراعي مشاعري ، إذ انتني أودّ ان أعرف الحقيقة .

— قد تكتب كتاباً ، ولكن ليس ذلك النوع من الكتب عن المعتقدات القديمة .. التنقيب عن الماضي .. لا ، ليس مثل ذلك .. إنك من النوع الذي لا يعنيه الماضي كثيراً ، وربما لا يعنيه المستقبل أيضاً ، إذ انك تعنى فقط بالحاضر .

— أعرف الآن ما تعنيه .. لعنة الله على كل شيء .. لقد جعلتني في حالة عصبية منذ جئت إلى هنا ، فإن مظهرك يدلّ على الذكاء الحارق .

فقالت بریدجت في جفاء :

— آسفة ، ماذا كنت تتوقع إذن ؟

— حسناً ، في الحقيقة لم افكر في ذلك .

ولكنها استمرت في حديثها بصوت هادئ :

— أكنت تظننتي فتاة صغيرة مدللة ، عندها من العقل ما يكفي لأن تدرك الفرصة التي سنحت أمامها لتتزوج من مخدومها فحسب ؟

وخرج من قم لوك صوت يدلّ على الاضطراب ، فأدارت بصرها نحوه وهي



- لا تخفي سرورها وقالت :
- إنني أعرف تماماً ، لا حرج عليك فأنا لست متضررة .
- فقال لوك :
- حسناً ، ربما كان الأمر قريباً مما تصفين ولكنني لم افكر كثيراً في ذلك .
- فقالت ببطء :
- لا أظنك فعلت ذلك .
- اوه .. ليس لديّ شك في أنني أسأت كثيراً في تمثيل دوري ، ولكن هل أدرك لورد هوايتفيلد أمري هو الآخر ؟
- كلا ، إذ أنك لو كنت قد ادّعت أنك حضرت إلى هنا لتكتب كتاباً عن شيء غير معقول لكان جوردون قد صدّقك ، إذ انه يصدق أي شيء .
- على كل حال أنا لم أكن ناجحاً على الإطلاق في تمثيل دوري .
- فقالت بريدجت :
- لقد قلبت لك خططك .. لقد لاحظت ذلك وشعرت بالسرور وأنا أفعله .
- طبعاً ، فالنساء ذوات العقول يكنّ عادة قاسيات القلوب .
- فتتممت بريدجت :
- على المرء أن ينتهز كل فرصة للسرور .
- ثم أضافت قائلة :
- لماذا أنت هنا يا مستر فيتز ويلم ؟
- وبذلك عاد مرة أخرى إلى ذلك السؤال ، وكان لوك يعلم انه عاجلاً أو آجلاً سيجابه بنفس السؤال ، وفي الثواني القليلة الأخيرة كان يحاول أن يصل إلى قرار ، ونظر إليها فتقابل النظران ، ثم قال في تفكير :
- أظن انه من الأفضل ألا أذكر لك أكاذيب أخرى .
- ذلك أفضل كثيراً .

– ولكن الحقيقة غير معقولة .. خبريني ، هل كوّنت لك رأياً ؟ .. أعني هل خطر ببالك أي شيء عن سبب مجيئي إلى هنا ؟  
فأومأت برأسها في بطة ، فقال :  
– ماذا كانت فكرتك ؟ هلاّ قلت لي ؟ .. أظن ان ذلك قد يساعدني بعض الشيء .

فقالّت بريدجت في هدوء :  
– لقد دار بخلدني انك حضرت إلى هنا في شيء يتعلق بموت تلك الفتاة آمي جيبز .  
– هذا ما ظننت ، وما شعرت به كلما ورد ذكر اسمها .. إنني أعلم ان هناك أشياء .. إذن انت ظننت انني جئت لذلك السبب ؟  
– أليس كذلك ؟  
– نعم ، بلى .

ثم صمت وقطب حاجبيه ، بينما جلست الفتاة يحواره وهي صامته أيضاً ولم تقل شيئاً خوفاً من أن تقطع عليه تفكيره ، واستقر رأيه على قرار فقال :  
– لقد جئت إلى هنا جرياً وراء شيء خيالي ، ومن المحتمل ان يكون افتراضاً غير معقول .. وامي جيبز ليست إلا جزءاً من الكل ، ويهمني ان أعرف بالضبط كيف ماتت .  
– نعم ، لقد ظننت ذلك .

– ولكن ما الذي جعلك تظنين ذلك ؟ ما وراء موتها حتى جعلك تهتمين بها ؟

فقالّت بريدجت :  
– لقد ظننت دوماً ان هناك شيئاً غير طبيعي بالنسبة لموتها ، ولذلك أخذتك لدرى مس وينفليت .  
– لماذا ؟

- لأنها تظن ذلك أيضاً .
- وهنا عاد لوك بذاكرته سريعاً إلى الورا فادرك التلميحات التي دلّ عليها سلوك تلك العانس وقال :
- هل تظن مثلك ان هناك شيئاً غير عادي بالنسبة لموتها ؟
- فأومأت بريدجت برأسها :
- ماذا بالضبط ؟
- أولاً .. طلاء القبعات .
- ماذا تعني بطلاء القبعات ؟
- حسناً ، منذ حوالي عشرين عاماً مضت كان الناس يطلون القبعات .. ففي موسم تكون « الموضة » قبعات قش قرمزية ، وفي الموسم التالي يشاري المرء زجاجة من طلاء القبعات ويدهنها فتصبح القبعة زرقاء داكنة وهكذا .. أما الآن فالقبعات رخيصة ترميها النساء إذا انتهت « موضتها » .
- حق ولو كانت الفتاة من طبقة آمي جيبرز ؟
- قد يكون معقولاً أن أقوم أنا بطلاء قبعة ، ولكن من غير المعقول أن تقوم آمي جيبرز بذلك .. كما ان هناك شيئاً آخر ، ان الطلاء كان لونه أحمر .
- وماذا في ذلك ؟
- لقد كان شعر آمي جيبرز لونه أحمر .
- أتعني بذلك انه لا يوجد توافق بين الاثنين ؟
- فأومأت بريدجت برأسها وقالت :
- لا يمكن للفتاة ان ترتدي قبعة حمراء فوق شعر أحمر .. إن الرجل لا يعرف ذلك ولكن ...
- فقاطعها لوك قائلاً :
- كلا ، إن الرجل لا يعرف ذلك .
- فقال بريدجت :

- إن لجيمي أصدقاء يعملون في سكوتلانديارد ، فهل تكون ...  
فقاطمها لوك بسرعة :
- كلا ، لست مخبراً رسمياً .. أنا بالضبط كما قال لك جيمي ، رجل شرطة متقاعد بعد أن خدمت في الشرق ، واهتمامي بهذا الموضوع سببه حادث عجيب وقع لي في القطار الذاهب إلى لندن .
- ثم قصّ عليها سلسلة الحوادث بالترتيب ، وختم بقوله :
- وهكذا تمرين أن الموضوع خيالي .. إنني أبحث عن رجل معين ، قاتل خفي ، هنا في ويتشود .. ومن المحتمل أن يكون رجلاً محترماً ومعروفاً ، وذلك إذا كانت مس بينكرتون على صواب فإن ذلك الرجل قد قتل أمي جيز . أظن أنه كان من الممكن أن يتسلل القاتل من خارج المنزل ؟
- فقالت بريدجت في ببطء :
- نعم ، أظن ذلك .. فالكونستابل ريد تسلك المنزل من الخارج ووصل بذلك إلى نافذتها التي كانت مفتوحة ، وليس الأمر صعباً حقاً .
- لنفترض انه فعل ذلك ، وماذا بعد ؟
- استبدل القاتل بزجاجة شراب السعال زجاجة طلاء قبعات .
- على أمل ان تفعل ما فعلت بالضبط .. ان تستيقظ وتشرب منها ليقول أي فرد بعد ذلك انها ارتكبت خطأ أو انتحرت ؟
- نعم .
- ألم يُسَرَّ التحقيق إلى الشك في أن الحادث قد يكون مدبراً ؟
- نعم .
- وفيما يتعلق بلون طلاء القبعات ، ألم يناقش أحد تلك النقطة ؟
- نعم .
- ولكنها خطرت ببالك ؟
- نعم .

— وكذلك الحال بالنسبة لمس وينفليت ؟ هل تناقشنا في تلك النقطة ؟

فابتسمت بريدجت قليلاً وقالت :

— كلا ، ليس كما تتصور .. أعني اننا لم نقل شيئاً . وفي الحقيقة أنا لا أعرف مدى ما وصل اليه عقل تلك المرأة ، ويمكنني ان أقول ان ذلك الموضوع سبب لها قلقاً في البداية ثم تزايد الأمر تدريجياً ، وأنت تعلم انها ذكية . وبهذه المناسبة هل ذكرت مس بنكرتون لك أسماء اخرى ؟

فأوماً لوك برأسه وقال :

— نعم ، صبي صغير وهو قومي بيرز ، وقد ذكرت الاسم حالما سمعته ، كما انني واثق جداً من أنها ذكرت اسم كارتر أيضاً .

فقالت بريدجت في تفكير :

— كارتر ، قومي بيرز ، أمي جيبز ، دكتور هبلي .. إن الأمر خيالي جداً كما ذكرت ، حتى انه يصعب تصديقه .. من الذي يرغب في قتل كل هؤلاء الناس ؟ فسأها لوك :

— ألدريك أية فكرة عن السبب الذي قد يدعو أي فرد للتخلص من أمي جيبز ؟

فهرزت بريدجت رأسها :

— لا أتصور أحداً .

— وماذا عن ذلك الرجل كارتر ؟ كيف مات ؟

— سقط في النهر وغرق .. لقد كان في طريقه إلى منزله وكانت الليلة يغشاها الضباب كما انه كان نخبوراً إلى درجة كبيرة ، ويوجد على النهر قنطرة ضيقة للمشاة فقط لها سور أو حاجز من ناحية واحدة فقط ، والرأي العام انه قد زلّت قدمه فسقط في النهر .

— ولكن كان يمكن لأي فرد بسهولة ان يدفعه ، أليس كذلك ؟

— بلى .

— كما انه كان في إمكان أي فرد آخر بسهولة ان يدفع تومي الصغير دفعة سيئة عندما كان ينظف النافذة ، أليس كذلك ؟

— بلى .

— وهكذا نصل إلى الواقع وهو أنه من السهل حقاً التخلص من ثلاثة أفراد دون ان يثير ذلك أي اشتباه .

فأوضعت بريدجت قائلة :

— ولكن من بينكروون اشتبهت .

— نعم اشتبهت .. رحما الله .. إنها لم تهتم بأنها قد تتخيل أشياء لا أصل لها أو ما شابه ذلك .

— كثيراً ما ذكرت لي ان العالم قد امتلأ شراً .

— وأظن أنك ابتسمت لها في رثاء .

— بل في تعالٍ .

فقال لوك :

— أظن من العبث سؤالك عما إذا كان لديك أي شعور إيماني بهذا الصدد ؟ هل هناك أي فرد معين في ويتشود يحملك عند رؤيته تشعرين بقشعريرة ، أو صاحب أعين غريبة شاحبة اللون ، أو من يضحك ضحكة هستيرية تدلُّ على الجنون ؟

— إن كل شخص قابلته في ويتشود يظهر لي أنه عاقل ، محترم ، وعادي جداً .

فقال لوك :

— كان خوفي ان تقولي هذا الذي ذكرته الآن .

فقالت بريدجت :

— أنت تظن ان ذلك الرجل مجنون قطعاً ؟

— نعم ، مجنون حقاً ، ولكنه مجنون ما كره .. إنه آخر شخص يمرُّ بخاطرك ، ومن المحتمل ان يكون واحداً من أئمة المجتمع مثل مدير البنك .

— تعني مستر جونز؟ إنني حقاً لا يمكنني أن أتصوره يرتكب جرائم بالجملة.

— إذن من المحتمل أن يكون هو الرجل الذي ننشده .

فقلت بريدجت :

— يمكن أن يكون أي شخص إذن مثل الجزار أو الخباز أو البقال أو عامل

في الحقل أو عامل من عمال الطرق أو موزع اللبن .

— نعم يمكن أن يكون كذلك ، ولكنني أظن أن مجال بحثنا أضيق

من ذلك .

— لماذا ؟

— لقد ذكرت لي مس بينكروتون النظرة التي شهدتها في عيني الشخص وهو

ينظر إلى ضحيته التالية ، ومن طريقة حديثها شعرت أن الشخص الذي كانت

تتحدث عنه يساويها على الأقل في الحالة الاجتماعية .. وطبعاً قد أكون مخطئاً فيما

شعرت به .

— من المحتمل أن تكون مصيباً ، فما يحمله الحديث لا يمكن وصفه بكلمات

ولكنها أشياء لا يخطيء المرء فيها حقاً .

فقال لوك :

— أتعرفين انني أشعر بالراحة الآن حقاً بعد أن عرفت انت كل شيء ؟

— أنا أوافقك على أن ذلك سيجعلك أكثر اطمئناناً في اتخاذ ما تراه من

خطوات بدون محاولة تغطية مركزك أمامي ، وربما يمكنني أيضاً مساعدتك .

— إن مساعدتك ستكون ذات قيمة لا تقدّر .. أتعنين حقاً انه يملك كشف

ذلك الأمر ؟

— طبعاً .

فسأل لوك في ارتباك مفاجيء :

— وماذا عن لورد هوايتفيلد ؟ أتعنين .. ؟

— طبعاً لن نذكر شيئاً من ذلك لجوردون .

— أتمنين انه يصدق ذلك ؟

— اوه .. إنه سيصدق .. إن جوردون يمكنه تصديق أي شيء ، ومن المحتمل انه سيشعر بالنشوة ويُصرّ على ان يضع ثلة من رجالة الأذكيا تحت إمرتك لينبتوا في هذه الأنحاء .

فوافق لوك قائلاً :

— ذلك يجعلنا نستبعده من تفكيرنا تماماً .

— نعم ، إذ لا يمكننا ان نسمح له بمزاولة ما يسرّه على حسابنا .

ونظر لوك إليها وكأنه كان سيذكر لها شيئاً ثم عدل عن تفكيره ، وبعد ذلك نظر إلى ساعته ، فقالت بريدجت :

— نعم ، يجدر بنا العودة إلى المنزل .

ثم سارا نحو المنزل في صمت .



## الفصل السابع

### احتمالات

جلس لوك في غرفة نومه .. وحيداً .. ثم أخذ ورقة وكتب فيها عدة أسماء  
كما يلي : دكتور توماس ، مستر آبوت ، ميجور هورتون ، مستر الزورثي ، مستر  
ويك ، مستر جونز ، خطيب آمي ، الجزار ، الخباز ، صانع الشموع ، الخ . ثم  
أخذ ورقة أخرى وكتب في قمتها « الضحايا » وفتحها كتب :

آمي جيبز : مسمومة .

تومي بيرز : دفع من النافذة .

هاري كارتر : دفع من الكوبري ( نغوراً ؟ أم مخدراً ؟ )

دكتور هبلي : تسمم دموي .

مس بينكرتون : دهمتها سيارة .

ثم أضاف :

مسز روز

المجوز ابن

مسز هورتون .

ومضت فترة وهو يتأمل القائمتين ويدخن ، ثم تناول قلمه مرة أخرى وعاد يكتب :

دكتور توماس : ما يحتمل ان يكون ضده

دافع مؤكد في حالة دكتور همبلي ، وطريقة موت الأخير ملائمة ، وأعني بذلك السم العلمي عن طريق الجرائم . كما ان آمي جيبز زارقه عصر اليوم الذي ماتت فيه ( هل هناك علاقة بينها ؟ ابتزاز أموال عن طريق التهديد مثلاً ؟ ) .  
تومي بيرز ؟ لا توجد علاقة معروفة ( هل كان تومي يعرف بوجود علاقة مثلاً بينه وبين آمي جيبز ؟ ) .

هاري كارتر ؟ لا توجد علاقة معروفة .

هل كان الدكتور توماس متغيباً عن ويتشوود في اليوم الذي ذهبت فيه ميس بينكرتون إلى لندن ؟  
وتنهد لوك ثم بدأ في عنوان جديد

★

مستتر آبوت : ما يحتمل ان يكون ضده

( أشعر ان المحامي يكون شخصاً يدعو للاشتباه فيه ، ومن المحتمل ان يكون شعوري هذا بُني على الهوى ) .

شخصية متلونة ، طبيعية ، النخ . يصلح قطعاً لأن يكون مشتبهاً فيه إذا ذكر في قصة مكتوبة ، فالمادة هي الاشتباه في الأشخاص الطبيعيين ذوي الغرور . وجه الاعتراض انني لا أكتب كتاباً وإنما أنقل عن الحياة الواقعية .

الدافع على قتل دكتور همبلي : عداً قاطع كان موجوداً بين الرجلين ، فقد تحدّى همبلي آبوت ، وهو دافع كافٍ لعقل مختل ، والعداء كان من الممكن لمس بينكرتون ملاحظته .

تومي بيرز : لقد اطلع الأخير خلصة على أوراق تخص آبوت .. هل تراه عرف منها أشياء لم يكن له ان يعرفها ؟

هارى كارتر : لا توجد علاقة معروفة .  
آمي جيبز : لا توجد علاقة معروفة . طلاء القبعات يتفق تماماً وعقلية  
آبوت ، وهي عقلية رجعية .  
هل كان آبوت متغيباً عن القرية في اليوم الذي قُتلت فيه مس بينكرتون ؟

★

ميجور هورتون : ما يحتمل ان يكون ضده  
لا توجد علاقة معروفة مع كل من آمي جيبز أو تومي بيرز أو كارتر ،  
ولكن ماذا عن مسز هورتون ؟ يظهر أن موتها كان سببه السم بالزرنيخ ، فإذا  
كان الأمر كذلك فربما يكون قد ترتب على ذلك ابتزاز المال عن طريق التهديد ؟  
ملحوظة : ( كان الدكتور توماس هو الطبيب المعالج ، وهذا ما يدعو إلى  
الاشتباه في توماس أيضاً ) .

★

مستر الزورثي : ما يحتمل ان يكون ضده  
شخصية كريهة ، يمارس السحر ، يمكن ان يكون ذا طباع تشبه طباع قاتل  
متعطش للدماء ، له علاقة بآمي جيبز ، فهل له علاقة بتومي بيرز ؟ وكارتر ؟  
لا شيء معروف حتى الآن .. ومبلي ؟ ربما يكون قد عرف بأمر الحالة العقلية  
لألزورثي .. ومس بينكرتون ؟ هل كان الزورثي متغيباً عن ويتشود عندما  
قتلت مس بينكرتون ؟

★

مستر ويك : ما يحتمل ان يكون ضده  
أمر بعيد الاحتمال . هل هناك احتمال في وجود جنون ديني ؟ إن رسالته هي  
أن يقتل ؟ في القصص يحتمل ان يكون الأمر كذلك بالنسبة للرجال الدينيين

المجائز ، ولكن - كما ذكر من قبل - هذه ليست قصة بل واقع الحياة .  
ملحوظة : كل من كارتر وتومي وآمي شخصيات غير محبوبة قطعاً ، فهل  
من الأفضل أن تُزال من الوجود بقرار مقدس ؟

★

مستر جونز  
المعلومات عنه : لا شيء

★

خطيب آمي  
ربما يكون لديه كل ما يدعو إلى قتل آمي ، ولكن يظهر انه غير معقول  
ان يكون ذلك القاتل الجماعي لتعدد القتلى .

★

وقرأ لوك ما كتبه ، ثم هز رأسه وتمتم في صوت خفيض :  
- كل ذلك أمر غير معقول .  
ثم مزق القوائم التي كتبها وأحرقها وهو يقول لنفسه :  
« لن يكون الأمر سهلاً حقاً » .

## الفصل الثامن

### دكتور توماس

كان الدكتور توماس شاباً لا يدلُّ منظره على حقيقة سنه ، إذ كان في الثلاثين من عمره . ولكن منظره يدلُّ على انه في بداية العقد الثالث أو نهاية العقد الثاني ، ومع ان منظره كان يوحي بعدم النضج ، إلا أن تحليله للآلام الروماتيزمية التي يشعر بها لوك في ركبته كادت تتفق تماماً مع التشخيص الذي قام به أحد مشاهير الأطباء الاخصائيين في هارلي ستريت منذ حوالي اسبوع . وقال لوك :

— شكراً ، وإني أشعر بارتياح لأنك تظن أن العلاج بالكهرباء سيشفى ركبتي ، إذ انني لا أرغب في ان أصبح مُقعداً وأنا في هذه السن .

وابتسم دكتور توماس ابتسامة بريئة وقال :

— لا أظن مطلقاً أن هناك أي خطر يا مستر فيتز ويلم .

— لقد أرحت ضميري ، وكنت افكر في الذهاب إلى اخصائي وأنا متأكد الآن أنه لا ضرورة لذلك .

وابتسم دكتور توماس مرة اخرى وقال :

— إذهب إذا كان في ذلك إراحة لضميرك ، وعلى كل حال فالأفضل دائماً استشارة اخصائي .

- كلا ، كلا .. إن لي ثقة كاملة بك
- صراحة لا توجد أية مضاعفات في حالتك ، وإذا عملت بنصيحتي فأنا متأكد أنك ستخلص من الآلام .. ثم قال :
- أنت تكتب كتاباً عن السحر يا مستر فينز ويليم ، أليس كذلك ؟
- فقال لوك في دهشة :
- والآن كيف عرفت ذلك ؟
- وظهر السرور على وجه دكتور توماس وقال :
- يا سيدي العزيز ، إن الأنباء تنتقل بسرعة جداً في مثل هذا المكان ، إذ ليس لدينا إلا القليل تتحدث فيه .
- ومن المحتمل أن تحدث مبالغات أيضاً ، وربما تسمع انني أستحضر الأرواح وأستجلب السحرة .
- عجيب ان تذكر ذلك ، لأن الاشاعات ذكرت انك استحضرت روح تومي بيرز .
- بيرز ؟ أليس هو ذلك الصبي الذي وقع من النافذة ؟
- بلى .
- إنني أعجب كيف .. آه .. بالطبع .. لقد أبديت ملاحظة لذلك المحامي آتوت .
- تماماً ، لقد بدأت الاشاعة من آتوت .
- لا تقل اني قد جعلت محامياً عركته الحياة يعتقد في الأشباح ؟
- إذن أنتعتقد انت في الأشباح ؟
- إن لهجتك توحى بأنك لا تعتقد فيها يا دكتور .. كلا ، لا يمكنني القول بأنني حقاً أعتقد في الأشباح ، ولكنني شهدت ظواهر غريبة في حالات موت الفجأة إثر حادث ، ولكنني أكثر اهتماماً في المعتقدات التي تصاحب مثل تلك الحالات ، فالشخص المقتول لا يستكين في قبره ، ودماء المقتول تعود لتسيل إذا لمس القاتل جسده .

- غريب جداً ما تقول ، ولكنني لا أظن أن كثيراً من الناس يتذكرون الآن مثل هذه الأشياء .

- بل أكثر مما تظن ، وبالطبع لا أظن أن جرائم قتل عديدة مُرتكبت هنا ولذلك فمن الصعب ان نحكم برأي قاطع .

- لا ، لا أظن أنه قد وقعت هنا جريمة قتل منذ عدة سنوات ، وبالتأكيد لم تحدث أية جريمة منذ حضرت إلى هنا .. إن هذه البقعة هادئة لا توحى بالأعمال الإجرامية إلا إذا كان أحدهم قد دفع بيده تومي من النافذة .. حقاً إن كثيراً من الناس كانوا يرغبون في دق عنق هذا الصبي ، ولكنني لا أظن أن أحدهم وصل به تفكيره إلى حد دفعه من النافذة .

وضحك لوك .. ومرة أخرى عادت الابتسامة الصبيانية إلى وجه دكتور توماس .. ثم قال لوك :

- يظهر أنه كان ولداً ممقوتاً ، وربما كان التخلص منه قد اعتبر واجباً للمجتمع ، ولقد كنت دائماً أرى أن بعض الجرائم قد تفيد المجتمع ، مثل الثقليل الذي يفرض نفسه على الغير يجب التخلص منه بدس السم له في كأس من الشراب ، والنساء اللاتي يضحكن في وجه الغير ثم ينهشن ذلك الغير حالما تستدير الظهور ، وكذلك الرجعيون الذين يعوقون التقدم ، فإذا أمكن التخلص من أمثال هؤلاء في هدوء فإن ذلك يُعدُّ كسباً للمجتمع .

وزادت ابتسامة الدكتور توماس اتساعاً وقال :

- أنت في الواقع تحبذ الجرائم على نطاق واسع ؟

- ألا توافقني على أن ذلك فيه فائدة للمجتمع ؟

- بغير شك .

فقال لوك :

- آه .. ولكنك غير جاد بينما أنا جاد فيما أقول ، فأنا لا أكنّ للحياة البشرية من الاحترام مثل ما يكتنّه الرجل الانجليزي العادي ، فأني رجل يمدُّ

عائقاً في سبيل التقدم يحذر إزالته .. هذا ما أراه .

فقال الدكتور توماس وهو يبرأ بيده في شعره الأشقر :

– نعم ، ولكن من الذي يحكم بصلاحية أو عدم صلاحية فرد ما ؟  
فقال لوك :

– أعترف أن هنا وجه الصعوبة .

– إذا أخذنا برأيك فإن الكاثوليكي المتمسك سيعتبر الداعية الشيوعي غير  
أهل للحياة ، كما أن الأخير سيحكم بالإعدام على القسيس الذي يدعو إلى ما يسميه  
ترهات ، والطبيب سيتخلص من الشخص العليل ، والمحب للسلام سيدعو بالفناء  
على الجندي .. وهكذا .

فقال لوك :

– يجب أن يكون الحكم في ذلك لرجل يتمتع بعقل علمي لا يميل مع الهوى  
مثل طبيب .. وبهذه المناسبة أظن أنك تصلح لذلك يا دكتور .

– أتعني للحكم على الصلاحية للحياة ؟  
– نعم .

فهز الدكتور توماس رأسه وقال :

– إن مهمتي هي أن أجعل من لا يصلح صالحاً ، وأعترف أن هذه  
مهمة شاقة .

فقال لوك :

– دعنا نأخذ مثلاً على سبيل الجدل .. مثلاً ذلك الرجل المدعو ماري كارتر .  
فقال الدكتور توماس في جدّة :

– كارتر ؟ أتعني صاحب حانة النجوم السبع ؟

– نعم ، أنا لم أعرفه ، ولكن ابنة عمي مس كونواي كانت تتحدث عنه ،  
ويظهر أنه كان أفاقاً .

– لقد كان سكيراً وكان يسيء معاملة زوجته ويتحكم في ابنته ، وكان



- دائم الشجار بذيئاً وقد تشاحن مع معظم الناس .
- إذن الواقع أن المكان قد صار أفضل بدونه
- أوافقك على أن هذا هو الواقع .
- إذن لنفترض ان أحدهم دفعه بيده من فوق الكوبرى وبذلك سقط في النهر ، فإن ذلك الفرد يكون قد أدّى خدمة اجتماعية .
- فقال الدكتور توماس في جفاء :
- هذه الأساليب التي تدعو إليها ، هل كنت تعمل بها في مضيق مايانج حيث كنت تعمل ؟
- وضحك لوك وقال :
- اوه .. كلا .. إن الأمر بالنسبة لي لا يعدو كونه نظرياً ، لا عملياً .
- كلا ، لا أظن انك من المعدن الذي يتصف به القاتلون .
- ولماذا لا ؟ لقد كنت صريحاً بما فيه الكفاية في إبداء وجهة نظري .
- تماماً ، صريحاً أكثر من اللازم .
- أتعني بذلك انني لو كنت حقاً الرجل الذي يعدّ نفسه قاضياً وحكماً ، فما كان لي حق الإفصاح عن وجهة نظري ؟
- هذا ما عنيته .
- ولكنني قد أكون في حالة إيمان بما أشعر به تصل إلى حدّ الهوس .
- حق إذا كانت الأمر كذلك فإن إحساسك بحماية نفسك سيكون عاملاً فعالاً . والواقع انك إذا أردت البحث عن قاتل فابحث عن شخص يدلّ مظهره على الطيبة والرقّة وأنه لا يمكنه إبداء فراشة .
- فقال لوك :
- قل لي ، هل صادفت مرة رجلاً ظننت أنه قد يكون قاتلاً ؟
- فردّ توماس بجدّة :
- حقاً ، يا له من سؤال غريب .

— وما وجه الغرابة فيه ؟ إن الطبيب لا بد أن يقابل شخصيات عديدة غريبة ، وفي استطاعته ان يلاحظ مثلاً علامات جنون القتل في بدنها قبل ان يلاحظها الغير .

فقال توماس في تبرؤم :

— إن معلوماتك عن جنون القتل لا تعدو معلومات الرجل المادى ، فأنت تتصوره رجلاً يهيم على وجهه وقد ملأ الزبد فيه وفي يده سكين .. دعني أقل لك ان من أصعب الأشياء معرفة من عنده نزعة القتل الجنونية ، فقد يكون مثل غيره من الناس تماماً وربما يكون من السهل إخافته وقد يذكر لك ان له أعداء ولا شيء غير ذلك ، أى انه يكون رجلاً وديعاً لا يميل إلى الشغب .

— أذلك حق ؟

— طبعاً .. فعادة يرتكب المصاب يجنون القتل جرائمه وهو يعتقد أنه يدافع عن نفسه ، ولكن معظم القتلة بطبيعة الحال أناس عقلاء مثلك ومثلي .

— إنك تخيفني بقولك هذا يا دكتور .. تصور أنك تعرف فيما بعد أنني ارتكبت خمس أو ست جرائم قتل مثلاً .

فابتسم الدكتور توماس وقال :

— لا أظن ذلك معقولاً يا مستر فيتز ويلم .

— أشكرك على هذا الإطراء وأبادلك إياه قائلاً أنني لا أظن انك انت أيضاً

قد ارتكبت خمس أو ست جرائم قتل .

فقال الدكتور توماس في انبساط :

— أنت لم تحصر فشلي في الحالات التي عاجلتها .

وضحك الرجلان ، ثم قام لوك لينصرف وقال معتدراً :

— أظن أنني قد ضيقت عليك الكثير من وقتك .

— كلا ، إنني لست مشغولاً .. إن ويتشود مكان صحي . ومما يبعث

السرور أن يتحدث المرء مع شخص شهد العالم الخارجي .

فقال لوك :

— إني لأعجب ...

ثم صمت ، فقال الآخر :

— ماذا ؟

— لقد قالت لي مس كونواي عندما أوصتني بالحضور اليك أنك طبيب من الدرجة الاولى ، فعمجت وساءلت نفسي : ألا تشعر أنك شبه مقبور هنا ، إذ لا تسنح لك أية فرصة لإظهار نبوغك ؟

— أنا أعتقد أن عدم التخصص للطبيب يُعدُّ بدايةً طيبة له ، إذ يكتسب منه خبرة قيِّمة .

— ولكنك لن تكون سعيداً إذا أمضيت كل حياتك في هذا المكان .. إن شريكك المرحوم الدكتور هبلي لم يكن رجلاً طموحاً ، هذا ما سمعته ، وكان سعيداً بعمله ، ولا بد أنه كان سيقى هنا سنوات عديدة لو امتدَّ به الأجل .

— بل كان سيقضي كل حياته هنا .

— وسمعت أيضاً أنه كان رجعيّاً في أساليب علاجه .

— كان عنيداً في بعض الأحيان .. كان ينظر بكثير من الشك إلى الأساليب الحديثة ، ولكنه كان مثلاً طيباً للمدرسة القديمة من الأطباء .

— لقد ترك بعده ابنة جميلة جداً حسب ما سمعت .

وأسعد لوك أن يرى وجه الدكتور توماس الشاحب وقد تحوّل إلى لون قرمزي .

— اوه .. نعم .

ونظر اليه لوك في عطف وشعر بالسرور حقاً إذ تأكد أن توماس لا مكان له في قائمة الأشخاص المشتبه فيهم .. وفجأة قال توماس :

— بمناسبة حديثنا الآن عن الجرائم يمكنني أن أعيرك كتاباً في هذا الموضوع ما دام ذلك يهمك ، وهو كتاب مترجم عن الألمانية .

وأحضر له الدكتور توماس الكتاب وكان أحد فصوله يدور حول مربية قتلت عديداً من الأطفال قبل أن يتطرق الشك إليها .. فقال لوك معقباً :  
- إنه مما يثير الدهشة أن يرتكب مثل هؤلاء الناس عدة جرائم دون أن يحوم الشك حولهم .

فقال الدكتور توماس :  
- هذا ليس غريباً حقاً « وأنت تعرف أنه أمر سهل جداً .  
- ماذا ؟

وعادت الابتسامة على شفي الدكتور توماس وهو يقول :  
- ألا يشك فيهم أحد ؟ .. فعلى المرء ان يكون حذراً ، هذا هو كل شيء ..  
والرجل الذكي يكون على حذر شديد حتى لا يرتكب أية هفوة .  
وابتسم توماس مرة اخرى ثم دار على عقبيه ودخل المنزل « بينما وقف لوك على الدرج وهو يحدق حيث دخل الدكتور .. لقد شعر أن ابتسامة الطبيب تحمل نوعاً من التعالي ، فقد شعر طوال الحديث أنه رجل ناضج وأن الدكتور توماس رجل شاب لم تمر كنه الحياة بعد .. وفجأة وفي برهة قصيرة شعر وكأن الأوضاع قد اختلفت تماماً ، إذ كانت ابتسامة الطبيب توحى بأنها ابتسامة رجل تام النمو يشعر بالسرور لفطنة صبي صغير .

## الفصل التاسع

### مسز بيرز تتكلم

كان لوك قد اشترى لتوه علبة من السجائر ونسخة من المجلة الأسبوعية التي يصدرها لورد هوايتفيلد من الحانوت الصغير الكائن في هاي ستريت ، وفتح الصحيفة على الصفحة المخصصة لكرة القدم ، فوجد أنه قد فشل في الفوز بمائة وعشرين جنياً فتمتم ساخطاً ، مما حدا بمسز بيرز أن تبدي أسفها وتذكر له مناسبات مماثلة خسرت فيها مبالغ كبيرة وقالت :

— ان زوجي مستر بيرز يهتم كثيراً بمباريات كرة القدم وهي أول شيء يقرؤه في الصحف وكثيراً ما أصابته الحيرة ، ولكنني أعود فأقول انه لا يمكن لكل فرد ان يفوز وانه لا يمكن معاندة الحظ .

ووافقتها لوك بحرارة على ذلك وأضاف قائلاً ان ذلك يجعله يتذكر ان المصائب لا تأتي فرادى ، فتنهدت مسز بيرز وقالت :

— تماماً يا سيدي .. أنا أعرف ذلك عن خبرة شخصية ، فإذا كان لامرأة زوج وثمانية من الأولاد ستة منهم أحياء وإثنان ماتا ، فلإنها تعرف حقاً ما هي المصيبة .

— بغير شك .. تقولين ان اثنين من بنيك ماتا ؟

فقال مسز بيرز :

— أحدهما لم يمضِ على موته سوى شهر واحد .

— هذا أمر محزن حقاً .

— لم يكن الأمر محزناً فقط ، بل كانت صدمة لي وقد أصبت بحالة غريبة عندما أخبروني بما حدث ، فإنني لم أكن أتوقع أن يحدث شيء مثل ذلك لتومي لأن الطفل إذا كان مصدر متاعب لأهله فإنهم عادة لا يتوقعون له الموت ، فمثلاً كانت لي ابنة هادئة جداً وظريفة جداً وكان الناس يقولون لي أنها لا يمكن أن تمشي طويلاً وإنما لم تخلق لمثل هذه الحياة ، وكان ذلك حقاً يا سيدي فقد توفيت .

وشاركها لوك في عواطفها وشعر بحاجة ملحة إلى إدارة دفء الحديث إلى

تومي فقال :

— تقولين ان ابنك مات حديثاً ، فهل كان ذلك في حادث ما ؟

— نعم .. مات في حادثة يا سيدي ، إذ كان ينظف نافذة في الهول القديم الذي أصبح الآن مقراً للمكتبة ولا بد أنه فقد توازنه وسقط من أعلى النافذة .

فقال لوك في عدم اهتمام :

— ألم تسمعي ما قيل من أنه قد رؤي وهو يرقص على حافة النافذة ؟

فقال مسز بيرز ان الأطفال لا يقدرّون عواقب أعمالهم .

وهنا سألهما لوك عما إذا كان تومي قد ضايق بالأعباء الصبائية مخدوميه ،

فأسرعت مسز بيرز تجيب :

— انه لم يكن يفعل ما فعل إلا بدافع من المرح ، فمثلاً كان تومي بارعاً في تقليد غيره إلى درجة تدفعنا إلى الضحك الكثير إذا ما قلّد مستر الزورثي صاحب حانوت العاديات أو مستر هوبز المعجوز ، كما أنه كان يقلّد لورد هوايتفلد على مرأى من اثنين من الخدم وهما يضحكان عندما فاجأه اللورد فقام بطرده في الحال ، وهذا ما كان متوقعاً بطبيعة الحال ولكن اللورد لم يحمل له ضغينة

لأنه وجد لتومي عملاً آخر .

– ولكن غيره من الناس لم يكونوا مثله في التسامح .

– هذا حقيقي يا سيدي ولكنني لن أذكر اسم أحد .. كما أنك لن تظن أبداً أن يعمل مستر آبوت ما عمله وهو الشخص المعروف بطباعه الحسنة وأسلوبه المذهب .

– هل حدث بينه وبين تومي شيء ؟

فقلت مسر بيرز ؟

– أنا أعلم ان الصبي لم يقصد أي ضرر .. وعلى كل حال فإذا كان في الأوراق شيء خاص لا يراد لغريب الاطلاع عليه ، فلماذا يترك على المنضدة ؟  
فقال لوك :

– بالضبط .. فالأوراق الخاصة الموجودة في مكتب محام يجب وضعها في خزانة .

– هذا صحيح يا سيدي وهذا ما أظنه ويوافقني على ذلك زوجي مستر بيرز ولا أظن ان تومي قرأ منه الشيء الكثير .  
فسألها لوك :

– أي شيء قرأه ؟ .. أهى وصية ؟

– كلا يا سيدي .. لم تكن شيئاً كهذا .. انه لا يعدو كونه خطاباً خاصاً من سيده ، وتومي لم يعرف حق اسمها .. وحدث ما حدث بسبب هذا الشيء التافه .

– لا بد أن مستر آبوت من الأشخاص الذين يشعرون بسرعة ، غير أنني سمعت أنه من الصعب الوقوف ضده ، كما انه كان هو والدكتور ميمبلي في أشد حالات الخلاف قبل موت الأخير .

فقال لوك :

– انها مصادفة غريبة حقاً ... خلاف مع الدكتور ميمبلي " فإذا بالدكتور

يموت ومعاملة قاسية لتومي فإذا بتومي يموت ... وفي ظني ان هذين الحادئين لا بد أن يدفعوا مستر آبوت إلى الحذر في أقواله .

فأضافت مسز بيرز :

— وكذلك الحال مع هارى كارتر صاحب حانة النجوم السبع ، إذ تبادل الاثنان الكلام اللاذع قبل موت كارتر بأسبوع واحد ، بيد ان السبب صدر أصلاً من كارتر الذى ذهب وهو مخمور إلى منزل آبوت ونعته بأشنع الكلمات بأعلى صوته .. مسكينة مستر كارتر التي قاست كثيراً معه والتي كان موته بالنسبة لها بمثابة رحمة لها .

— ألم يترك وراءه ابنة أيضاً ؟

— آه .. لست بالسيدة التي تردد الشائعات .

وكان هذا القول غير متوقع .. ولكنه كان مشجعاً .. ولذا أرفف لوك أذنيه .

— أنا لا أقول ان الأمر لم يعدو بمجرد أقوال فلوسي كارتر شابة جميلة ، ولولا الفرق في المستوى الاجتماعي لما كانت هناك غرابة .. ولا يمكن للمرء أن ينكر الشائعات وخاصة بعد أن ذهب كارتر إلى منزل آبوت وهو يصبح ويهدد ويتوعد . فقال لوك :

— يظهر أن مستر آبوت من النوع الذى يولع بفتاة ذات حسن ، فقالت

مسز بيرز :

— هذا هو الحال بالنسبة لمعظم الرجال وهم لا يعنون بذلك شيئاً سوى كلمة عابرة ، ولكن مثل هذا الأمر يصبح شيئاً ملحوظاً في مثل هذا المكان . ودفع لها لوك ثمن ما اشتراه ثم حياها مودعاً وسار في طريقه ومضى يحدث نفسه قائلاً :

« والآن أمامنا ما يمكن ان يتهم به آبوت .. فقد قرنته بثلاث من الضحايا فقد تشاجر مع هيلبي وتشاجر مع كارتر وتشاجر مع تومي بيرز وقد مات



الثلاثة ، فإذا بشأن الفتاة آمي جيئز ؟ وما هو ذلك الخطاب الخاص الذي اطلع عليه الصبي ؟ هل عرف من الذي أرسله ؟ أم تراه لم يعرف ؟ ربما لم يقل ذلك لوالدته ولنفتراض انه عرف اسم مرسل الخطاب .. ثم لنفترض ان آبوت رأى انه من الضروري ان يخلق فمه .. ان ذلك ممكن الحدوث .. هذا هو كل ما يمكن للمرء أن يقوله .. انه أمر ممكن ولكنه ليس سبباً كافياً .

وأسرع لوك في سيره وهو ينظر حوله في ضيق وقال :

— هذه القرية اللعينة .. انها بدأت تحطم أعصابي .. هادئة بريئة .. وطوال الوقت هناك سلسلة من الجرائم الحقاء ترتكب فيها ولا أحد يدري .. أم تراني أنا الأحمق ؟ هل كانت لافيينا بينكروتون حقاء ؟ وعلى كل حال قد لا يعدو الأمر انه نوع من المصادفات .. ورفع بصره فإذا به يرى أمامه تل آسن ريدج الذي شهد في أزمان ماضية طقوس سحر ومشاهد قسوة وتعذيب ودماء تسيل ارضاء لشهوات شريرة .. وفجأة رأى شخصين يسيران وعرفهما في سهولة ، فقد كانا يريدجت والزورثي وكان الأخير يحرك يديه في حركات عصبية ، وكان رأسه منحنيًا نحو يريدجت وكانا شبه شخصين جسدتها أعذب الأحلام ، ويكاد يشعر المرء ان أقدامها لا تترك صوتًا مسموعًا ، كما رأى شعر يريدجت الأسود وهو يتطاير خلف رأسها بفعل الرياح الهوج ، ومرة أخرى شعر بذلك السحر الغريب يتملكه فقال لنفسه :

« لقد سحرتني .. نعم سحرتني .. » .

ووقف ساكنًا في مكانه واحتواه شعور غريب يكتنف كل كيانه .

ترى من الذي يشفيني من ذلك السحر ؟ لا أحد !! .

## الفصل العاشر

### روز همبلي

استدار لوك بعد أن سمع صوتاً رقيقاً يتساءل عما إذا كان هو مستر فيتز ويليم ، فالفى أمامه فتاة على درجة ملحوظة من الجمال ذات شعر كستنائي وعينين داكنتي الزرقة وكانت حمرة الخجل تغطي وجهها فردّ عليها لوك قائلاً :  
- نعم أنا ..

- أنا روز همبلي .. لقد قالت لي بريدجت انك تعرف أشخاصاً كانوا يعرفون أبي .

واحمرّ وجه لوك وقال :

- كان ذلك منذ وقت طويل إذ كانوا يعرفونه وهو شاب قبل أن يتزوج وظهر على روز انها صدمت بعض الشيء ولكنها مضت تقول :  
- أنت تكتب كتاباً .. أليس كذلك ؟

- نعم .. أعني انني أدون ملاحظاتي التي سأضمنها كتابي عن المعتقدات المحلية وما أشبه ذلك .

- يظهر ان الكتاب سيكون مثيراً جداً .  
فقال لوك :

- بل من المحتمل ان يكون الكتاب مملاً جداً .
- أوه .. كلا .. بل أنا واثقة مما أقول .
- فابتسم لوك لها وحدث نفسه قائلاً ان الدكتور توماس رجل سعيد الحظ حقاً ثم قال :
- هناك أشخاص في مقدورهم ان يحيلوا أمتع الموضوعات إلى موضوعات مملة لا يتحملها أحد وأظن انني من هؤلاء .
- أوه .. ولكن لماذا تقول كذلك ؟
- لا أعرف .. ولكن اعتقادي هذا يزداد يوماً عن يوم .
- فقال روز هبلي :
- قد تكون من هؤلاء الأشخاص الذين يحيلون الموضوعات المملة إلى موضوعات شيقة جداً .
- فقال لوك :
- هذا ظن يدل على ظرفك فشكراً لك .
- وابتسمت روز هبلي ثم قالت :
- هل تؤمن بالمعتقدات وما أشبه ذلك ؟
- هذا سؤال صعب فقد بهم المرء بأشياء لا يؤمن بها .
- فقال الفتاة في شك واضح :
- نعم .. أظن ذلك .
- هل تتطيرين ؟
- كلا .. لا أظن ذلك .. وإن كنت أظن ان الأحداث تتلو بعضها على شكل موجات ؟
- أي موجات ؟
- موجات من الحظ السيء أو الحظ الحسن .. أعني انني أشعر أخيراً وكأن ويتشود قد وقعت تحت موجة من الحظ السيء فأبى يموت .. ثم تدم

سيارة مس بينكروتون ثم ذلك الصبي الذي سقط من النافذة ، وبدأت أشعر  
وكأنني أكره هذا المكان ، وكأنه يجب عليّ أن أتركه .

وعلت أنفاسها ومضى لوك ينظر اليها وهو يفكر ثم قال :  
- إذن أنت تشعرين هكذا ؟

- اوه .. أنا أعرف أن هذا أمر سخيف ، وأظن حقاً أن مرجع ذلك موت  
والدي على غير انتظار ، فجأة ، ثم بعد ذلك مس بينكروتون .. لقد قالت ...  
ثم توقفت فسألها لوك :

- ماذا قالت ؟ لقد كانت سيدة عجوزاً ظريفة ، حتى انني فكرت في أنها  
تشبه عمه لي احبها .

وأشرق وجه روز وقالت :

- اوه ، هل كنت تعرفها ؟ لقد كنت احبها كثيراً ، كما أنها كانت تحب. أبي  
ولو أنني في بعض الأحيان كنت أظنها أنها غريبة الأطوار ، إذ يظهر أنها كانت  
خائفة من حدوث شيء ما لأبي، بل انها كادت تحذره وخاصة ما يتعلق بالحوادث،  
ثم حدث في ذلك اليوم قبل ذهابها الى لندن، انها كانت غريبة جداً في تصرفاتها  
واعتقد حقاً يا مستر فيتز ويليم انها كانت من ذلك النوع من الناس الذين يتمتعون  
بمعرفة المستقبل ، فقد كانت تعرف أنه سيحدث شيء لها ، ولا بد أنها عرفت  
أن شيئاً سيحدث لأبي أيضاً ، إن هذا أمر مخيف .

وتحركت خطوة في اتجاهه ، فقال لوك :

- يحدث أحياناً للمرء أن يتنبأ بالمستقبل ، ولو أن ذلك ليس من الامور  
غير العادية .

- كلا ، أظن أنها أمر طبيعي حقاً وأنها حاسة يفتقدها معظم الناس ، وعلى  
كل حال فإن ذلك يقلقني .

- يجب ألا يستبد بك القلق ، وتذكري أن كل ذلك قد أصبح بالنسبة لك  
ماضياً ، وليس من المستحسن أن يعود المرء الى الماضي ، فالمستقبل هو الذي يجب

أن نعيش من أجله .

وظهر التردد على روز وهي تقول :

— أعلم ذلك ، ولكن هناك أكثر منه ، يتعلق بابنة عمك .

— ابنة عمي ؟ بریدجت ؟

— نعم ، فقد كانت مس بينكروتون في قلق من ناحيتها بصورة ما ، إذ كانت دائماً تسألني أسئلة عنها ، وأظنها كانت خائفة عليها أيضاً .

واستدار لوك فجأة ومضى يفحص ببصره التل المجاور ، وشعر بالخوف بلا سبب ، فبریدجت وحدها مع ذلك الرجل ذي اليدين الغريبتين .. تخيلات .. لا بد أنها تخيلات .. فالزورثي ليس إلا رجلاً غير مؤذي يمتلك حانوتاً . وكان روز قد قرأت ما يدور في ذهنه فسألته :

— هل تحب مستر الزورثي ؟

— كلا قطعاً .

— جيوفري ، أعني دكتور توماس لا يحبه هو الآخر .

— وأنت ؟

— اوه ، كلا ، أظن أنه كرهه .. لقد سمعت عنه كثيراً من الأقوال ، فقد قيل لي أنه يمارس حفلاً غريباً في ساحة الساحرات ، وأن عديداً من أصدقائه حضروا من لندن ، وأن منظرهم لغريب ، وأن تومي بيرز اشترك معهم في هذا الحفل .

فسألها لوك في حدة :

— تومي بيرز ؟

— نعم ، فقد كان يرتدي قناعاً ورداء غريبين .

— متى حدث ذلك ؟

— اوه ، منذ مدة .. أظن ان ذلك كان في شهر مارس .

— يظهر أن تومي بيرز كان مشتركاً في كل شيء يحدث في هذه القرية .

فقال روز :

– لقد كان فضولياً الى درجة كبيرة ، وكان شغوفاً بمعرفة كل ما يحدث .

فقال لوك :

– من المحتمل أنه عرف أكثر مما يجب في النهاية .

– لقد كان صبيّاً ذا ميول شريرة ، فقد كان يحب تقطيع النحل وإغاطة

الكلاب .

– إنه من ذلك النوع من الصبية الذين لا يشعر أحد بالراء لهم إذا ماتوا .

– نعم ، أظن ذلك ، ولو أن الأمر كان محزناً بالنسبة لوالدته .

– علمت أن لديها الآن خمسة أطفال يعزونها عن فقدّه ، ولكن يا له من لسان

ذلك الذي تملكه .

– إنها تتحدث كثيراً ، أليس كذلك ؟

– لقد شعرت بعد أن اشتريت منها علبة سجائر بقليل أنني أصبحت أعرف

تاريخ حياة كل فرد في القرية .

فقال روز :

– هذا هو أسوأ شيء في مثل هذا المكان ، فكل فرد يعرف كل شيء عن

الآخرين .

فقال لوك :

– اوه ، كلا .

وهنا نظرت اليه روز متسائلة ، فقال لوك بلمهجة ذات مغزى :

– لا يوجد شخص يعرف حقاً كل شيء عن شخص آخر .

– كلا ، لا أظن أن ذلك ممكن حقاً .

فقال لوك :

– حق ولا أقرب الناس الى الشخص .

– أظن انك على حق ، ولكنني كنت أودّ ألا تذكر مثل هذه الأشياء يا

مستر فيتز ويليم .

— هل هذا يخيفك ؟

وفي ببطء أوامات برأسها ثم استدارت فجأة وهي تقول :

— يجب عليّ أن أذهب الآن وإذا كنت ترغب تعال وزرنا وأظن ان والدتي تحب ان تراك لأنك تعرف أصدقاء أبي منذ زمن بعيد .

وسارت في ببطء وقد حنت رأسها إلى الأمام وكأنها تحمل فوقها ثقلاً تنوء تحته ، بينما وقف لوك ينظر إليها وشعر بالرغبة الملحة في أن يقي ويحمي تلك الفتاة . ولكن يحميها من أي شيء ؟ وهزّ رأسه في ضيق لأنه لم يجد جواباً عن سؤاله .. ودار في خلده ان الفتاة أفضل بكثير من دكتور توماس ذلك الشيطان المتعالي الهادىء الأعصاب . وأفاق لوك من تأملاته على صوت وقع أقدام ، فرفع رأسه ليرى مستر الزورثي قادماً في الممر المؤدي إلى التل وكانت عيناه متجهتين نحو الأرض بينما كان يبتسم لنفسه . وعندما رفع الزورثي رأسه كان بالكاد أمام لوك والتقت عيناه الباسمتان في خبث بعيني لوك ، ومرت لحظة قبل أن يتذكر من الذي أمامه وفي لحظة واحدة حدث تبدل شامل على الزورثي إذ أصبحت النظرة الظاهرة في العينين نظرة شاب حدث طائش .

— أوه .. سعدت صباحاً يا مستر فيتز ويليم .

— سعدت صباحاً .. هل كنت تمعجب بحمال الطبيعة ؟

وتحركت يدا الزورثي الطويلتان الشاحبتان في حركة احتجاج وقال :

— أوه .. كلا .. كلا .. انني أكره الطبيعة فهي قاسية ، جافة ، ليس فيها خيال .. إنني أقول دائماً ان المرء لن يمكنه الاستمتاع بالحياة حتى يضع الطبيعة في مكانها الصحيح .

— وكيف تفعل ذلك ؟

فقال الزورثي :

— هناك شق الأساليب ، ففي مكان مثل هذا توجد عدة وسائل للتسلية

إذا كان المرء ذواقاً ولديه الجرأة .. أنا شخص أتمتع بالحياة يا مستر فيتز ويليم .  
- وهكذا أنا ...

- أتعرف يا عزيزي ان التعقل هو العبء الكبير الذي لا يمكن تحمله ، إذ  
يجب على المرء ان يكون مجنوناً .. شاذاً .. غير عادي .. حتى يرى الحياة من  
زاوية جديدة جذابة ..

- إن ما تقول فيه جزء من الحقيقة .  
ثم حياه لوك وسار في طريقه وهو يفكر .  
- لا بد انني أتخيل أشياء لا وجود لها ، فهذا الشخص لا يعدو أن  
يكون حماراً .

ولكنه سار في طريقه بسرعة وهو لا يشعر بالاطمئنان ، ومضى يفكر أين  
هي بريدجت ؟ أهى على ما يرام ؟ لقد جاء هنا سوياً وعاد هو وحده .. وعندما  
استدار مع الطريق وجد نفسه في مكان معشوشب قيل له من قبل انه يطلق  
عليه اسم ساحة الساحرات حيث يقال ان الساحرات كن يجتمعن فيه اثناء  
احتفالاتهن .. وفجأة شعر بموجة من الارتفاع إذ وجد بريدجت هناك جالسة  
وقد أسندت ظهرها إلى صخرة ، وكانت منعنية في جلستها وقد وضعت رأسها  
بين ذراعيها ، وسار مسرعاً متجهاً ناحيتها وقال :  
- بريدجت ؟

وفي ببطء رفعت وجهها من بين يديها وشعر بالاضطراب عندما وقع ناظره  
على وجهها وكأنها عائدة لتوها من رحلة بعيدة وتجد صعوبة في التأقلم مع هذه  
الحياة فقال لوك :

- هل أنت على ما يرام ؟

ومضت دقيقة أو دقيقتان قبل ان تجيب وكأنها لم تعد بعد من عالمها الذي  
كانت تعيش فيه ، وشعر لوك ان كلماته قد قطعت شوطاً بعيداً قبل ان يصل  
معناها إلى من يحدثها ثم قالت :



– طبعاً أنا على ما يرام ... ولماذا لا أكون كذلك ؟  
وكان صوتها حاداً تكاد تظهر فيه نبرة الغداء ، فابتسم لوك وقال :  
– لا أعلم .. ولكنني شعرت بالقلق من أجلك فجأة .  
– لماذا ؟

– أظن ان السبب يرجع أساساً إلى جو المآسي – الدراماتيكي – الذي أحيا فيه في الوقت الحاضر مما يجعلني أرى أشياء غير طبيعية ، فإذا غبت عني ساعة أو ساعتين فبطبيعة الحال أعتقد ان ما سأراه بعد ذلك هو جسدك ملقى في حفرة وهو ما يصلح في تمثيلية أو رواية .  
فقالته بريدجت :

– إن البطلات عادة لن يلحقن بهن الموت .  
– كلا .. ولكن .. وتوقف لوك في الوقت المناسب .  
– ماذا كنت ستقول ؟  
– لا شيء .

وشكر العناية الالهية على أنه توقف في الوقت المناسب ، إذ ليس بمقدور شخص ان يقول لفتاة جميلة جذابة .. « ولكنك لست البطلة » وقالت بريدجت :

– ان البطلات عادة يتم خطفهن أو يسجنن او يتركن لتمتحن أو يتم اغراقهن في أقبية .. فهن دائماً في خطر ولكنهن لا يمتن أبداً .  
فقال لوك :

– كما انهن لا يخفن إطلاقاً ..  
ثم مضى يقول :

– إذن هذا هو المكان المسمى بساحة الساحرات .  
– نعم .

ونظر إليها وهي جالسة وقال في رقة :

- إن كل ما تحتاجين اليه هو يد مكنسة .
- أشكرك .. لقد قال لي مستر الزورثي نفس الشيء .
- فقال لوك :
- لقد قابلته منذ لحظات .
- هل تحدثت معه ؟
- نعم وأظن انه حاول ان يضايقني .
- وهل أفلح ؟
- ان أساليبه تتميز بالطفولة ..
- ثم سكت برهة وعاد يقول :
- إنه شخص غريب .. ففي لحظة يظن المرء انه لا خطر منه ، وبعد لحظة يعجب المرء ويسائل نفسه عما إذا كان الأمر غير ذلك تماماً
- ورفعت بريدجت بصرها اليه وقالت
- أشعرت بذلك أنت أيضاً ؟
- إذن أنت تتفقين معي في الرأي ؟
- نعم ..
- وانتظر لوك قليلاً حتى قالت بريدجت :
- هناك شيء غريب في هذا الشخص .. ولقد أمضيت ليلة أمس يقظاً أعصر ذهني أفكر في كل شيء ، ويظهر لي انه لو كان هناك قاتل فلا بد لي أن أعرف من هو .. أعني أنه لا بد يحيا هنا .. وفكرت .. وفكرت .. ووصلت في تفكيري إلى ما يأتي .. انه لو كان هناك قاتل فلا شك انه مجنون ..
- فسألها لوك وهو يتذكر ما قاله له دكتور توماس :
- أنت لا تظنين ان القاتل قد يكون عاقلاً مثلي أو مثلك ؟
- ليس هذا الطراز من القتلة ، كما انه لا بد ان يكون هذا القاتل مجنوناً وهذا ، كما ترى أنت ، مما جعلني أفكر في الزورثي ، فهو عدا كل الموجودين

هنا غريب الأطوار حقاً ، ولا يمكن إنكار ذلك .

فقال لوك في شك :

– هناك كثيرون مثله غريبو الأطوار ولكن لا ضرر منهم .

– نعم ، ولكنني أظن انه قد يكون الأمر أكثر من ذلك ، فإن يديه منظرهما كريه .

– هل لاحظت ذلك ؟ غريب ! لقد لاحظت ذلك أنا أيضاً .

– من الغريب أن يديه تؤثران هذا التأثير على من يراها ، ومع كل ذلك فلا يمكن إدانة شخص بأنه قاتل بسبب ان يديه غريبتان .

– اوه ، تماماً ، إن ما نريده هو الدليل .

فقال لوك :

– الدليل ، إنه الشيء الوحيد الذي ينقصنا .. لقد كان الرجل على غاية من الحذر .. قاتل حذر ، مجنون حذر

فقالت بريدجت :

– لقد حاولت أن اساعدك .

– أتعنين مع الزورتي ؟

– نعم ، فقد ظننت أنه ربما أمكنني الإيقاع به بدلاً منك ، ولقد بدأت في ذلك .

– قصّي عليّ ، قصّي .

– حسناً ، يظهر أن له أصدقاء كريهين يأتون الى هنا بين حين وآخر للاحتفال .

– أتعنين بذلك حفلات غريبة ؟ أظن انهم يعبدون الشيطان ويقومون برقصات منافية للأخلاق .

– شيء من ذلك القبيل ، ومن الواضح أنهم يستمتعون بوقتهم .

فقال لوك :

— يمكنني أن أضيف إلى ما ذكرته شيئاً ، وهو أن تومي بيرز قام بدور ما في أحد احتفالاتهم ، وأنه كان أثناءها يرتدي رداء أحمر

— إذن فقد كان يعرف ما يدور ؟

— نعم ، وربما يوضح ذلك سبب موته .

— أتعني أنه تحدث عما رأى ؟

— نعم ، أو أنه قد حاول الاستفادة من ذلك عن طريق التهديد بابتزاز الأموال .

فقال تيريدجت في تفكير :

— إنني أعرف أن كل ذلك شيء خيالي ، ولكن يبدو لي أن الأمر بخلاف ذلك إذا ما فكرنا في الزورثي .

— نعم ، أنا وافقك ، فإن الأمر قد يصبح ممكناً في حالته بدلاً من أن يكون غير معقول .

فقال تيريدجت :

— لقد توصلنا حتى الآن إلى إيجاد علاقة بين كل من تومي بيرز وآمي جيبز مع الزورثي .

— إذن ما وضع كل من صاحب الحانة ومبلي ؟

— حتى الآن لا توجد أية علاقة بينها وبين الزورثي .

— هذا حقيقي بالنسبة لصاحب الحانة ، ولكنني أتصور الدافع لإزالة مبلي من الطريق ، فقد كان طيباً ، وربما يكون قد فطن إلى حالة الزورثي غير الطبيعية .

— نعم ، هذا ممكن .

ثم ضحكت تيريدجت وقالت :

— لقد قمت بدوري على خير ما يرام هذا الصباح ، فقد ذكرت له أن إحدى جداتي كادت تحرق بسبب اتهامها بزاولة السحر ، فوجدت أن قولي هذا قد

رفع من قدري عنده ، وأظن أنه سيدعوني الى المساهمة في الاحتفال القادم الذي يقيمه .

فقال لوك :

— بريدجت ، بحق السماء كوني حذرة .

فنظرت اليه في دهشة ، وهنا قال لوك :

— لقد قابلت الآن ابنة هبلي وكنا نتحدث عن مس بينكرتون ، وقالت

ابنة هبلي ان مس بينكرتون كانت في قلق بشأنك .

فقال بريدجت في صوت من لا يصدق ما سمع :

— ما هذا ؟ مس بينكرتون ، في قلق ، من أجلي أنا ؟

— هذا ما ذكرته روز هبلي .

— هل قالت روز هبلي ذلك ؟

— نعم .

— ماذا قالت أيضاً ؟

— لا شيء .

— هل أنت واثق ؟

— واثق تماماً .

ومرّت فترة صمت ختمتها بريدجت بقولها :

— فهمت .

فقال لوك :

— لقد كانت مس بينكرتون في قلق بشأن هبلي ومات.. والآن أسمع أنها

كانت قلقة بشأنك .

وضحكت بريدجت ووقفت وهزّت رأسها حتى تطاير شعرها حول رأسها

وقالت :

— لا تقلق ، فإن الشيطان يرعى من ينتمون اليه .

## الفصل الجادي عشر

### حياة ميجور هورتون المنزلية

استند لوك على ظهر مقعده الموجود في الطرف الآخر من منضدة مدير المصرف ، ثم قال :

– أشكرك كثيراً ولو أنني أخذت جزءاً كبيراً من وقتك الثمين .

فهزّ مستر جونز يده دلالة عدم الاهتمام ، بينما ظهرت على وجهه الصغير المعتلى علامات السرور وقال :

– كلا ، نحن دائماً نسرّ لرؤية الغرباء .. أما هذه البقعة فهي هادئة حقاً كما رأيت يا مستر فيتز ويليم .

– إنها مكان رائع مليء بالمعتقدات .

وتنهّد مستر جونز وقال :

– إن الأمر يقتضي مزيداً من الوقت للتثقيف حتى تزول المعتقدات .

ثم قال :

– لقد أحسن لورد هويتفيلد الى هذه المنطقة ، فهو يدرك المساوىء التي قاسى من جرائها وهو صبي ، ويأمل ان يكون نشء الجيل الحاضر أفضل بكثير مما كان هو عليه .

- ولكن العقبات التي صادفته لم تمنعه من تكوين ثروة كبيرة .
- هذا صحيح لأن لديه مقدرة ، مقدرة كبيرة .
- أو حظ ؟

فظهر على وجهه الامتقاع وكأنه صدم ، وقال لوك :

- إن الحظ هو الشيء الوحيد الذي يحسب حسابه ، فمثلا لو أخذنا مثالا لقاتل وتساءلنا ما الذي يجعل قاتلا ينجح في إتمام جريمته ولا يكتشف .. أهى المقدرة ؟ أم أن الأمر مرجعه الى الحظ فقط ؟
- واعترف مستر جونز أنه ربما يكون الأمر مرجعه الى الحظ .

واستمر لوك فقال :

- خذ مثالا ذلك الرجل كارتر صاحب إحدى الحانات هنا ، فمن المحتمل أنه كان يسكر ست ليال في كل اسبوع ، ومع ذلك ففي إحدى الليالي يذهب ويلقي بنفسه من فوق الكوبرى الى النهر .. الحظ مرة اخرى .

فقال مدير البنك :

- لقد كان ذلك بمثابة حظ حسن لبعض الناس .

- تعني ؟

- بالنسبة لزوجته وابنته .

- اوه ، نعم ، طبعا .

- وطرق الباب أحد الكتبة في المصرف ودخل يحمل بين يديه أوراقا ، وقام لوك بإعطاء صورة من توقيعه على ورقتين ، ثم تناول دفترأ للشيكات ( إذن الصرف ) ثم قام وقال :

- أنا سعيد إذ أنهيت كل شيء ، ولقد حالفني الحظ نوعا ما في سباق الدربي

هذا العام .. وأنت كيف كان الحظ معك ؟

فقال مستر جونز وهو يتسسم انه لا يراهن ، وأضاف ان زوجته ضد المراهنة .

- إذن لم تذهب لمشاهدة سباق الدربي ؟

- كلا .

- هل ذهب لمشاهدته أحد من هنا ؟

- لقد ذهب ميجور هورتون ، فهو يهتم جداً بالسباق ، كما أن من عادة مستر آبوت أن يأخذ إجازة في ذلك اليوم ، ولو أنه لم يراهن على الجواد الفائز .

- لا أظن أن كثيراً من الناس راهنوا عليه .

ثم خرج بعد أن ودّع مدير البنك ، وأشعل سيجارة وهو يغادر المصرف ، ولم يرَ ما يدعوا الى إدراج اسم مستر جونز في قائمة المشتبه فيهم ، إذ لم يظهر أي رد فعل على الأسئلة التي ألقاها عليه لوك ، كما كان من الصعب على المرء أن يتصور أنه القاتل .. أضف الى ذلك أنه لم يكن غائباً يوم سباق الدربي ، وبهذه المناسبة فإن زيارة لوك لم تكن بلا فائدة ، فقد حصل على نبأين صغيرين يضيفهما الى معلوماته ، وهما أن كلا من مستر آبوت وميجور هورتون كانا بعيدين عن ويتشود في يوم سباق الدربي ، وعلى ذلك فأى واحد منها كان يمكنه أن يتواجد في لندن عندما دهمت سيارة مس بينكرتون .

ومع أن لوك لم يكن يشتبه في الدكتور توماس وقتئذٍ ، إلا أنه شعر بالراحة لو تأكد لديه أن الأخير كان في ذلك اليوم في ويتشود يزاول مهمته ، وآلى على نفسه أن يتحقق من تلك النقطة .

ثم هناك الزورثي ، فهل كان في ويتشود يوم سباق الدربي ؟ فإذا كانت هناك فإن الافتراض بأنه القاتل يضعف ، مع أن لوك كان يدرك أن احتمال موت مس بينكرتون نتيجة حادثة غير مدبرة أمر محتمل ، ولكنه كان يرفض تلك النظرية ، لأن موتها جاء في وقت يتفق ورغبات القاتل .

وركب لوك سيارته وقادها حتى وصل الى حظيرة بيبويل التي كانت في نهاية شارع هاي ستريت .

كان في سيارته عدة أشياء تقتضي الإصلاح ، وكان يريد أن يناقش اخصائياً فيها ، وأنصت اليه ميكانيكي شاب مليح الوجه ، ثم بدأ الاثنان يفحصان آلات



السيارة عندما سمعا صوتاً ينادي :

— جيم ، تعال هنا لحظة .

وأطاع الميكانيكي النداء .. جيم هارفي .. إنه هو .. خطيب آمي جينز .  
وعاد جيم بعد قليل وهو يعتذر ، وعاد الحديث بين الرجلين كما كان يتناول  
الناحية الفنية ووافق لوك على ان يترك السيارة في الحظيرة لاصلاحها ، وعندما  
حان وقت ذهابه سأل في لهجة عادية :

— هل كان حظك حسناً في سباق الدربي هذا العام ؟

— كلا يا سيدي فقد راهنت على كلاريبولد .

— لا أظن ان كثيرين راهنوا على جوجوبي الثاني ؟

— كلا يا سيدي ولا أظن ان صحيفة واحدة اختارته .

وهز لوك رأسه وقال :

— السباق أمر لا يمكن التأكد منه .. هل شاهدت السباق بنفسك يوماً ؟

— كلا يا سيدي وأود لو رأيته .. وقد طلبت إجازة هذا العام لأنه كانت  
توجد تذكرة رخيصة للذهاب إلى لندن ومنها إلى ميدان السباق في أبسوم ،  
ولكن صاحب العمل لم يوافق لأن عندنا نقصاً في الأيدي العاملة وكان لدينا كثير  
من العمل في ذلك اليوم .

وأوما لوك برأسه ثم ذهب في طريقه بعد أن قام برفع جيم هارفي من قائمة  
المشتبه فيهم وسار إلى المنزل في طريق النهر ، وهنا أيضاً صادف ميجور هورتون  
وكلايه وكان الميجور على نفس الحالة التي رآها عليه في المرة السابقة ونعني بذلك  
انه كان يصيح في كلايه ، ومرة أخرى حذق الميجور في لوك ولكنه أضاف هذه  
المرة قائلاً :

— معذرة .. انت مستر فيتز ويليم .. أليس كذلك ؟

— أنا هورتون .. ميجور هورتون .. وأظن انني سأقابلك غداً في مانور  
آسن في مباراة التنس التي دعيتني إلى حضورها مس كونواي .. إنها ابنة عم لك

أليس كذلك .

— بلى ..

— لقد ظننت ذلك ..

وسار الرجلان معاً بينما مضى ميجور هورتون يتحدث في موضوع الكلاب وخاصة البولودوج حتى وصلا إلى بوابة منزل الميجور وفتح الباب الذي لم يكن مغلقاً ، ودخل الاثنان المنزل ووصلا إلى حجرة قنبت منها رائحة الكلاب وممتلئة بأرفف الكتب ، وانهمك الميجور في إعداد شراب لها بينما مضى لوك ينظر فيما حوله فوجد الحوائط عليها صور الكلاب وصورة مرسومة لسيدة فوق المدفأة ، ورفع الميجور رأسه فوجد ضيفه ينظر إليها فقال :

— إنها صورة زوجتي .. لقد كانت امرأة ممتازة ووجهها يدل على أخلاق قوية .. ألا تظن ذلك ؟

— نعم حقاً ..

قالها لوك وهو ينظر إلى صورة المرأة المتوفاة ..

فقال الميجور :

— لقد كانت ممتازة .. ماتت منذ أكثر من عام ومن وقتها وأنا على غير ما كنت عليه من قبل .

— لماذا ؟

فقال الميجور وهو يناوله كأس شراب :

— اجلس ..

بينما جلس هو على مقعد آخر ومضى يرشف الويسكي بالصودا .

— كلا .. لم أعد كما كنت من قبل .

— لا بد انك تفتقدها ؟

— إن المرء يحتاج إلى زوجة تدفعه وإلا أصبح خاملاً وتهاون .

— ولكن ...

– يا ولدي ، إنني أعرف ما أتحدث عنه .. وتذكّر أنني لا أنكر أن الزواج يسبب ضيقاً للمرء في أول الأمر ، فإنه يلعب نفسه وينمي أنه أصبح مقيداً ولكنه بعد فترة يعتاد الأمر .. والنساء جنس عجيب ، إذ أحياناً يخيل للمرء أنه لا فائدة من محاولة إسعادهن ، ولكن – الحق والحق يُقال – إنهن يخلقن منا رجالاً . هل أنت متزوج ؟  
– كلا .

– حسناً ، ستصبح يوماً ما .. وتذكّر أنه لا يوجد شيء مثل الزواج .  
فقال لوك :

– مما يسعد المرء أن يسمع إنساناً يمدح الحياة الزوجية ، وخاصة في مثل هذا الوقت الذي أصبح فيه الطلاق أمراً سهلاً .  
فقال الميجور :

– إنني أرثي لهذا الشباب الذي لا يتصف بالعزيمة ولا بالتحمل للمسؤولية ، وتذكّر أن ليديا كانت واحدة في الألف ، واحدة في الألف .. فكل فرد هنا كان يحترمها ويحبها .  
– كذا ؟

– لقد كانت لا تتحمل الهراء ، وكان من عاداتها أن تنظر الى الشخص فإذا به ينكش أمام نظرتها ، مثل هؤلاء الفتيات الخادومات اللاتي يظنّ أن الفرد سيتحمل وقاحتهم ، ولكن ليديا أعطتهم درساً . أتعرف أننا استبدلنا خمس عشرة شغالة وطاهية في مدى عام واحد ؟

– هل كان الحال دائماً هكذا .. أي تطردونهن ؟

– بطبيعة الحال خرج البعض باختيارهن ، ولكن ليديا لم تهتم .

– ولكن ألم تجدا في الأمر مشقة ؟

– اوه ، أنا شخص لا أبالي إذا قمت بعمل شيء ، فأنا طاهٍ ماهر ، كما أنني لم أكن أرغب في إرهاب ليديا لأنها كانت رقيقة .

– إذن فقد كانت غير قوية .

وهزّ ميجور هورتون رأسه وقال :

– لقد كانت تتمتع بروح عالية ولم ترضَ بأن ترقد فريسة المرض .. لقد علّنت تلك المرأة ما عانت ، ومع ذلك لم تجد من الأطباء شفقة ، فهم قساة لا يعرفون شيئاً سوى الآلام الجسدية وأي شيء غير عادي لا يفهمون عنه شيئاً . فمثلاً ميبلي يظهر أن كل فرد كان يظن أنه طبيب بارع .

– أنت لا توافق على ذلك .

– لقد كان الرجل جاهلاً حقاً لا يعرف شيئاً عن الاكتشافات الحديثة ، وأشك في أنه سمع – مجرد سماع – عن الحالات النفسية . لقد كان يعرف الحصبة والغدد الدرقية والعظام المكسورة على ما أظن ، ولكن لا شيء غير ذلك ، وفي النهاية تشاجرت معه لأنه لم يعرف حالة ليديا على الإطلاق ، فأخبرته برأيه عنه في صراحة فلم يُرضِهِ هذا وغضب وقال لي انني حر في استدعاء أي طبيب آخر أختاره ، وبعد ذلك أحضرنا الدكتور توماس .

– هل كان أفضل من الأول ؟

– على وجه الإجمال كان أبرع من ميبلي ، وإذا كان في مقدور أحد أن يشفيها من مرضها الأخير لكان الدكتور توماس هو ذلك الشخص ، وفي الواقع انها بدأت في التحسن ولكن حدثت لها نكسة مفاجئة .

– أكان الأمر مؤلماً ؟

– نعم ، آلام حادة ، وقيء ، وما شابه ذلك .. لقد تعذبت تلك المرأة المسكينة .. إنها تُعدّ شهيدة .. والمرضتان الموجودتان في المنزل لم تظهر أي ذرة من الشفقة ، حتى أن ليديا اتهمتها بتسميمها ، وطبعاً هذا غير صحيح ، لأن كثيراً من المرضى يتخيّلون ذلك كما ذكر لي الدكتور توماس ، وإن كان واقع الأمر يدلّ على أن هاتين المرضيتين كانتا تكرهانها .

فقال لوك :

— أظن أن مسز هورتون كان لها أصدقاء كثيرون هنا .  
— كثير من الناس كانوا في غاية الرقة ، فثلاً لورد هوايتفيلد كثيراً ما أرسل لها عنياً وخوخاً من حديقته ، كما أن بعض السيدات كنّ يحضرن للجلوس معها مثل هونوريا وينفليت ولافينيا بينكرتون .

— هل كانت مس بينكرتون تحضر كثيراً ؟  
— نعم ، عانس عجوز ولكنها مخلوقة رقيقة ، وكانت في أشد القلق على ليديا ، وكان من عاداتها السؤال عن غذائها وأدويتها .. وهو إن دلّ على اهتمام ألا أنه فضول لا داعي له .

فهزّ لوك رأسه مدركاً قصد الرجل الذي مضى يقول :  
— وأنا لا أحمل الجلبة .. إن هذا المكان مليء بالنساء ، حتى أنه من الصعب على المرء الاستمتاع بلعب الجولف .

فسأله لوك :

وماذا عن ذلك الرجل الذي يمتلك حانوتاً للعاديات ؟  
فأخرج الميجور هورتون صوتاً يدلّ على الاستهزاء وقال :  
— إنه لا يلعب الجولف ، ومظهره أقرب إلى الأنوثة .  
— هل مضى عليه وقت طويل في ويتشورد ؟

— حوالي عامين .. وهو شخص كريه ، ومن الغريب أن ليديا كانت تحبه ، ومن ذلك تعرف أنه لا يمكنك أن تثق برأي أية امرأة في الرجال ، حتى أنها صممت على أن تتناول بعضاً من العقاقير التي يقوم بتحضيرها ، وهي مادة وُضعت في زجاجة قرمزية رُسم عليها من كل جانب علامات البروج ، ومن المفروض أنها مكونة من عصارة بعض الأعشاب التي تمّ قطفها والقمر بدرأ .. كلام فارغ ، ولكن النساء يصدقن ذلك . وأعترف أنها تناولت ذلك العقار كله .

وأدار لوك دفعة الحديث وهو يأمل ألا يلحظ ذلك الميجور هورتون ، وكان محقاً في ظنه :

— ما رأيك في هذا المحامي المدعو آبوت ؟ هل يعرف القانون جيداً ؟ لأنني أرغب في استشارة قانونية وأفكر في الذهاب إليه .

فقال الميجور هورتون :

— يقولون أنه ذكي جداً ولكنني لا أعرف الحقيقة ، والواقع أنني تشاجرت معه ولم أره منذ جاء إلى هنا لكتابة وصية ليديا قبل موتها مباشرة ، وفي رأيي أنه جبان ، ولكن هذا لا يعني المساس بقدرته كمحام .

فقال لوك :

— طبعاً لا .. ويبدو لي أنه شخص مشاكس ، والظاهر أنه تشاجر مع كثيرين هنا على حسب ما سمعت .

فقال الميجور هورتون :

— إن مشكلته في أنه شديد الحساسية ، ويظن أنه لا يوجد مثله في الذكاء ، وأي شخص يختلف معه في الرأي يعتبره أهان الذات الملكية .. هل سمعت عن شجاره مع هبلي ؟

— هل تشاجرا معاً ؟

— شجار من الطراز الأول ، وهذا لا يدهشني فقد كان هبلي حماراً .

— لقد كان موته أمراً مؤسفاً .

— هبلي ؟ نعم ، أظن ذلك .. تقاعس في العناية المعتادة .. التسمم الدموي أمر خطير ، والواجب وضع صبغة اليود على أي جرح .. هكذا أفعل .. وهو احتياط بسيط .. ولكن هبلي الطبيب لا يفعل شيئاً مثل هذا .. وهذا يفصح عن غيائه .

ونظر لوك إلى ساعته فقال الميجور هورتون :

— هل ستذهب لتناول غدائك ؟ حسناً ، لقد سررت بالتحدث معك ..

ولا بد أن يجتمع مرة أخرى .. قل لي ، هل تكتب كتاباً عن المعتقدات وما أشبه ذلك ؟

— نعم ، أنا ...

فقاطعه الميجور قائلاً :

— يمكنني أن أقصّ عليك كثيراً من الأشياء المثيرة .. فعندما كنت في الهند يا ولدي ...

وبعد عشر دقائق لمحج لوك في الخلاص من الاستماع الى قصص الفقراء الهنود وحيلة الحبل الذي يرتفع في الهواء ، النخ ...

وعندما خرج لوك الى الهواء الطلق وسمع صوت الميجور الأجش وهو يصيح في كلابه ، عجب مما سمعه منه عن الحياة الزوجية ، إذ يظهر أنه حقاً يأسف على فقد الزوجة التي أجمع الكل على أنها كانت شرسة شرسة تقرب من شراسة النمر ، وساءل نفسه - فجأة - عما إذا كان كل ما سمعه من الميجور ليس إلا تمويهاً بارعاً .

## الفصل الثاني عشر

### جس النبض

من حسن الحظ ان الجو كان حسناً في عصر اليوم المحدد للعب التنس ، وكان اللورد هوايتفيلد في حالة نفسية جيدة وهو يقوم بدور المضيف مظهرأ غبطته ، وأشار مراراً إلى أصله البسيط وكان عدد اللاعبين ثمانية وهم : لورد هوايتفيلد وبريدجت ولوك وروز همبلي ومستر آبوت ودكتور توماس وميجور هورتون وهيتي جونز ، وهي فتاة دائمة الضحك وابنة مدير البنك .

وفي الشوط الثاني وجد لوك نفسه زميلاً لبريدجت في اللعب ضد لورد هوايتفيلد وروز همبلي ، وكانت روز لاعبة جيدة سبق لها اللعب في المباريات ، وبذلك عوضت بلعبها الأخطاء التي كان يقع فيها لورد هوايتفيلد ووصل الشوط إلى نتيجة ٣ إلى ٣ لصالح لوك وبريدجت وعندئذ لاحظ لوك أن لورد هوايتفيلد بدأ يفقد أعصابه ويتصرف مثل الأطفال ، واستمر اللعب ولكن لوك لاحظ ان بريدجت بدأت تخطيء عامدة في رمي الكرة حتى انتهى الشوط بفوز اللورد وزميلته بنتيجة ٨ إلى ٦ .

وبعد ذلك تار جدل حول اللاعبين في الشوط التالي ، وانتهى الأمر إلى ان تلعب روز مع مستر آبوت ضد دكتور توماس ومس جونز ، وجلس اللورد



هو ايتفيلد وهو يحفف عرقه ويبتسم في سرور وقد عاد إليه مرحة وبدأ يتحدث مع ميجور هورتون عن سلسلة من المقالات بدأت بنشرها إحدى صحفه والتفت لوك ناحية بريدجت وقال :

— هلا أريتني حديقة الخضراء ؟ .

— ولماذا تريد مشاهدة الخضراء ؟

— لأنني أحب الكرنب .

— ألا تكثفي بالبسة ؟ .

— حسناً .

وسارا حتى وصلا إلى حديقة الخضرة التي كانت خالية من الذين يعملون عادة فيها ، وأشارت بريدجت إلى البسة وقالت :

— ها هي ذي شجيرات البسة .

ولم يعر لوك البسة أي اهتمام بل قال :

— لماذا تعمدت ان نخسر الشوط ؟ .

وارتفع حاجبا بريدجت قليلاً ثم قالت :

— أنا آسفة .. ولكنتي تعبت كما أنني لا أحسن لعب التنس .

— ليس إلى هذا الحد وما فعلته لا يخدع طفلاً .

— حسناً يا عزيزي واطسون .

— وما السبب الذي دفعك إلى ذلك ؟ .

— السبب واضح أيضاً .. فجوردون لا يحب الهزيمة .

— وماذا أعني أنا .. لنفترض انني أحب ذلك .

— أظن يا عزيزي لوك ان ذلك لا يستوي في الأهمية .

— هلا أوضحت قليلاً ما تعنيه بقولك هذا ؟ .

— طبعاً إذا شئت ذلك .. على المرء ألا يتشاجر مع رب نعمته وجوردون

هو رب نعمتي لا أنت .

وجذب لوك نفسه بشدة ثم انفجر صائحا :

— ماذا تعنين بزواجك من هذا الرجل القصير الكريه .. لماذا تفعلين ذلك؟  
— لأنني كسكرتيرة له أتقاضى ستة جنيهات في الأسبوع ، أما إذا صرت  
زوجته فإني سيكتب لي مائة ألف من الجنيهات بالإضافة إلى علبة مليئة  
بالمجوهرات من الماس واللاليء إلى غير ذلك من مستلزمات الحياة الزوجية .  
— لتقومي بواجبات أخرى مختلفة .  
فقال بريدجت في برود :

— هل يجب علينا ان نتخذ هذا التصرف الدراماتيكي بالنسبة لكل شيء  
في الحياة ؟. إذا كنت تتصور جوردون رجلا يقدر الحياة الزوجية ، فأنت  
مخطيء فليس جوردون إلا طفلا صغيراً لم ينضج بعد تماماً وما يحتاج اليه هو أم  
وليس زوجة ، وما يؤسف له ان والدته ماتت وعنده من العمر أربع سنوات  
وهو يحتاج إلى شخص بالقرب منه يفخر به .. شخص يبعث في نفسه الثقة  
ويستمع دائماً إليه وهو يقص كيف صنع نفسه بنفسه .  
— إن لك لساناً مريراً .. أليس كذلك ؟.

فردت عليه بريدجت في حدة :

— إنني لا أخدع نفسي بالخيالات إذا كان ذلك ما تعنيه .. فأنا فتاة صغيرة  
السن على قدر ما من الذكاء والملاحم العادية وبدون نقود وأنا أزمع أن أحيا  
حياة شريفة . وستكون مهمتي كزوجة لجوردون لا تفرق عن وظيفتي  
كسكرتيرة له وأشك في انه سيتذكر بعد عام واحد ان عليه ان يقبلني قبلة  
المساء ، وكل الخلاف هو في المرتب .

ونظر كل منها إلى الآخر .. ووجهه في شحوب من الغضب وقالت  
بريدجت :

أنت رجل رجعي في أفكاره .. أليس كذلك ؟ ألن تقول انني أبيع نفسي  
من أجل المال ؟

فقال لوك :

— ما أنت إلا شيطان صغير ذو دم بارد .

— هذا أفضل من ان أكون غبية صغيرة ذات دم حار .

— كذلك ؟

— نعم .. وأنا أدرى .

فقال لوك ساخراً :

— تدرين ماذا ؟ .

— أعرف معنى الاهتمام برجل .. هل قابلت جوني كورنيس ؟ لقد كنت  
خطوبة له لمدة ثلاثة أعوام وكنت أكاد أعبدته .. وكنت أهتم به إلى درجة  
تؤلمني .. حسناً .. لقد تركني ليتزوج من أرملة ممثلة الجسم ، ولكن دخلها  
السنوي يقدر بثلاثين ألفاً .. مثل هذا العمل يشفي الانسان من الغرام .. أليس  
كذلك ؟ .

واستدار لوك وقد صدرت من فمه آهة وقال :

— ربما .

— لقد حدث ..

وسادت فترة صمت طويل قطعنها بريدجت بقولها :

— آمل ان تدرك أنه ليس لديك أي حق في التحدث معي كما فعلت فأنت  
تنزل ضيفاً على جوردون .

— ان لي كل الحق .

— هراء

ونظر لوك إليها وقد اصطبغ وجهه بلون غريب وكأنه يعاني ألماً جسدياً  
وقال :

— إن لي الحق .. لي الحق في ان أهتم بك .. لقد قلت الآن ان الاهتمام  
الشديد يسبب ألماً .

وتراجعت بريدجت خطوة إلى الوراء وقالت :

— أنت ...

— نعم .. أمر غريب .. أليس كذلك .. مثل هذا الشيء قد يدفعك إلى الضحك .. لقد جئت إلى هنا لأقوم بعمل فجئت أنت وسحرتيني .. هذا ما أشعر به .. إنني أشعر أنك لو أشرت بأصبعك إليّ وقلت لي ان التحول إلى ضفدعة لتحولت بسحرك إليها ، واقترب منها خطوة وقال :

— إنني أحبك حباً عميقاً يا بريدجت كونواي .. وإذا كنت أحبك بهذا القدر فلا تتوقمي مني ان أسر وأنا أراك تتزوجين من رجل ذي لقب ممتلئ بالغرور وله كرش ، ويفقد أعصابه إذا لم يفز في لعب التنس .

— ماذا تقترح عليّ ان أعله ؟

— أقترح ان تتزوجيني بدلاً منه ، ولكن بدون شك سيؤدي هذا الاقتراح إلى موجة من الضحك .

— من المؤكد ان الضحك سيكون عالياً .

— تماماً .. والآن قد عرف كلانا موقفه ، ألا نعود إلى ملعب التنس ؟. وربما تجدي هذه المرة ذلك أنني سأكون شريكاً يلعب ليفوز !. فقالت بريدجت في رقة :

— حقاً .. أنا أعتقد أنك لا تحب الهزيمة مثل جوردون .

وفجأة أمسك لوك بكتفها وقال :

— إن لك لساناً لاذعاً يا بريدجت .

— أظن أنك لا تحبني كثيراً يا لوك ، مهما كان قدرك عاطفتك نحوي

— لا أظن أنني أعجب بك إطلاقاً .

فقالت بريدجت وهي ترقبه .

— هل كنت تنوى الزواج والاستقرار عندما عدت إلى الوطن .. أليس كذلك ؟.

- بلى ..
- ولكن لم يكن في ظنك الزواج من فتاة مثلي .
- لم يدر بخدي قط الزواج من فتاة مثلك .
- أعرف ذلك .. انني أعرف النوع الذي تفضله .
- أنت فتاة ذكية جداً يا عزيزتي بريدجت .
- كنت تفكر في فتاة ظريفة .. انجليزية قلباً وقالياً .. تهوى الريف وتعامل الكلاب معاملة حسنة .. ومن المحتمل انك كنت تتخيلها في رداء من التويد وهي تقلب الحشب في المدفأة بحرف حذائها .
- إن وصفك رائع وجذاب .
- أنا متأكدة من ذلك ، والآن هلاعدنا إلى ملعب التنس ويمكنك ان تلعب مع روز هبيلي وهي تجيد اللعب ، وعلى ذلك تكون واثقاً من فوزك .
- نظراً لأنني رجل رجعي فإنني سأدع الكلمة الأخيرة لك .
- مرة أخرى مرت فترة صمت ، ثم جذب لوك يديه ببطء من فوق كتفها ووقفاً وكان بينها شيئاً لم يفحصا عنه ، ثم استدارت بريدجت فجأة وعادت إلى ملعب التنس وخلفها لوك ..
- وبعد انتهاء اللعب تناول الحاضرون الشاي وجلس لورد هوايتفيلد يتحدث إلى الدكتور توماس في حرارة عن زيارة قام بها حديثاً لمعامل أبحاث ويلرمان كرايتز وقال :
- لقد أردت ان أعرف كل شيء عن الاتجاهات الحديثة للاكتشافات العلمية إذ انني أعد نفسي مسؤولاً عما ينشر في صحفي ، فهذا عصر العلوم وعلى العلم ان يكون مبسطاً حتى تعرفه العامة .. ولقد أمسك بيدى ويلرمان نفسه وجلنا في معامله ، وقد رجوته ان يوكل تلك المهمة إلى أحد مساعديه ، ولكنه أصر على ان يصحبني بنفسه .
- فقال لوك :

— طبعاً .

وهنا نظر اليه لورد هوايتفيلد نظرة امتنان ثم قال :

— وشرح لي كل شيء بوضوح تام .. ووافق على ان يقوم هو نفسه بكتابة أول مقال في سلسلة المقالات العلمية التي ستنشر .. وبعد فترة قامت روز هبلي واستأذنت في الانصراف ، فوقف لوك بجانبها وقال :

— هل تسمحين لي بمرافقتك إلى المنزل ؟

فقالت له :

— لا مانع لدي والمنزل قريب ..

وسارا حتى وصلا إلى المنزل وهما يتحدثان في شتى المواضيع ، وفجأة قال لوك :

— مس هبلي .. هل تسمحين لي بالتطفل ..

— أنا متأكدة لن تكون متطفلاً .

— لا تكوني واثقة من نفسك هكذا .. إنني أردت ان أقول ان الدكتور توماس رجل سعيد الحظ جداً .

واحمر وجه روز خجلاً وابتسمت وقالت :

— إذن أنت سمعت ؟ .

— هل كان من المتعين ان يبقى الأمر في طي الكتمان ؟ .. أنا آسف .

— أوه .. لا يوجد سر في هذا المكان ..

— إذن حقيقي انكنا مخطوبان ؟

فأومأت برأسها وقالت :

— فقط .. الآن .. لن نعلن تلك الخطوبة رسمياً .. إذ ان والدي كان معارضاً لإياها ، ومن غير اللائق إعلانها عقب موته مباشرة .

— هل كان والدك غير موافق ؟ .

— حسناً .. ليس غير موافق بالضبط .. ولكن أظن انه يمكن وصف

معارضته لها بذلك الوصف .

— هل كان يظن أنكما صغيران جداً ؟ .

— هذا هو ما قاله .

— ولكنك تظنين ان هناك سبباً غير ذلك ؟ .

فحنت روز رأسها وقالت :

— نعم .. أظن ان السبب يرجع إلى ان أبي لم يكن يحب جيوفرى .

— هل كنا في شقاق ؟ .

— يظهر ان الأمر كان كذلك أحياناً .. وبالطبع كان أبي عجوزاً ذا أهواء

وميول .

— وأظن انه كان يحبك جداً ، وكان لا يحب فكرة فقدانه إياك ؟ .

ووافقت روز على ذلك فقال لوك :

— أم ان الأمر كان أكثر من ذلك ؟ هل كان مصمماً على ألا يكون توماس

زوجاً لك .

— كلا .. لقد كان أبي وجيوفرى يختلف كل منهما عن الآخر كل الاختلاف

وفي بعض الأحيان كنا يتشاجران وكان جيوفرى صبوراً ، ولكن شعوره بعدم

حبة أبي إياه جملة يتحفظ أكثر من عادته ، ومن ثم فإن أبي لم يعرفه على

حقيقته .

فقال لوك :

— من الصعب التغلب على الميول .

— تماماً .

— ألا يوجد سبب واضح لذلك ؟ .. هل يسكر جيوفرى أو يراهن

على الجياد ؟ .

— كلا ولا أظن انه يعرف أي الجياد فاز في سباق الدربي .

— هذا غريب لأنني أكاد أقسم انني رأيت دكتور توماس في أبسوم يوم

سباق الدربي .

وأجابت روز :

— أنت ظننت أنك رأيت جيوفرى في سباق الدربي ؟ كلا .. لم يكن في مقدوره الذهاب ، كما انه كان في آشولد طول النهار تقريباً ليفحص حالة وضيع .

— إن لك ذاكرة قوية .

وضحكت روز وقالت :

— إنني أذكر ذلك لأنه قال لي ان الوالدين أطلقا على المولود اسم جوجوبي وعلى كل حال فإن جيوفرى لا يذهب إلى السباق ، لأنه يشمر بضجر شديد إذا ما ذهب إلى هناك .

ثم أضافت قائلة :

— هلا دخلت معي .. أظن ان والدتي ترغب في رؤيتك .

ووافق لوك ودخلا حجرة كانت تجلس فيها سيدة على مقعد خاطبتها روز بقولها :

— أمي .. هذا هو مستر فيتر ويليم .

وصافحت السيدة لوك ، بينما غادرت روز الغرفة في هدوء .. وقالت السيدة .

— أنا سعيدة لرؤيتك يا مستر فيتر ويليم .. لقد قالت لي روز انك تعرف أصدقاء كانوا يعرفون زوجي من سنوات كثيرة مضت .

— نعم يا مسز هبلي ..

— كم كنت أود لو انك قابلته ، فلقد كان رجلاً طيباً وطيباً عظيماً ، ومن الله بالشفاء لكثير من المرضى الذين يشسوا من الشفاء على يديه وذلك بقوة شخصيته .

فقال لوك في رقة :



— لقد سمعت الكثير عنه منذ حضرت إلى هنا .  
وبعد انقضاء فترة تخلفها الحديث عن الدكتور هبالي ، استأذن لوك  
وصافحها مودعاً وسار متجهاً إلى حيث يقيم .. وفي الطريق دار في خاطره  
ان دكتور توماس لم يكن موجوداً في ويتشووود جزءاً كبيراً من يوم سباق  
الدريبي ، كما انه كان يقود سيارته وان ويتشووود على مسافة ٣٥ ميلاً من لندن ،  
فإذا افترضنا أنه كان يمالج حالة وضع ، فهل هناك ما يؤيد ذلك غير كلمته ..  
من المفروض انه يمكن التحقق من ذلك ..

## الفصل الثالث عشر

### مس وينفليت تتحدث

في صباح اليوم التالي استقر رأي لوك على أمر . فقد شعر انه قد وصل إلى النهاية في تحرياته التي قام بها بطريقة غير مباشرة ، وانه إن عاجلاً أو آجلاً سيتحتم عليه ان يظهر على حقيقته ، كما شعر بأنه من الأفضل له الآن ان يفصح عن حقيقة مهمته .

وتحقيقاً لتلك الخطة قرر ان يزور هونوريا وينفليت التي لم تؤثر عليه تأثيراً حسناً فحسب ، بل كان يظن ان لديها بعض المعلومات التي قد تفيده ، فأراد ان يدفمها إلى ان تقول له ما قد يكون دار في خيلتها ، وكانت لديه فكرة في ان ما يراود ظنها قد يكون قريباً من الحقيقة ، ولذا ذهب إلى منزلها عقب الانتهاء من القداس في الكنيسة فقابلته مس وينفليت مقابلة عادية بدون ان تظهر أية دهشة لزيارته ، وجلست يجواره وهي تنظر إليه بعينها اللتين تتميزان بالذكاء حتى شعر بصعوبة في شرح السبب الذي من أجله جاء لزيارتها وقال :

— أظن انك قد استلججت يا مس وينفليت ان سبب حضوري إلى هنا ليس فقط لكتابة كتاب عن المعتقدات المحلية ؟ .

ولم ترد مس وينفليت ، بل أمالت رأسها قليلاً ومضت تستمع إلى ما

يقوله لوك .

– لقد جئت هنا لأتحرّى عن الظروف التي ماتت فيها تلك الفتاة المسكينة  
آمي جيبز .

فقال مس وينفليت :

– هل تعني بذلك ان البوليس قد أرسلك ؟

– أوه .. كلا .. أنا لست مخبراً مريباً ..

– آه .. عرفت .. إذن بريدجت كونواي هي التي استدعتك ؟

وتردد لوك لحظة ثم قرر ان يتركها على ظنها – في الوقت الذي قرر فيه ان  
اغفاله لذكر مقابله مع مس بينكرتون سيكون من الصعب عليه ان يبرر سبب  
حضوره – واستمرت مس وينفليت تقول في صوتها الرقيق :

– إن بريدجت عملية جداً وذات كفاية، ولو كان قد ترك الأمر لي لما وثقت  
في أي قرار أتخذه .. أعني بذلك انك إذا لم تكن واثقاً كل الثقة من شيء ، فمن  
الصعب ان تحدد بدقة ما يجب عليك اتخاذه .

– ولكنك واثقة .. أليس كذلك ؟ .

– الحقيقة لا يا مستر فيتز ويليم .. إنه أمر لا يمكن للمرء ان يكون واثقاً  
فيه أعني .. ان الأمر قد لا يمدو تخيلات ، فالمرء إذا عاش وحيداً ليس يحواره  
من يتحدث إليه ويستشير ، فإن من السهل ان يتصور أشياء لا أساس لها  
من الحقيقة .

ووافق لوك على ذلك القول ولكنه أضاف قائلاً :

– ولكنك واثقة في قرارة نفسك ؟ .

وهنا أظهرت مس وينفليت بعض التمتع ، فقال لوك :

– انت تريدني مني ان أتحدث بصراحة ؟ حسناً .. هل تظنين ان آمي جيبز  
قد قتلت ؟ .

– انتي لا أشمر قط بالسعادة لموتها والموضوع كله ، في نظري ، غير

- مرض إطلاقاً .
- ألا تظنين ان موتها كان طبيعياً؟
- نعم ..
- أو انه كان نتيجة حادث ؟.
- أرى ذلك غير محتمل إلى درجة بعيدة فهناك كثير ... وقاطمها لوك قائلاً :
- ألا تظنين ان الحادث كان انتحاراً ؟.
- نعم ..
- فقال لوك في رقة :
- إذن انت تظنين ان الموت كان نتيجة جريمة قتل ؟.
- وترددت مس وينفليت قليلاً ثم قالت في شجاعة ؟
- نعم .. أظن ذلك .
- حسناً .. الآن يمكننا ان نتقدم .
- ولكنني في الواقع لا أملك أي دليل أقم عليه اعتقادي هذا ، والأمر كله لا يعدو مجرد فكرة .
- حسناً .. وهذه معادئة خاصة غير رسمية ، فنحن نتحدث فقط عما نظنه وعن نشته فيه ، فنحن نشته في ان آمي جيز قد قتلت فمن الذي نظنه قد قتلها ؟
- فهزت مس وينفليت رأسها وكان يبدو عليها الارتباك ، فقال لوك وهو يرقبها :
- من الذي لديه سبب يدعو إلى قتلها ؟.
- فقال مس وينفليت في بطة :
- أظن انها تشاجرت مع خطيبها جيم هارفي الذي يعمل في حظيرة السيارات ، وأنا أعرف ان المرء يقرأ في الصحف عن شبان يهاجون الفتيات

اللاقي يحبونهم وما أشبه ذلك ، ولكنني في الواقع لا أظن ان جيم يفعل شيئاً مثل هذا .

فأوماً لوك برأسه بينما استمرت تقول :

— أضف إلى ذلك أنني لا يمكنني ان أصدق انه يرتكب ذلك الجرم بتلك الطريقة ، أي يتسلق النافذة ويستبدل بزجاجة شراب السعال زجاجة طلاء القبعات فلا أظن ..

وهنا سارع لوك إلى تكملة حديثها قائلاً :

— إن ذلك العمل يرتكبه عاشق غاضب وأنا أوافقك على ذلك ، وفي رأيي اننا يمكننا استبعاد جيم هارفي تماماً ، فقد قتلت آمي بواسطة شخص أراد ان يزيحها من الطريق ، فأعدّ خطته بدقة حتى تبدو كأنها مجرد حادثة ، والآن هل لديك أية فكرة أو مجرد شعور عن يكون ذلك الشخص ؟

— كلا .. ليست لدي "أدنى فكرة" .

— هل أنت متأكدة ؟

— كلا .. كلا حقاً .

ونظر لوك إليها وهو يفكر . فقد كان إنكارها لا يتميز بالصدق وقال :

— ألا تعرفين أي دافع قد يدعو إلى قتلها ؟

— نعم ..

— هل اشتغلت في عدة أماكن في ويتشود ؟

— لقد عملت لدى أسرة هورثون مدة عام ، قبل ان تذهب للعمل عند لورد

هوإيتفيلد .

— هل تسمحين لي ان أجرب تسلق النافذة ؟

— أظن انها فكرة سيّدة .

ثم قادته إلى الخارج عن طريق الباب الجاني ، واتجهت به إلى الخلف حيث الحديقة وتسلق لوك السطح بلا أدنى مشقة ، ومن ذلك المكان أمكنه في يسر

وسهولة ان يرفع زجاج نافذة الفتاة إلى أعلى ، ثم دفع بنفسه إلى داخل الحجرة ، وبعد دقائق قليلة كان قد عاد للاجتماع بمس وينفليت وهو يمسح يديه في منديله ويقول :

— الواقع ان الأمر أسهل مما يتصور المرء ، فكل ما تدعو الحاجة اليه هو قليل من العضلات .. وبهذه المناسبة ألم توجد آثار من الخارج فهزّت مس وينفليت رأسها وقالت :

— لا أظن ذلك وبالطبع فإن الكونستابل تسلق النافذة من هذا الطريق .

— وهكذا حتى في حالة وجود آثار في الأصل فسيظن انه هو الذي تركها .

ومرة اخرى عادت مس وينفليت إلى مسكنها يتبعها لوك الذي سألها :

— هل كانت آمي جيبز تنام نوماً عميقاً ؟

فردّت مس وينفليت في برود :

— كان من الصعب جداً إيقاظها في الصباح ، وأحياناً كنت اكرر القرع على بابها مرات وأنادى بها قبل ان ترد عليّ .

— حسناً والآن نأتي إلى السؤال الخاص بالدافع — وهو أكثر وضوحاً — فهل تظنين انه كان يوجد شيء بين ذلك الشخص المدعو الزورثي والفتاة ؟ وأنا أسألك فقط عن رأيك ولا شيء أكثر من ذلك .

— إذا كان الأمر لا يعدو رأيي فإنني أقول نعم ..

— وفي رأيك هل تظنين ان الفتاة آمي كانت تبتز أمواله بالتهديد ؟

— مرة اخرى أقول انه أمر محتمل جداً .

— هل تعرفين ما إذا كانت تملك قدراً كبيراً من المال وجد في حوزتها عند موتها ؟

وفكرت مس وينفليت ثم قالت :

— لا أظن ذلك فإنها إذا كانت تملك قدراً غير عادي من المال ، فأظن انني كنت علمت بذلك .

– إذن ذلك يعني استبعاد فكرة ابتزاز المال عن طريق التهديد ، فالضحية تدفع عادة قبل ان تقرر الالتجاء إلى أقصى الطرق للتخلص من التهديد. وهناك نظرية اخرى هي ان الفتاة ربما كانت تعرف شيئاً .

– أي شيء تعنيه ؟

ربما وصلت إليّ معلومات خطيرة بالنسبة لشخص آخر في ويتشورود – ولنفترض مجرد افتراض – انها قد عملت في منازل محترمة هنا ، وتوصلت إلي معرفة شيء يسبب ضرراً لمستر آبوت من ناحية العمل مثلاً .

– مستر آبوت ؟

فأسرع لوك يقول :

– أو من المحتمل ان يكون ما وجدته شبه إهمال او سلوك لا يتفق وكرامة المهنة عند دكتور توماس مثلاً .

فقالت مس وينفليت :

– ولكن من المؤكد ...

ثم توقف فاستمر لوك يقول :

لقد قلت ان آمي جيبز عملت كخادمة في منزل هورثون في الوقت الذي توفيت فيه مسز هورثون .

ومرّت فترة صمت قالت على اثرها مس وينفليت :

– مستر فيتز ويليم .. هلا ذكرت لي السبب الذي جعلك تزعج هورثون في

هذا الموضوع ، علماً بأن مسز هورثون توفيت منذ أكثر من عام ؟

– لا أعلم .. إنني فقط أتساءل .. ألم يكن موتها غير متوقع ؟

فقالت في بطاء :

– لقد كنت لا أتوقع موتها ، فإنها كانت في تحسن مستمر يدل على أنها

ستشفى وفجأة حدثت لها نكسة وماتت .

– هل دهش دكتور توماس ؟

- لا أعرف وإن كنت أعتقد انه دهش لذلك .
- وماذا قالت المرضات ؟.
- حسب تجاربي أقرر ان مرضات المستشفيات لا يدهشن رؤية المريض يسير إلى أسوأ ، بل إن تقدم صحته هو الذي يصيبهن بالدهشة .
- ولكن موتها أصابك بالدهشة ؟.
- نعم فقد كنت معها قبل موتها بيوم واحد ، وكان يظهر عليها انها في حالة أفضل بكثير مما كانت عليه وكانت تتحدث في مرج .
- وماذا كان رأيها في مرضها ؟
- لقد كانت تشكو وتقول ان المرضات يعملن على تسميمها ، حتى أنها تسببت في طرد ممرضة ومع ذلك فقد قالت ان المرضتين الأخريين مثلها مثل البقي طردت سوء بسواء .
- أظن انك لم تعيري ذلك القول كبير اهتمام ؟
- لا فقد ظننت ان ما تقوله نتيجة مرضها وخاصة انها امرأة كثيرة الشكوك ، كما انها كانت تهوى ان تحيط نفسها بهالة من الأهمية ، ولم يعرف أي طبيب علتها وفي ظني إما ان يكون مرضها مجهول السبب أو ان شخصاً ما كان يحاول التخلص منها .
- وحاول لوك ان يجعل نبرات صوته عادية وهو يسأل .
- ألم تشك في ان زوجها كان يحاول التخلص منها ؟.
- نعم .. إن هذه الفكرة لم تخطر على بالها قط ..
- ثم سكنت برهة وسألت بعدها :
- هل هذا كل ما تفكر فيه ؟
- فقال لوك في بطاء :
- لقد فعل أزواج كثيرون مثل ذلك من قبل ولم يظن اليهم أحد ، ومما سمعته ان مسز هورثون كانت سيدة يتمنى أي رجل الخلاص منها ، كما أنني



- أعرف ان زوجها ورث عنها مبلغاً كبيراً من المال بعد موتها .
- نعم .. حدث ذلك .
- فماذا تظنين أنت يا مس وينفليت ؟
- رأيي ان ميجور هورثون كان يحب زوجته كثيراً ، وانه لم يكن يتصور قط عمل شيء مثل هذا .
- حسناً .. أظن انك على حق ، ومن المحتمل انك كنت تعرفين ان الأمر بخلاف ذلك .
- فابتسمت مس وينفليت وقالت :
- أتظن أننا معشر النساء نجيد الملاحظة ؟
- من الطرار الأول . أتظنين ان مس بينكرتون كانت تتفق معك في رأيك ؟
- لا أظن ان لافينيا أبدت رأياً على الاطلاق .
- ماذا كانت تظن في آمي جيبز ؟
- وقطبت مس وينفليت حاجبيها وكأنها تفكر ثم قالت :
- من الصعب القول ، فإن لافينيا كانت لديها فكرة غريبة ..
- أية فكرة ؟
- لقد ظننت ان شيئاً غريباً يحدث هنا في ويتشود .
- هل ظننت ، على سبيل المثال ، ان أحداً دفع تومي بيرز من النافذة ؟
- وحدهت مس وينفليت فيه في دهشة وقالت :
- كيف عرفت ذلك يا مستر فيتز ويليم ؟
- لقد قالت لي ذلك .. ليس بنفس الكلمات ولكنني خلصت من قولها إلى الفكرة بصفة عامة .
- والحننت مس وينفليت إلى الأمام وقد احمر وجهها من الاهتمام .
- متى حدث ذلك يا مستر فيتز ويليم ؟

- فقال لوك في هدوء :
- في اليوم الذي قتلت فيه فقد سافرنا سوياً إلى لندن .
- ماذا قالت لك بالضبط ؟
- قالت لي انه حدثت عدة حوادث موت في ويتشورود وذكرت آمي جيبز وتومي بيرز وذلك الرجل كارتر ، كما قالت أيضاً ان دكتور همبلي سيموت بعد ذلك .
- هل ذكرت لك من المسئول عن ذلك ؟
- فقال لوك في تجهم :
- رجل ذو نظرة معينة في عينيه .. نظرة لا يمكن للمرء أن يخطئها على حسب ما تقول .. وقالت انها شاهدت تلك النظرة في عينيه وهو يتحدث إلى همبلي ، ولهذا قالت ان همبلي هو الذي سيموت بعد ذلك .
- فقالت مس وينفليت في همس :
- ولقد كان ..
- وأسندت ظهرها إلى المقعد فسألها لوك :
- من هو ذلك الرجل ؟ قولي لي يا مس وينفليت فلا بد انك تعرفين .
- كلا .. فهي لم تقل لي .
- ولكن يمكنك الحدس ، ولا بد أن لديك فكرة عن كانت تتحدث عنه .
- وفي غمغمة مس وينفليت رأسها فقال لوك :
- إذن خبريني ..
- ولكن مس وينفليت هزت رأسها بشدة وقالت :
- كلا .. انك تسألني أن أفعل شيئاً لا يتفق والأخلاق .. أنت تطلب مني أن أحس عما قد يكون دار في ذهن صديقة لي هي الآن في عداد الموتى ..
- أنا لا يمكنني أن أدلي باتهام من هذا القبيل .
- لن يكون ذلك اتهاماً بل مجرد رأي ..

— ليس أمامي شيء أقيم عليه أي رأي ، وفي الواقع ان لافينيا لم تذكر لي شيئاً قط وربما يدور الآن في خلدي أنها كانت لديها فكرة معينة ، ولكنني قد أكون مخطئة تماماً في ظني ، وبذلك أكون قد قُدتك إلى طريق خاطئ ، ربما ترتبت عليه نتائج وخيمة .

وَضمت شفتيها ونظرت إلى لوك نظرة فيها الإصرار ، وكان لوك يعرف كيف يتقبل الهزيمة عندما يقابلها ، ولذا قام مودعاً وهو يزعم إعادة الكرة فيما بعد وأخذ يقول :

— يجب عليك ان تفعل ما تظنينه صواباً بطبيعة الحال وأنا أشكرك على ما قدمته إليّ من مساعدة .

وظهر على مس وينفليت أنها أقل وثوقاً من نفسها عما كانت عليه من قبل إذ قالت وهي تسير معه متجهة إلى الباب .

— أرجو ألا تظن ..

ثم غيرت ما كانت تزمع قوله وقالت :

— إذا كان هناك أي شيء آخر يمكنني عمله لمساعدتك فأرجو أن تخبرني .

— سأفعل .. وأرجو ألا تذكرني لأحد ما تحدثنا فيه .

— كلا بالطبع .. لن أذكر كلمة واحدة لأي مخلوق .. وأرجو أن تبلغ

بريدجت حيي .. إنها فتاة ذكية .. وأنيقة وأرحو أن تكون سعيدة ..

وعندما رأت نظرة تساؤل في عيني لوك أضافت :

— أعني بعد زواجها من لورد هوايتفيلد ولو ان فارق السن كبير بينهما .

— نعم ..

وتنهدت مس ونفليت وقالت فجأة :

— أتعرف انني كنت مخطوبة له يوماً ..

وحديث لوك فيها في دهشة ، فأومأت برأسها وهي تبتسم في حزن .

— كان ذلك منذ وقت طويل مضى .. وكان وقتها صبيّاً يبشر

بتحقيق الآمال المعقودة عليه .. وكنت قد عاوثته على تثقيف نفسه كما تعلم ،  
وكنت في غاية الفخار لروحه العالية وطريقة إصراره على النجاح في الحياة ..  
وتنهدت مرة أخرى ثم مضت تقول :  
- وبالطبع شعر أهلي بالحزني إذ كانت التفرقة بين الطبقات في ذلك الوقت  
شديدة جداً ..

وصمتت برهة ثم قالت :  
- لقد تنبعت دائماً حياتته العملية باهتمام شديد وأظن أن عائلي كانت مخطئة .  
ثم حنت رأسها وهي تبسم وألقت إليه بتحية الوداع ثم دخلت إلى منزلها  
وحاول لوك أن يلم شعث أفكاره .. لقد كان ينظر من قبل إلى مس وينفليت  
على أنها عجوز ، وتحقق له الآن انها ربما تكون أقل من ستين عاماً ، ولا بد أن  
لورد هو ايتفيلد قد تعدى الخمسين من العمر وربما تكون هي أكبر منه بعام أو  
عامين ولا أكثر من ذلك ..

وهو سيتزوج من بريدجت .. بريدجت ذات الثمانية والعشرين ربيعاً ..  
بريدجت الشابة المليئة بالحياة .. وفار لوك على نفسه وقال :  
- يا للجنة .. يحسن بي ألا أفكر في ذلك .. فأمامي عمل ، علي الانتهاء منه .

## الفصل الرابع عشر

### تأملات لوك

لم يشعر لوك بالارتياح إلى مسز تشيرش ، عمة آمي جيبز ، ولذا عاملها في جفاء ، وكانت هذه المعاملة ذات نتيجة حسنة بالنسبة للغرض الذي ينشده .

وقال لوك :

— ليس عليك إلا ان تجيبي على أسئلي بصراحة ، فإذا أخفيت عني شيئاً يعطل سير العدالة فالمواقب ستكون وخيمة بالنسبة إليك .

— نعم يا سيدي وأنا مستعدة للإجابة على كل ما تريد .

أريد أن أعرف كل ما يتعلق بابنة أخيك .. من هم أصدقاؤها ؟ وماذا كانت تملك ؟ .. وكل شيء قالته قد يلقي ضوءاً على موتها ؟ .. والآن لنبدأ بأصدقائها .. من هم ؟ ..

— جيم هارفي الذي يعمل في حظيرة السيارات ، وهو شاب رزين لا يوجد أفضل منه وقد قلت لها ...

فقاطعها لوك قائلاً :

ومن هم الآخرون ؟ .

— أظن أنك تفكر في ذلك السيد الذي يملك حانوت المعاديات ، أنا لم أكن

راضية عن ذلك فقد كنت دائماً سيدة محترمة لا أرضى بمثل تلك الأشياء ..  
ولكن فتيات اليوم لا ينصتن للنصيحة ويفعلن كيفما شئن وفي العادة يندمن على  
أفعالهن أخيراً .

فسأل لوك في صراحة :

— هل ندمت آمي على ما فعلته ؟

— كلا يا سيدي .. لا أظن ذلك .

— لقد ذهبت يوم موتها لاستشارة الدكتور توماس ... ألم يكن ذلك

هو السبب ؟

— كلا يا سيدي ... أكاد أكون واثقة ان ذلك لم يكن السبب وأقسم على

ذلك .. لقد كانت آمي معتلة الصحة ، ولكن كل ما كان بها هو مجرد سعال  
وبرد .. ولم يكن بها ما تظن .. أنا واثقة من ذلك يا سيدي .

— سأصدقك .. ولكن كيف سارت الأمور بينها وبين الزورثي ؟

— لا يمكنني ان أحدّد ذلك بالضبط يا سيدي ، إذ لم تكن آمي تدلي

بأسرارها إليّ .

فقال لوك :

— ولكنك تظنين ان الأمور تطورت بينها تطوراً خطيراً ؟

— إن ذلك السيد لا يتمتع بسمعة طيبة ، فله أصدقاء يتميزون بالغرابة

يحضرون إلى هنا وتحدث أشياء غريبة في ساحة الساحرات في منتصف الليل ..

— هل كانت آمي تذهب إلى هناك ؟

— أعتقد أنها ذهبت مرة واحدة يا سيدي ومكثت طول الليل هناك ،

وعرف ذلك لورد هوايتفيلد وكانت وقتها في خدمته فعنفها بشدة وردّت عليه

فكانت النتيجة أنه طردها من الخدمة وهذا ما كان متوقفاً .

— هل ذكرت لك شيئاً عما كان يدور في الأماكن التي كانت تذهب إليها ؟

وهزّت مسرّ تشيرسن رأسها وقالت :

- لم تقل شيئاً ذا أهمية يا سيدي ، فقد كانت تهتم بما تفعله
- ألم تمكث في خدمة مستر ومسز هورثون بعض الوقت ؟
- ما يقرب من العام يا سيدي ..
- لماذا تركت الخدمة هناك ؟
- بسبب اختيار الأفضل فقد كان هناك مكان خالٍ في آسن مانور وبالطبع كان الأجر أعلى.
- وأوما لوك برأسه مؤمناً وقال :
- أظن أنها كانت في خدمة آل هورثون عندما توفيت مسز هورثون ؟
- نعم يا سيدي .. وأذكر أنها كانت تبدي تبهتها في ذلك الوقت لزيادة أعبائها نظراً لوجود ممرضتين في المنزل وازدياد الواجبات المقررة عليها .
- أظن انها لم تكن في خدمة المحامي مستر آبوت على الإطلاق ؟
- كلا يا سيدي ، إذ ان مستر آبوت يقوم على خدمته رجل وزوجته ..
- وكل ما في الأمر أن آمي ذهبت اليه مرة واحدة في مكتبه ، ولكنني لا أعرف لأي سبب .
- هل يوجد رجال آخرون في القرية كانوا أصدقاء لها ؟
- لا أظن .
- إنني أريد الحقيقة يا مسز تشيرسن ، فحاولي أن تتذكري .
- إنه لم يكن رجلاً محترماً يا سيدي .. وكانت تحقر نفسها من أجله وقلت لها ذلك ..
- هلا أفصحت في قولك يا مسز تشيرسن ؟
- أظن انك سمعت عن حانة النجوم السبع يا سيدي .. إنه مكان غير محترم وصاحبه المدعو هاري كارتر هو الشخص الحقير ..
- هل كانت آمي صديقة له ؟
- لقد خرجت معه مرة أو مرتين ، ولا أظن أن الأمر تعدى ذلك .. حقاً

- لا أظن ذلك يا سيدي .  
وأوما لوك برأسه ثم قام بتغيير دفعة الحديث إذ قال :
- هل تعرفين صبيّاً صغيراً اسمه تومي بيرز ؟  
— من ؟ ابن مسز بيرز ؟ طبعاً أعرفه .. لقد كان دائماً سبباً في متاعب جمة .  
— هل كان يقابل آمي كثيراً ؟  
— كلا يا سيدي .. لقد كانت آمي تعامله بحفاوة إذا حاول مضايقتها بالاعية .
- هل كانت سعيدة في عملها عند مس وينفليت ؟  
— لقد كانت تظن أن عملها هناك يتصف بالملل ، كما أن الأجر لم يكن مرتفعاً ، ولكن بالطبع ليس من السهل الحصول على عمل بعد أن طردت من عملها في آسن مانور .
- أظن أنه كان يمكنها الرحيل .  
— أعني إلى لندن يا سيدي ؟  
— نعم .. أو إلى أي مكان آخر .  
وهزت مسز تشيرسن رأسها وقالت في بطة .  
— لم تكن آمي ترغب في الرحيل عن ويتشوود والأحوال على ما هي عليه .  
— ماذا تعنين بقولك « والأحوال على ما هي عليه » ؟  
— أعني بالنسبة لجيم وصاحب حانوت العاديات .  
وأوما لوك برأسه ومضت مسز تشيرسن تقول :
- إن مس وينفليت سيدة لطيفة جداً ، ولكنها تهتم كثيراً بحلّاء النعاس والفضيات وإزالة الفبار وما شابه ذلك من الأعمال ، ولا أظن أن آمي كانت تتحمل كل ذلك لو لم يكن هناك أي شيء آخر تتعزى به .  
فقال لوك في جفاء :
- يمكنني أن أقصّر ذلك .



- واعتمل ذهنه فلم يجد شيئاً آخر يمكنه أن يسألها عنه ، وكان متأكداً أنه قد استخلص كل معلومات مسز تشيرسن وقرر أن يحاول محاولة أخيرة فقال :
- أظن أنك تريدني الوقوف وراء كل تلك الأسئلة ، فإن الظروف التي ماتت فيها آمي غريبة نوعاً ونحن غير مطمئنين إلى أن الأمر كان مجرد حادثة ، فإذا لم يكن الأمر كذلك بلا بد أن تعرفين ماذا كان عليه الوضع ؟
- أتعني عملاً إجرامياً ؟
- تماماً ... والآن لنفترض ان ابنة أخيك كانت ضحية عمل إجرامي ، فمن الذي تظنينه مسئولاً عن موتها ؟
- ومسحت مسز تشيرسن يديها في مريلتها ثم قالت متسائلة :
- أظن أنه لا بد أن تكون هناك جائزة لإرشاد البوليس إلى الطريق الصحيح ؟.
- فقال لوك :
- قد يكون الأمر كذلك .
- وبللت مسز تشيرسن شفتيها بلسانها وقالت :
- لا يمكنني أن أجزم بشيء ، ولكنني أقول ان صاحب حانوت المعاديات رجل غريب في تصرفاته ...
- هل هذا ما تظنين ؟
- أظن أن الأمر قد يكون كذلك يا سيدي ..
- ووافق لوك على ما قالته ثم قال :
- هل كان الزورثي بعيداً عن هنا في مساء يوم سباق الدربي ؟ هذه هي النقطة الهامة .
- وحدقت فيه مسز تشيرسن ثم سأله :
- يوم سباق الدربي ؟
- نعم .. يوم الأربعاء منذ أسبوعين مضياً .

وهزت مسز تشيرسن رأسها ثم قالت :

— حقاً أنا أعلم .. فهو عادة ليس هنا أيام الأربعاء إذ يذهب إلى المدينة بعد أن يفلق حانوته مبكراً .  
فقال لوك :

— إذن فهو يفلق حانوته مبكراً  
GOAL Library

وبعد قليل ترك مسز تشيرسن مسز تشيرسن مكانها ، ومع ذلك فقد كان مقتنعاً بأن حديثه ممتعاً أفاده في كثير من النقاط وأنه أوحى إليه بعدد من الأشياء التي مضى يفكر فيها .. وخلص من تفكيره إلى أن الشبهات تتركز في أربعة أفراد هم : توماس وآبوت وهورثون والزورثي ، وزاد في تأكده ان تصرف مس وينفليت يؤكد ما وصل اليه .. مثل عدم رغبتها في ذكر أي اسم .. لا بد أن ذلك يعني أن الشخص المسئول رجل له مكانته في ويتشود .. رجل يسيء اليه أي تلميح .. كما أن ذلك يتفق مع عزم مس بينكرتون على أن تقضي بشكوكها إلى الشرطة في سكوتلانديارد ، لأنها لو أفضت بها إلى رجال الشرطة المحليين لكانت هدفاً للسخرية . لا بد أن الأمر لم يكن يتعلق بالجزار أو الخباز أو عامل في حظيرة السيارات ، بل لا بد أنه كان يتعلق بشخص يعد اتهامه بجريمة قتل أمراً خيالياً بل أمراً خطيراً .. ولم يكن هناك سوى أربعة أشخاص ينطبق عليهم هذا الوصف ، وكان الأمر يتوقف عليه لبحث حالة كل منهم على حدة ليقرر أيهم الذي تحوم حوله الشبهات .

فإذا عدنا إلى مس وينفليت وجدناهما امرأة ذات ضمير وانها تثق في معرفتها للشخص الذي اشتبهت فيه مس بينكرتون ، ولكنها قالت انها لا تؤكد ذلك من جانبها ومن المحتمل أن تكون مخطئة في ظنها .. فمن ياترى ذلك الذي تفكر فيه مس وينفليت ؟ لقد كانت تشعر بالاضطراب خوفاً من أن يؤدي اتهامها إلى الإيقاع ببيري ، فلا بد أن يكون الشخص الذي تفكر فيه له مكانته ومحبوياً من الأغلبية ومحترماً من الجميع . وعلى ذلك فإن ذلك يجعل الزورثي مستبعداً ،

فقد كان في الواقع غريباً على ويتشود كما ان سمعته المحلية كانت سيئة ، ولم يدر بخلد لوك أنه لو كان الزورثي هو الشخص الذي تظنه مس وينفليت لما امتنعت عن ذكر اسمه ، وعلى ذلك فعليه أن يستبعده من قائمة المشتبه فيهم .. والآن لنعد إلى الآخرين .. لقد شعر لوك أنه يمكنه أيضاً استبعاد ميجور هورثون ، فقد نفت مس وينفليت بشدة فكرة تسميم مسز هورثون بواسطة زوجها ، ولو كانت قد اشتبهت في ارتكابه جرائم بعد ذلك لما أصرت في تصميم على تبرئته من دم زوجته .. كل ذلك يترك لنا اثنين من المشتبه فيهم وهما : دكتور توماس ومستر آبوت ، وكل منهما تنطبق عليه الاشتراطات المفروضة ... كان كل منهما ذا مركز مرموق وكان كل منهما شعبياً ومحبوباً ... وعاد لوك يسائل نفسه عما إذا كان يستطيع هو نفسه استبعاد كل من الزورثي وهورثون ، وفي الحال هز رأسه نفيًا فلم يكن الأمر بسيطاً إلى ذلك الحد ، إذ كانت مس بينكرتون تعرف حقاً المجرم .. وقد تأكد ذلك أولاً بموتها ثم بموت دكتور هبيلي ، ولكن مس بينكرتون لم تدل باسم أي شخص إلى مس وينفليت ، وعلى ذلك فإن كل ما تعرفه مس وينفليت هو مجرد ظن ، وفي أغلب الأحيان يكون الظن مخطئاً ، وعلى ذلك فإن المشتبه فيهم الأربع ما زالوا كما كانوا وقال لوك لنفسه :

— لنبحث الأمر على هذا النحو ... لنشتبه في كل فرد على حدة .. فمثلاً الزورثي لنفترض أنه القاتل .. ونحاول بحث حالة كل من الضحايا مرتبة .. مز هورثون .. من الصعب معرفة الدافع على قتلها .. ولكن لا توجد الوسيلة ، فقد ذكر ميجور هورثون شيئاً قام الزورثي بتحضيره لها وقنائله فعلاً ، وفي تلك الحالة يمكن تسميمها بشيء مثل الزرنيخ ، ولكن يبقى عندنا السؤال .. لماذا؟ والآن لننتقل إلى الآخرين .. أمي جيبيز .. لماذا يقتل الزورثي أمي جيبيز؟ السبب الواضح أنها كانت مصدر متاعب له .. ربما يكون الدافع أنها كانت تهدده لاختلاف وعده أو أنها اشتركت في حفل شاذ بالليل .. فهل يا ترى هددته بإفشاء السر ؟ هل يا ترى هددته بأخطار لورد هوايتفيلد ، وهو معروف بأنه

ذو نفوذ كبير في ويتشود، وانه حسب قول بريدجت رجل ذو مثل عليا فماذا لو كان قد عرف عن طريقها أن الزورثي يرتكب أشياء منافية للعرف والاخلاق؟ إذن لا بد من التخلص من آمي .. ولم تكن الجريمة إذن لإشباع الرغبة في القتل، إذ أن طريقة القتل تنفي ذلك .. من إذن بعد ذلك؟ كارتق؟ من غير المعقول أن يعلم بالحفلات الشاذة التي تجري في منتصف الليل .. أم كانت ابنته الجميلة تشترك فيها؟ وربما كان الأمر لا يتعدى الوقاحة مع الزورثي، والأخير غضب من ذلك فإذا كان قد ارتكب وقتل جريمة أو جريمتين، فإن الغرور سيستبد به ويدفعه إلى ارتكاب جريمة ثالثة .. والآن ننقل إلى تومي بيرز .. فلماذا يقتله الزورثي؟ لسبب بسيط .. فتومي قد اشترك في إحدى تلك الحفلات الشاذة، ولا بد أنه هدده بالتحدث عنها بل ربما يكون قد تحدث عنها فعلا .. إذن الحل يكون في غلق فم تومي إلى الأبد .. ودكتور همبلي؟ لماذا يقتله الزورثي؟ الجواب بسيط .. لقد كان دكتور همبلي طبيبا ولا بد أنه لاحظ أن حالة الزورثي العقلية ليست على ما يرام، ومن المحتمل أنه كان في سبيله لاتخاذ إجراء في هذا الصدد ولذا اقتضى الأمر التخلص منه، ولكن وجه الصعوبة هو في الطريقة التي استخدمت لذلك .. كيف أمكن لالزورثي التأكد من موت همبلي عن طريق التسمم الدموي؟ أم هل كان تسممه حدث بطريقة عرضية؟ وأخيراً .. مس بينكرتون؟ ففي يوم الأربعاء جرت عادته على إغلاق حانوته مبكراً، وربما يكون قد ذهب إلى لندن في ذلك اليوم، فهل يا ترى يملك الزورثي سيارة؟ إنني لم أره في سيارة ولكن هذا لا يعني شيئاً، فقد كان يعلم أنها تشتبه فيه وأنها ذاهبة إلى سكوتلانديارد للادلاء بشكوكها، وربما يكون عندهم علم به من قبل ..

هذه هي قائمة الاتهامات ضد الزورثي، فأبي شيء إذن في صالحه؟ أولاً انه قطعاً ليس بالشخص الذي تظن مس وينفليت أن مس بينكرتون كانت تشك فيه، وسبب آخر هو أنه ليس الشخص الذي أظنه قد ارتكب تلك الجرائم،

فقد شعرت من حديث مس بينكروتون انها تعني شخصاً غير غريب الأطوار ..  
شخصاً عادياً لا يثير اشتباه أحد فيه .. والزورثي من النوع الذي يثير  
الاشتباه ..

والآن نلتقل إلى توماس .. لقد رفعت اسمه من قائمة المشتبه فيهم ، بعد أن  
تحدثت معه لأنه شخص غير عادي .. ولكن الموضوع كله يتركز في أن المجرم  
شخص عادي ، بعد أبعد الناس عن الشبهات .. وهو ما ينطبق بطبيعة الحال  
على توماس ..

والآن ماذا عن أبوت .. إنه هو الآخر يصلح لأن يكون هو المجرم " فهو  
شخص عادي يتمتع بسمعة حسنة .. وقد زارته آمي جيبز مرة ، فلماذا ؟ هل  
طلبت منه استشارة قانونية ؟ إذا كان الأمر كذلك فلماذا ؟ أم أنها زارته لأمر  
شخصي ؟ .. وهناك موضوع خطاب خاص من سيده وهو ما رآه تومي .. فهل  
كان ذلك الخطاب من آمي جيبز ؟ أو أنه كان خطاباً كتبته مسز هورثون ..  
خطاب حصلت عليه آمي جيبز بطريقة ما أثناء خدمتها في منزل آل هورثون .  
وأي سيدة تلك التي تكتب خطاباً خاصاً إلى أبوت يدفعه إلى فقدان التحكم في  
أعصابه عندما يعرف أن تومي رآه ؟ وطلاء القبعات .. إنه ما يفكر فيه ..  
زثر نساء من النوع القديم .. وتومي بيرز ؟ السبب في قتله واضح وهو رؤيته  
للخطاب .. أما كارتر فهناك موضوع ابنته ، وربما يكون أبوت قد أراد درء  
فضيحة خوفاً من تهديد كارتر له فقتله .. ثم شجاره مع همبلي وجراة الأخير  
على أن يعارضه .. ثم من بعد ذلك ؟ لافينيا بينكروتون .. والنظرة التي شاهدها  
في عينيها وعلمه بأنها عرفت أمره .. ولكنها لا تملك الدليل .. ولكن لنفترض  
أنها بدأت البحث عن الأدلة .. وماذا إذا ذهبت بشكوكها إلى سكوتلانديارد؟  
ربما إذا فعلت ذلك صدقوها ، وربما بدؤا في تحرياتهم .. إذن لا بد من اتخاذ  
إجراء حاسم .. فهل يا ترى يملك مستر أبوت سيارة ، أو انه قد استأجر واحدة  
عقب وصوله إلى لندن ، على كل حال فإنه كان متغيباً عن القرية في يوم

سباق الدربي .  
ومضى لوك في أفكاره وتأملاته وخلص إلى أن الأمر لا يبدو أن يكون  
القاتل أحد اثنين : اما آبوت أو توماس ، وانه يجب أن يتأكد ممن تشك فيه  
مس وينفليت ، ولكن كيف يمكنه عمل ذلك هل يذهب اليها ويسألها صراحة  
أيهما القاتل في رأيها ؟ .. ربما يتمكن من الحصول على إجابة لهذه الطريقة ..  
ولكن قد تكون مخطئة في ظنها ، ولا يوجد دليل يثبت انها على حق في ظنها ،  
كما أثبتت مس بينكرتون انها كانت مصيبة في شكوكها .. دليل آخر هذا هو  
كل ما ينشده .. وأفاق من تأملاته فجأة وتمتم :  
- يا لله ! إنني بذلك أطلب حدوث جريمة قتل أخرى .

## الفصل الخامس عشر

### سلوك غير لائق من سائق سيارة

جلس لوك يحتسي شرابه في حانة النجوم السبع وهو يشعر بنظرات الحاضرين تحمي عليه تحركاته ، وشعر بأنه مصيب في ظنه من أن الفتاة الجميلة التي تقف في البار ليست إلا مس لوسي كارتر التي كانت تبادل رواد الحانة الحديث بلا كلفة وفي طريقة آلية .. وشعر لوك بأن لا فائدة ستمود عليه من المكث في الحانة ، فخرج وسار حتى وصل إلى الممر المؤدي إلى الكوبرى المقام على النهر ، ومضى يتفحصه حتى أفاق على صوت مرتعش من خلفه يقول : « هنا يا سيدي وقع هارى المجوز في النهر » ..

واستدار لوك ليرى واحداً من رواد الحانة الذين رأهم منذ لحظات ، واستمر الرجل في حديثه قائلاً :

— هنا يا سيدي وقع هارى على قمة رأسه ففاص في الوحل .

فقال لوك :

— غريب أن يقع هنا ؟

فرد الرجل :

— لقد كان نخموراً .

فقال الرجل :

- بل كل ليلة .

فقال لوك :

- ربما يكون أحدهم قد دفعه .

ووافق الرجل قائلاً :

- ربما يكون ذلك قد حدث ، ولكنني لا أعرف من يفعل ذلك .

- قد يكون له أعداء ، فقد كان سليط اللسان عندما يكون غموراً .

- كان هاري بذيئاً في أقواله ، ولكنني لا أظن أن أحداً يدفع هاري

وهو غمور .

ولم يحاول لوك مناقشة ذلك القول ولذا قال :

- حسناً .. لقد كان الأمر كله محزناً ..

- لم يكن الأمر كذلك بالنسبة لزوجته ولا بنته لوسي .

- ربما يكون هناك أناس آخرون يسرّهم موته .

- ربما كان الأمر كذلك ، ولكن هاري لم يكن يرغب الضرر لأحد .

وعلى ذلك افترق الرجلان .. وسار لوك متجهاً إلى المكتبة التي كانت تتم جميع عملياتها مع المترددين عليها في الغرفتين الأماميتين ، واتجه لوك إلى الجزء الخلفي عن طريق باب كتب عليه اسم المتحف ، وهناك مضى يتنقل وهو ينتظر إلى المحتويات التي كانت لا تريد عن كونها بعض الأواني الفخارية من العهد الروماني ، وكذلك بعض العملات النقدية وبعض التحف التي استحضرت من البحار الجنوبية وبعض تماثيل لآلهة الهند وضعت عليها بطاقات تدلّ على أنها قدمت هدية من الميجور هورتون .. وبعد مضي فترة عاد لوك إلى الردهة الأصلية وهناك لم يجد أحداً فيها فأسرع يرتقي الدرج المؤدي إلى الطابق العلوي ، وهناك وجد حجرة ملأى بأوراق ومجلات وحجرة أخرى ملأى بالكتب .. وعاد لوك يرتقي الدرج ليصعد إلى الطابق الأعلى ليجد نفسه في غرف مليئة بالمهمات مثل



طوبور محنطة أصابها التلف ومجلات ممزقة .. واقترب لوك من النافذة وشعر بأنه لا بد أن تكون تلك هي النافذة التي جلس على حافتها تومي بيرز، ومن المحتمل أن يكون قد مضى يطلق صغيراً من فمه وهو يقوم بين آونة وأخرى بتنظيف زجاجتها عندما سمع شخصاً ما يقترب منه ، ولا بد أنه بدأ يقوم بتنظيف النافذة بهمة واقترب منه ذلك الشخص ليتحدث إليه ثم دفعه فجأة بشدة .

واستدار لوك ونزل على الدرج إلى أسفل ، ثم وقف في وسط البهو الأساسي دقيقة أو دقيقتين وهو يفكر كيف أن أحداً لم يشاهده وهو يدخل أو وهو يرتقي الدرج إلى الطوابق العلوية، وفكر في أن أي شخص يمكنه أن يفعل مثلاً فعل .. وسمع وقع خطى تقترب ناحيته من جهة المكتبة ، ثم دخلت مس وينفليت وقد حملت بين ذراعيها مجموعة من الكتب ، وكان يظهر عليها أنها سعيدة بإندماجها في عملها ، وعندما وقع بصرها عليه أضاءت وجهها ابتسامة وهتفت قائلة :

— أوه .. مستر فيتز ويليم .. هل كنت تلقى نظرة على المتحف ؟  
يؤسفني أنه لا يوجد به تحف كثيرة حقاً ، ولكن لورد هواينفيلد وعدنا بإحضار بعض المعروضات المثيرة للاهتمام .  
— حقاً ؟

— نعم .. معروضات حديثة مثل التي في متحف العلوم الكائن بلندن ، وقد اقترح مثلاً إحضار نماذج لطائرات وسكك حديدية وأيضاً مواد كيميائية .  
— ربما تضيفي مثل تلك النماذج بهجة على المتحف .

— نعم فإنني لا أظن أنه من الواجب أن يكون المتحف مقصوراً على معروضات تتعلق بالماضي فقط .. وما رأيك أنت ؟  
— ربما يكون الأمر كذلك .

— وأظن أنه قد يكون من الواجب عرض بعض الأشياء المتعلقة بمواد الغذاء مثل الفيتامينات وما أشبه ذلك ...

وأدار لوك دفة الحديث فقال :

لقد نظرت إلى محتويات المتحف ، ولكنني بعد ذلك توجهت إلى الطابق العلوي لألقي نظرة على النوافذ هناك .

وارتعشت مس وينفليت وقالت :

— أتعني حيث كان تومي ... الواقع أن الأمر رهيب جداً .

— نعم .. كما انني أمضيت فترة من الوقت مع عمة آمي مسز تشيرسن وهي في نظري ليست امرأة ظريفة .

— كلا مطلقاً .

— حق انني اضطررت لاتخاذ موقف جاف معها ، ولا بد أنها ظنت انني من كبار رجال الشرطة .

وتوقف عن الحديث ، إذ شاهد تغيراً مفاجئاً على وجه مس وينفليت التي قالت :

— أوه يا مستر فيتز ويليم .. أتظن أن ذلك العمل منك كان حصيفاً ؟ .

فقال لوك :

— انني حقاً لا أعلم ولكن لم يكن من ذلك بد ، فإن قصة تأليف كتاب لم تعد تقنع أحداً ولم يكن في مقدوري الاستمرار فيها ، وكان عليّ أن أقوم بتوجيه الأسئلة في صراحة وبدون موارد .

وهزت مس وينفليت رأسها في شك ولا زالت علامات الاضطراب ظاهرة على وجهها وقالت :

— أنت تعلم أن الأنباء تنتقل بسرعة في مثل هذا المكان .

— أتعنين بذلك أن كل فرد هنا سيشير إليّ ويقول ها هو الشرطي كلما سرت في الشارع ؟ لا أظن أن ذلك يهم الآن .. والواقع أنني ربما أعرف شيئاً أكثر بهذه الطريقة .

— أنا لا أعني ذلك .. إن ما أعنيه هو أنه سيعرف .. وسيدرك أنك في

طريقك نحو اقتفاء أثره ..

فقال لوك في ببطء :

— أظن أنه سيفعل ذلك .

فقالت مس وينفليت :

— ولكن ألا تدرك أن ذلك أمر خطير ورهيب ؟

وهنا شعر لوك أنه قد عرف أخيراً ما تعنيه فقال :

— أتعين أن القاتل سيحاول التخلص مني ؟

— نعم .

فقال لوك :

— هذا غريب انني لم أفكر في ذلك قط وأعتقد أنك مصيبة في ظنك ...

— حسناً .. ربما يكون ذلك أفضل شيء يمكن حدوثه .

فقالت مس وينفليت في حرارة :

— لا أظن أنك تدرك أنه رجل ذكي جداً وحذر .. وتذكر أيضاً أنه ذو

خبرة كبيرة .. وربما أكثر مما نعرف .

فقال لوك في تفكير :

— نعم .. من المحتمل أن يكون الأمر كذلك .

فهمت مس وينفليت قائلة :

— أنا غير راضية عن ذلك وأشعر بخوف كبير .

فقال لوك في رقة :

— لا داعي لقلقك فإني سأكون حريصاً ، انني قد قصرت شكوكي على

أقل عدد ممكن ، وعلى كل حال إن لدي فكرة عما يمكن أن يكون هو

القاتل ..

وهنا رفعت بصرها إليه في سرعة واحدة .. واقترب لوك منها خطوة وخفض

من صوته وهو يهمس إليها :

— مس وينفليت.. إذا قت بسؤالك عن تظنيته أكثر احتمالاً في أن يكون هو القاتل من بين اثنين ، هما : دكتور توماس ومستر آيوت ، فهذا يكون جوابك ؟.

أوه ...

قالت مس وينفليت بينما ارتفعت يدها في سرعة نحو صدرها ، وارتدت إلى الوراء وتقابلت عيناها مع عيني لوك في نظرة غريبة لم يدرك هو كنهها.. نظرة شعر انها تحمل نفاذ الصبر ، شيئاً آخر يماثله وإن كان لم يعرف ما هو .. ثم قالت :

— لا يمكنني أن أقول شيئاً ..

واستدارت فجأة وقد خرج من حلقها صوت غريب وكأنه مزيج من التهمد والبكاء .. وهنا شعر لوك أنه لا مفر له من قبول الأمر الواقع فساءلها :

— أذهبية أنت إلى المنزل ؟

— كلا .. انني كنت سأحمل هذه الكتب إلى مسز همبلي التي يقع منزلها في طريقك نحو آسن مانور ، وربما يمكننا أن نسير سوياً مسافة من الطريق .. فقال لوك :

— هذا أمر يسرفي ..

ونزلا الدرج سوياً واستدارا إلى اليسار ، والتفت لوك خلفه لينظر إلى المبنى الذي غادره ثم قال :

— لا بد أنه كان منزلاً جيلاً أيام والدك ..

وتنهدت مس وينفليت وقالت :

— نعم .. لقد كنا جميعاً سعداء جداً هنا ، وأنا أشعر بالامتنان لأنه لم يهدم مثل غيره من المنازل القديمة وخاصة ان المنازل الحديثة ليست جيدة البناء مثل المنازل القديمة .

— حقاً وأظن أنها لا تصمد للزمن مثلها أيضاً .

فقال مس وينفليت .

— ولكن المنازل الحديثة تتلاءم والحياة المريحة وتخفف من أعباء العمل فيها  
إذ ليس بها أعباء فسيحة تتطلب جهداً كبيراً لنظافتها .

ووافقها لوك على ذلك .. وعندما وصلا إلى منزل دكتور همبلي ترددت مس  
وينفليت برهة ثم قالت :

— يا لها من أمسية جميلة وأظن - إن لم يكن لديك مانع - إنني سأسير  
معك مسافة ما حيث أشعر بمتعة في استنشاق هذا الهواء الطلق الجميل .

وشعر لوك بدھشة ومع ذلك فقد أظهر سروره من ذلك في أدب إذ لم تكن  
الأمسية من ذلك النوع الذي تطلق عليه صفة الجمال ، فقد كانت هناك ريح قوية  
حتى أنه لم يستبعد أن تهب عاصفة في أي وقت ..

وعلى ذلك سارت مس وينفليت يحواره وقد أمسكت قبعتها بإحدى يديها  
في الطريق المنعزل المؤدي إلى بوابة آسن مانور ، وعندما اقتربا منها سمعا أصواتاً  
صاخبة تصل إلى آذانها ، وما إن انقضت لحظة حتى كانا على مرأى من لورد  
هوايتفيلد وهو يؤنب شاباً في ثياب سائق سيارة ، وسمعا لورد هوايتفيلد يقول  
في صياح :

— أنت مرفود .. هل تسمعى ؟ .. أنت مرفود .

— هلا ساحتني يا سيدي اللورد هذه المرة فقط .

— كلا .. لن أسأحك .. تأخذ سيارتي .. سيارتي أنا .. وتقودها وأنت  
مخمور .. نعم .. لقد فعلت ذلك ولا يمكنك الإنكار ، وسبق أن أوضحت لك  
أنني لا أرضى بمثل هذه الأشياء في منزلي .. أن تكون مخموراً وبالإضافة إلى  
ذلك تكون وقعاً ..

ومع أن الرجل لم يكن مخموراً فعلاً ، إلا أنه كان قد تعاطى من الشراب ما  
يجعله لا يأبه بما يقول ، وإذ سمع القول السائق من اللورد تغيرت لهجته وقال :  
— لقد سئمت من أوامرك ... لا تسمح بهذا ولا تسمح بذلك وفي منزلك ..

منزلك .. أظن أننا لا نعرف أن والدك كان يملك حافوتاً للأحذية هنا ؟. إننا نكاد نموت من الضحك عندما نراك تسير في خيلاء وكأنك شبه طاووس ... خبرني من أنت ؟.. هذا هو ما أود معرفته .. ويجب أن تعرف أنك لست خيراً مني ..

واصطبغ وجه لورد هوايتفيلد باللون الأحمر وصاح :

– كيف تبلغ بك المرأة للتحدث معي هكذا ؟ كيف تجرؤ ؟.

وتقدم الشاب إلى الأمام خطوة فيها معنى التهديد وقال :

– لو لم تكن رجلاً ضعيفاً ذا كرش للكتك في وجهك ..

وترجع لورد هوايتفيلد إلى الوراء خطوة في سرعة وزلقت قدمه فوق على الأرض .. وفي تلك اللحظة ظهر لوك الذي وجه حديثه إلى السائق في خشونة قائلا له :

– أخرج من هنا .

– آسف يا سيدي .. أنا متأكد انني لا أعرف ماذا عراني .

فقال لوك :

– لا بد أنك أفرطت في الشراب ..

ثم ساعد لورد هوايتفيلد في الوقوف على قدميه ، وهنا تم السائق قائلا :

– إنني أستمحك المذرة يا سيدي اللورد .

وكان صوته يختلج بالأسى ، ثم غادر المكان في ببطء بينما شيعه لورد هوايتفيلد بقوله :

– ستأسف على ما فعلت يا ريفز ..

ثم استدار ناحية لوك وقال :

هذه وقاحة زائدة أن يتحدث إليّ مثل ذلك الرجل .. لا بد أن يتحدث شيء خطير له .. إنه لا يعرف معنى الاحترام .. ولا يقدر مكانته في الحياة .. وعندما أفكر فيما أقوم بعمله هؤلاء القوم .. أعطيتهم أجوراً طيبة وكل وسائل

الراحة ومعاشاً عند تقاعدهم ، ثم أقابل بعد كل ذلك بعدم العرفان بالجميل ...  
واختنق صوته من فرط الانفعال ، ثم وقع نظره على مس وينفليت التي  
كانت تقف على مقربة فقال :

— أنت هنا يا هونوريا ؟. يؤسفني كثيراً أن تكوني قد شاهدت ما حدث ..  
وخاصة لهجة ذلك الرجل .

فقال مس وينفليت :

— أظن أن الرجل لم يكن في حالة طبيعية يا لورد هوايتفيلد .

— لقد كان مخموراً ..

فقال لوك :

— إن الأمر لا يبدو كونه قد شرب قليلاً .

فقال لورد هوايتفيلد وهو ينقل بصره بين الاثنين :

— أتعرفان ماذا صنع ؟. لقد أخذ سيارتي .. سيارتي أنا .. ظناً منه أنني  
لن أعود بسرعة ، إذ أخذتني بريدجت في السيارة الصغيرة إلى بلدة « لين »  
فجاء ذلك الشخص الوقح وأخذ فتاة .. وعلى ما أظن أنها كانت لوسي كارتر ..  
للتنزه في سيارتي ...

فقال مس وينفليت في رقة :

— هذا أمر غير لائق إطلاقاً ...

وظهر كأن لورد هوايتفيلد شعر ببعض الراحة إذ قال :

— نعم .. أليس الأمر كذلك ؟.

— ولكنني متأكدة أنه سيأسف على ما فعل .

— سأبذل جهدي حتى يحدث له ما يعيده إلى صوابه .

فقال مس وينفليت :

— لقد قت بفصله .

وهنا هز لورد هوايتفيلد رأسه وقال :

— ستكون نهاية هذا الشخص مؤسفة .

ثم أضاف :

— تعالي إلى المنزل يا هونوريا وتناولى كوباً من النبيذ ..

— أشكرك يا لورد هوايتفيلد ، ولكن يجب عليّ أن أذهب بهذه الكتب إلى

مستر هوبلي .. أسعدت مساء يا فيتزويليم .

وابتسمت له ثم سارت في طريقها ، وشعر لوك أن مس وينفليت قد رافقته  
وكأنها تريد حمايته .. كانت الفكرة في حد ذاتها غير معقولة .. وهنا قطع  
تفكيره صوت لورد هوايتفيلد ..

— إن هونوريا وينفليت امرأة قديرة جداً .

— أظن أن الأمر كذلك .

وبدأ لورد هوايتفيلد في السير متجهاً نحو المنزل ، وفجأة قلبه ضاحكاً  
وقال :

— لقد كنت يوماً خطيباً لهونوريا .. منذ أعوام عديدة .. كانت فتاة جميلة  
الطلعة .. ولم تكن نحيفة مثلها هي عليه الآن .. وكانت أسرتها من أعرق الأسر  
إذ كان والدها الكولونيل واينفليت الأمر النامي هنا .. وثارت فائزته عندما  
أعلنت هونوريا أنها ستتزوجني ، وقالت أنها فتاة متحررة تنادي بإلغاء الفوارق  
بين الطبقات ..

— وهل قامت أسرتها بإلغاء تلك الخطوبة ؟

— ليس الأمر كذلك حقاً .. الواقع أننا تشاجرتنا بسبب موضوع ما .. كان  
عندها أحد طيور الزينة .. وقصصت رقبتها .. دعنا ننسَ الموضوع إذ ليس من  
اللائق أن نذكر ذلك الآن .

وهز كتفها وكأنه يزيح من على كاهله عبئاً ثم قال :

— لا تظن أنها قد ساحتني .. وأظن أن ذلك أمر طبيعي

فقال لوك :



— أعتقد أنها قد ساحتك .

فتلأ لأ وجه لورد هوايتفيلد وقال :

— أظن ذلك ؟. انني سعيد .. أنت تعلم انني أحترم هونوريا لأنها امرأة  
قديرة وسيدة محترمة ، وتلك أشياء لها قدرها حق في هذه الأيام وهي تدير  
المكتبة إدارة قديرة ..

ورفع رأسه وتغير صوته وقال :

— هاللو .. ها هي بريدجت قادمة .

## الفصل السادس عشر

### الأناس

وشعر لوكيتوت في عضلاته وهو يرى بريدجت تقترب.. ولم يكن قد دار بينهما حديث على انفراد منذ ذلك اليوم الذي تم فيه لعب التنس ، وكان كلاهما قد ابتعد عن الآخر وكان ذلك وفق خطة مرسومة .. واختلس نظرة اليها فراها هادئة وسمعا تقول :

— لقد بدأت أعجب ماذا حدث لك يا جوردون ؟.

فقال لورد هوايتفيلد :

— لقد بلغت الوقاحة بذلك الشخص المدعور يفز أن يأخذ سيارتي الرولز

رويس مساء اليوم .

فقالت بريدجت :

— هذا يعد عيباً في الذات الملكية .

— ليس بالأمر الحسن أن تجعلني من هذا الموضوع مادة للضحك يا بريدجت

فالأمر أخطر من ذلك .. لقد أخذ فتاة في السيارة .

— أظن أنه لم يكن يشعر بالسرور لو كان قد ذهب في السيارة وحده .

ورفع لورد هوايتفيلد من قامته وقال :

— لا بد أن أحقق المثل العليا في منزلي .  
— إن أخذ فتاة في سيارة ليس مضاداً للمثل العليا .  
— بل الأمر كذلك عندما تكون السيارة ملكي .  
— هذا بالطبع أمر أشد وأقسى من مجافاة المثل العليا ، بل انه يكاد يقرب  
من الكفران ولكنك لا تقدر على تجاهل التجاوب العاطفي كلية يا جوردون ،  
فالقمر الآن بدمراً إن الليلة الصيفية التي يجتمع فيها السحرة قد قربت .  
فتساءل لوك :

— هل الأمر كذلك حقاً ؟  
ونظرت بريدجت اليه وقالت متسائلة :  
— يظهر ان ذلك يثير اهتمامك ؟  
— الأمر كذلك ..

واستدارت بريدجت مرة اخرى نحو لورد هوايتفيلد وقالت :  
— لقد وصل ثلاثة أشخاص غير عاديين إلى فندق « بلز وموتلي » ، الأول  
منها رجل يرتدي « بنطلونا » قصيراً ويضع على عينيه نظارة ويرتدي قميصاً  
حريريّاً ملوناً ، أما الشخص الثاني فهو أنثى قد نزعَت شعر حاجبيها وترتدي  
ثوباً ملفناً للأنظار ، وتزين بكية كبيرة من حبات العقود وترتدي في قدميها  
حذاء صنع على الطراز الفرعوني ، أما الشخص الثالث فهو رجل ممتليء الجسم  
يرتدي حلة وحذاء لونها قرمزي ، وأنا نفسي أشك في أنهم أصدقاء لمستر الزورثي  
وقد ذكرت محررة باب الاجتماعيات في الصحيفة المحلية ما مؤداه ان الاشاعات  
تردد أن حفلاً ماجناً سيقام الليلة في ساحة الساحرات .  
واحمر وجه لورد هوايتفيلد وقال :

— لن أسمح بذلك .  
— لا يمكنك ذلك يا عزيزي إذ أن ساحة الساحرات ملك الشعب .  
— أنا لا أسمح لتلك الشمائر والطقوس اللادينية بأن تقام هنا ، وسأكشف

- عن زيفها في صحيفتي المحلية التي لا تمنى بغير الكشف عن الفضائح .  
وقوف قليلاً ثم قال :
- عليك أن تذكريني بذلك حتى أكتب عنها مذكرة أعطيها للمحرر  
« سيدلي » إذ أنني أزمع الذهاب إلى المدينة غداً .
- وهنا علقت بريدجت في صوت به بعض السخرية :
- حملة لورد هوايتفيلد ضد السحر والشعوذة .. معتقدات العصور الوسطى  
لا تزال مزدهرة في قرية صغيرة هادئة .
- وهنا حدث لورد هوايتفيلد فيها وقد انعقد حاجباه ، ثم استدار ودخل  
المنزل وهنا قال لوك في نبرة فيها مسحة من السرور !
- يجب أن تقومي بملك بصورة أفضل من ذلك يا بريدجت .  
— ماذا تعني ؟
- سيكون من المؤسف أن تفقدي عملك وخاصة ان مائة ألف من  
الجنهات ليست ملكاً لك بعد ، وكذلك الحال بالنسبة للعاس واللايه ولو كنت  
مكانك لانتظرت حتى انتهاء حفل الزواج لأبشر ملكاتك في السخرية .
- ونظرت بريدجت اليه في برود وقالت :
- أشكرك على اهتمامك بي يا عزيزي لوك ، لا سيما إذا كان أمر مستقبلي  
عزيزاً على قلبك إلى هذا الحد .
- لقد كانت الشفقة والاهتمام من ضمن فضائلي .  
— لم لحظ ذلك .
- كذا ؟ انك تدهشينني ..
- وأرادت بريدجت أن تغير موضوع الحديث فقالت :
- ماذا فعلت اليوم ؟
- استقصاء الأخبار كالعادة .
- وهل حصلت على نتائج ؟

– لا ونعم ، كما يقول الساسة .. وبهذه المناسبة هل توجد أية أدوات في المنزل ؟

– أظن ذلك .. ولكن أي نوع من الأدوات ؟

– اوه .. أية أدوات يمكن استخدامها يدوياً ويمكنني فحص بعضها .

وبعد انقضاء عشر دقائق كان لوك قد انتهى من اختيار ما يريده من الأدوات ووضعها في جيب رداءه فسألته بريدجت :

– هل ترمع اقتناعاً ببعض الأماكن خلصة وغنوة ؟

– ربما .

– يظهر أنك لا تريد الإفصاح بشيء عن ذلك الموضوع .

– حسناً .. إن الموضوع لا زال مليئاً بالمصاعب وأنا في موقف خرج. وأظن أنه من الأفضل لي أن أغادر هذا المنزل .

– إن أردت أن تتصرف كرجل فاضل فعليك بذلك .

– ولكن ما دمت مقتنماً بأنني أقتني الأثر الحقيقي الذي سيقودني إلى ذلك القاتل المجهنون ، فإن ذلك يدفعني إلى البقاء .. وإذا كان لديك سبب وجيه مقنع يدعوني لمغادرة المنزل والنزول في فندق « بلز وموتلي » فإنني أرجو مصارحتي به .

وهنا هزت بريدجت رأسها نفياً :

– إذن أنا مضطر للبقاء هنا حتى ولو كان في ذلك إيلاكم .

وابتسمت بريدجت ابتسامة حلوة وقالت :

– كلا مطلقاً .

وبعد لحظات تركها ليقوم بتغيير ملابسه استعداداً لتناول العشاء الذي تم في هدوء ، وبعدها انتقل الرجلان إلى غرفة التدخين حيث اكتسب لوك رضاء لورد هوايتفيلد ، وذلك بسبب استماعه وإنصاته في اهتمام إلى أقوال مضيفه .. وبعد فترة عاد الرجلان إلى غرفة الجلوس حيث قابلتها بريدجت بقولها :

— لقد أمضيت وقتاً طويلاً :

فقال لوك :

— لقد كان حديث لورد هو انتفيدل شائقاً جداً .. حتى أن الوقت مر مثل وميض البرق إذ كان يذكر لي كيف أنشأ أول صحيفة له ..

ومرت السهرة في هدوء وعاد لوك إلى غرفته لينام .. ومع ذلك فلم يكن في عزمه الذهاب إلى الفراش ، إذ كانت لديه خطط أخرى يزمع تنفيذها .. وما دقت الساعة معلنة انتصاف الليل حتى كان لوك ينزل الدرج وقد انتمل في قدميه حذاء للتنس ، ودخل غرفة المكتبة ثم خرج إلى خارج المنزل بواسطة النافذة .. وكانت الرياح لا تزال تهب والسماء مليئة بالسحب التي حجبت نور القمر وسار لوك حتى وصل إلى مقر مستر الزورثي ، إذ كان يريد استكشاف بعض الأشياء وكان متأكداً من أن الزورثي وأصدقائه لا بد أن يكونوا جميعاً في ساحة الساحرات في ذلك الوقت وأنه يجب أن يلتهم تلك الفرصة .

وتسلق لوك الحائط الخلفي للمكان الذي يقيم فيه الزورثي وأخرج الأدوات المختلفة من جيبه واختار منها واحدة استخدمها في فتح إحدى النوافذ، ودخل منها وكانت معه إحدى البطاريات فاستخدمها ليرى طريقه حتى لا يصطدم بالآثاث . وبعد مضي ربع ساعة كان قد تأكد له أن المنزل خال ، فابتسم لوك ابتسامة رضا وبدأ في مهمته ، في البحث في كل مكان حتى عثر في أحد الأدراج على كتب ، ما أن وقع نظره عليها وعلى بعض ما جاء بها حتى رفع حاجبيه دهشة وتعجباً .. وعدا ذلك وجد بعض معلومات أثارت اهتمامه وكانت الأولى منها جملة كتبت بالقلم الرصاص في إحدى المفكرات تقول : « تسوية الموضوع مع تومي بيرز » ، وكان التاريخ يسبق مصرع ذلك الصبي بيومين اثنين فقط ، أما ثاني المعلومات فكان رسماً بالقلم لآمي جيبز وقد رسم صليب كبير باللون الأحمر على الوجه كله ، أما الشيء الثالث فكان زجاجة من دواء السعال .. ولم يكن في تلك الأشياء ، وهي فرادى ، ما يبدل على شيء

يمكن الاستناد اليه ، ولكنها إذا أخذت كمجموعة فإنها قد تدل على بعض الأشياء .. وبدأ لوك يعيد الأمور إلى نصابها عندما وصل إلى سمعه صوت جعله يتجمد في مكانه ويطفئ بطاريته ، وكان كل سمعه متجهاً إلى صوت مفتاح يدار في الباب فأسرع في خطوات متلصصة إلى باب الحجرة التي كان بها ، ووضع عينه على ثقب في الباب ليرى من القادم وقد كان كل أمل - إذ كان القادم الزورثي - أن يذهب مباشرة إلى الطابق العلوي .. وفتح الباب .. ودخل منه الزورثي الذي أضاء نور الردهة .. وعندما رأى لوك وجهه بذل جهداً كبيراً حتى لا يشق بصوت مرتفع يكشف عن وجوده ، فقد كان وجه الزورثي في صورة تكاد تختلف تماماً عن طبيعته ، فقد كان الزبد يخرج من بين شفتيه وكانت عيناه تبرقان بريقاً غريباً وهو يسير في خطوات أقرب إلى القفز والرقص منها إلى السير ، ولكن الذي أثار عجب لوك هو يدا الزورثي اللتان كانتا مخضبتان بلون أحمر قان .. لون أقرب ما يكون إلى لون الدم الجاف ... واختفى الزورثي بعد ارتقائه الدرج ، وبعد لحظة انطفأ نور الردهة .. وانتظر لوك برهة ثم خرج من مخشئه إلى الردهة في حذر ثم غادر المبنى من الطريق الذي دخل منه .. عبر النافذة .. وعندما أصبح خارج المنزل رنا يبصره إليه فشاهده مظلماً .. ساكناً .. وجذب لوك أنفاسه وقال لنفسه :

- يا لله .. إن ذلك الرجل مجنون حقاً وإني لأعجب ماذا فعل ؟. أقسم أن الذي كان عالقاً بيديه ما هو إلا دماء .

وعاد إلى آسن مانور من طريق جانبي ، وعندما اقترب منه سمع حركة بين الأشجار فاستدار بسرعة وهتف مثنائلاً :

- من هنا ؟

وخرج من بين الأشجار شبح طويل قد التفت في رداء داكن حتى ان منظره بعث القشعريرة في نفس لوك ، وما ان أبصر بالوجه الشاحب الذي بدا من تحت غطاء الرأس حتى هتف قائلاً :

- بريدجت ؟ .. لقد أفزعني .  
ولكنها تجاهلت ما قاله وسألته :  
- لقد رأيتك تخرج فأين ذهبت ؟  
- وهل تتبعني ؟  
- كلا .. لأنك كنت قد ابتمدت كثيراً .. ومنذ ذلك الوقت وأنا أنتظر  
حضورك .
- إن ما حدث منك يدل على التهور .  
ولكنها رددت سؤالها السابق في نقاد صبر:  
- أين كنت ؟  
فقال لوك في مرح :  
- لقد كنت أقوم بعملية تلصص على الزورثي .  
- وهل وجدت شيئاً ؟  
- لا أعرف بعد ... وإن كنت قد عرفت أشياء عن هوايات ذلك الخنزير  
ووجدت بجانب ذلك ثلاثة أشياء قد يكون لها دلالتها .  
وأنصتت بريدجت في انتباه إلى ما يقوله .. وبعد أن انتهى من سرد مغامرته  
قال لها مؤنباً :  
- لم يكن يحذر بك الحضور وحدك يا بريدجت ، فالله وحده يعلم ماذا كان  
يفعل ذلك الرجل ... وكان يمكن لأي شخص أن يضربك بشيء على رأسك .  
وضحكت بريدجت وهي ترقش وقالت :  
- وهذا ينطبق عليك أيضاً يا عزيزي .  
- ولكنني أعرف كيف أحافظ على نفسي .  
- وأنا أيضاً كذلك .  
- إذن هيا بنا إلى المنزل .  
- انتظر .



— لماذا ؟

واقتربت منه ثم بدأت تحدثه في صوت خافت مرتعش :

— لأن عندي ما أود أن أذكره لك « وهذا بعض ما دفعني إلى انتظارك في هذا المكان لأقص عليك ما عندي قبل أن ندخل إلى المنزل .. الذي يملكه جوردون .

— حسناً .

وضحكت ضحكة قصيرة فيها مرارة وقالت :

— إنه أمر بسيط جداً ... أنت الرابع يا لوك .. هذا هو كل شيء .  
فسألها في حدة :

— ماذا تعنين ؟

— أعني أنني تخليت عن فكرة كوني ليدي هوايتفيلد .

واقترب منها خطوة وسألها :

— أهذا صحيح ؟

— نعم يا لوك .

— وهل ستزوجين مني ؟

— نعم ..

— إنني لأعجب .. لماذا ؟ .

— أنا أيضاً لا أعرف ..

وأخذها بين ذراعيه .. وقبلها ثم قال :

— إنها دنيا عجيبة .

— لوك .. هل أنت سعيد ؟

— ليس تماماً .

— أظن أنك ستكون سعيداً معي ؟

— أنا لا أعرف ذلك ولكنني سأخاطر بذلك .

ثم وضع ذراعه حولها وبدأ في السير نحو المنزل عندما ظهر القمر من وراء السحب ، وكان بصره يريدجت متجهاً نحو الأرض عندما أمسكت بذراع لوك فجأة وأوقفته عن المسير وهمتفت قائلة :  
- لوك .. أنظر .. ما هذا ؟

وجذب لوك ذراعه من بين يدي يريدجت وانحنى لينظر إلى ما استرعى انتباهها ، ثم رفع رأسه فوجد أن قطعة الحجر التي كانت مصنوعة على شكل ثمرة الأناناس والتي كانت تزين قائمة البوابة لم تعد بعد في مكانها .. واعتدل واقفاً ثم قال :

- إنه السائق ريفرز .. وهو ميت .  
- لا بد أن الحجر قد سقط عليه لأنه كان غير مثبت جيداً في مكانه ، ولا بد أن الريح قد دفعته .

وهزّ لوك رأسه نفياً وقال :  
- لا يمكن للريح أن تفعل ذلك .. إنها وسيلة مدبرة .. حادثة أخرى .. ولكنها حادثة مزورة .. إنه القاتل مرة أخرى .  
- لا .. لا .. يا لوك .

- وأنا أؤكد لك أن ذلك ما حدث .. أتعرفين ماذا وجدت في الجزء الخلفي من رأسه بالإضافة إلى الدم وغير ذلك ؟ ذرات من الرمال .. ولا يوجد رمل هنا . ولا بد أن شخصاً انتظره هنا ثم عاجله بضربة على قمة رأسه ثم طرحه أرضاً وأسقط ذلك الحجر الذي يمثل ثمرة الأناناس فوقه .

وهنا هتفت يريدجت في ضعف :  
- لوك .. أنظر .. توجد دماء على يديك .  
فقال لوك :

- وهنا دماء على يد أخرى .. أتعرفين فيم كنت أفكر مساء اليوم ؟ إنه إذا حدثت جريمة أخرى فإننا سنمرف بالتأكيد من هو القاتل ، وها نحن نعلم ،

إنه الزورثي .. فقد كان في الخارج الليلة وعاد بيدين ملطختين بالدماء وهو يفقر ويرقص كالمجنون .

ونظرت بريدجت إلى الجنة الملقاة على الأرض وتمت :  
- يا للمسكين ريفرز .

فقال لوك في شفقة :

- نعم إنه مسكين ... لقد كان حظه سيئاً ، ولكن هذا الحادث قد وضع نهاية للحظ السيئ يا بريدجت .. إذ نحن نعلم الآن من القاتل وستقبض عليه .  
فقالت بريدجت في خوف :

- لوك .. إنني خائفة .

فقال لها مطمئناً :

- لقد انتهى كل شيء يا حبيبتي .. انتهى كل شيء .  
فتمتت :

- كن رقيقاً في حديثك .. أرجوك .. فقد تأملت كثيراً .  
فرد عليها قائلاً :

- آه لنا أن نفرغ من هذا الحديث الألم ، ولن نرجع إليه بعد الآن .

## الفصل السابع عشر

### اللورد هوايتفيلد يتكلم

- نظر الدكتور توماس إلى لوك من مقعده في عيادته الخاصة وقال :
- رائع .. رائع .. هل أنت جاد يا مستر فيتز ويليم ؟
- تماماً .. أنا متأكد أن الزورني رجل مجنون خطير ...
- إنني لم أعطِ الرجل أية عناية خاصة ، ولكنني متأكد أنه غير طبيعي .
- فقال لوك :
- وأنا أقول لك أنه أخطر من ذلك .
- فقال توماس :
- هل أنت متأكد ان ذلك الرجل ريفرز قد قتل ؟
- نعم ... أنا متأكد من ذلك .. هل لاحظت تلك الذرات من الرمال على الجرح ؟
- فأوماً الدكتور توماس برأسه وقال :
- لقد بحثت عنها بعد الذي ذكرته لي ، وأنا أقر بصحة ما تقول .
- إذن هذا يعني ان الحادث قد دبر وان الرجل قد قتل اثر ضربة بكيس مملوء بالرمل .

– ليس ذلك بالأمر الضروري .  
– ماذا تعني ؟  
واضطجع دكتور توماس إلى الوراء في كرسیه وقال :  
– لنفترض ان ذلك الرجل ريفرز كان يرقد في الرمال أثناء النهار ، فإنت  
ذلك يعد تفسيراً كافياً للرمال الموجودة في رأسه .  
– ولكنني أقول لك أنه قد قتل .  
– يمكنك أن تقول ذلك ، ولكن ذلك لا يعني ان تلك هي الحقيقة .  
وضبط لوك أعصابه وهو يقول :  
– أظن أنك لا تصدق حرفاً مما قلته لك .  
فقال دكتور توماس وهو يبتسم في تعال :  
– يجب أن تعترف أن قصتك فيها الكثير من الخيال يا مستر فيتز ويليم ..  
فأنت تؤكد أن ذلك الرجل الزورثي قد قتل خادمه وصديقاً وسكيراً ثم شريكه  
وأخيراً ذلك الرجل ريفرز .  
– ألا تصدقني ؟  
وهز دكتور توماس كتفيه وقال :  
– إنني على علم بعض الشيء بحادث همبلي وأظن أنه من المستبعد أن يكون  
لألزورثي أية علاقة بموته .  
وقال لوك معترفاً :  
– أنا أقر إنني لا أعرف كيف أمكنه عمل ذلك ، ولكن كل شيء يتفق  
وقصة مس بينكرتون .  
– إذن أنت تؤكد إنه تتبعها إلى لندن وصددها بسيارة ، ومع ذلك فليست  
لديك أية قرينة على ذلك .  
– أنا الآن متأكد وليس أمامي إلا أن أصل إلى القرائن المدعمة وسأذهب  
إلى لندن غداً لأرى صديقاً قديماً لي يعمل في الشرطة ، وأنا متأكد من أنه

- سيأمر بعمل تحريات دقيقة .
- انك تبني كل شيء على ما قالته مس بينكروتون ولكنك لو عرفت العوانس معرفتي لمن ، لما أخذت كل شيء على محمل الصدق .  
فقال لوك :
- انك رجل كثير الشكوك .  
فقال توماس :
- أعطني فقط بعض الأدلة المؤكدة وأنا أصدقك بدلاً من أقوال امرأة عجوز .  
فقال لوك في تذمر :
- ألا تعرف انني كنت من رجال الشرطة ؟ وانني لست من الهواة ؟  
فتمتم دكتور توماس وهو يبتسم في سخرية :
- شرطي من مضيق مايانج ؟  
– إن الجريمة هي الجريمة حتى ولو كانت في مضيق مايانج .  
.. طبعاً .. طبعاً .
- وعلى هذا الحال ترك لوك عيادة الدكتور توماس وهو في حالة كبيرة من الضيق والتقى ببريدجت التي سألته :
- كيف سارت الأمور ؟  
– إنه لم يصدقني وأظن أن لديه كل الحق في ذلك لأنها قصة خيالية دون أية وقائع تؤيدها .  
فقالت بريدجت :
- أناشذك أن تكون حذراً يا لوك .  
– إنني على حذر وسأبذل كل جهدي للابتعاد عن الأخطار .  
– إنه شعور غريب أن أحس بأنك مهدد بالأخطار .  
– لا يهم ما دمت أنت في مأمن يا حبيبي .  
– ربما لا أكون كذلك .

- لا أظن .. ولكنني لن أخطر وسأراقبك وأحميك كملك حارس .  
فقالت بريدجت :
- هل هناك أية فائدة من اطلاق الشرطة هنا على الموضوع ؟  
وفكر لوك قليلاً ثم قال :
- لا أظن ذلك والأفضل أن أذهب فوراً إلى سكوتلانديارد .  
فقالت بريدجت في تممة :
- وهذا ما ظننته أيضاً مس بينكرتون .  
وهنا قال لوك :
- وماذا بشأن هوايتفيلد ؟  
فقالت بريدجت في سرعة :
- دعنا نترك هذا الأمر حتى تعود غداً فنصارحه .  
أتظنين أنه سيتألم ؟
- انه لن يكون مسروراً .. فإن جوردون لا يحب أن يضايقه أحد .  
فقال لوك في هدوء :
- إن الموضوع كله لا يسرني ..  
وكان ذلك حال لوك عندما جلس في تلك الليلة ليستمع مرة أخرى إلى  
تفاخر لورد هوايتفيلد الذي مضى يتحدث عن موت سائقه فقال في مباهاة :
- لقد ذكرت بالأمس ان ذلك الرجل سيلقي نهاية سيئة .. ألم أقل لك  
ذلك ؟
- لقد قلت ذلك حقاً .  
- وهكذا ترى أنني كنت على حق ومن الغريب ان أحكامي صائبة دوماً .  
- لا بد أن ذلك يعتبر رائعاً بالنسبة لك .
- نعم ... لقد كانت حياتي دائماً رائعة والطريق أمامي في هذه الحياة جد  
مهد ، ذلك لأنني أؤمن بالله وأثق فيه ، وهذا هو السر الحقيقي لنجاحي يا فيتز

ويليم ، فانا رجل متدين أعرف الخير والشر وأميز بينها وأعرف أن هناك عدالة سماوية .

— وأنا أيضاً أومن بالعدالة .

— نعم .. كن صادقاً ومخلصاً في أفعالك بالنسبة لخالقك وستجده يساندك في كل أفعالك .. لقد كنت دائماً أتصدق من أموالني التي جمعتها عن طريق شريف وأنا لا أحني رأسي لأي مخلوق ، ولذا تجدني وحيداً ولكنني ذلك الرجل القوي وأعدائي يتساقطون واحداً إثر الآخر .. أنظر إلى حادث الأمس فقد حاول ذلك الرجل إيذائي ، حتى أنه رفع يده عليّ وهانتذا تعرف ما حدث .. أين هو الآن ؟

وصمت برهة ثم أضاف قائلاً :

— إنه الآن قد مات نتيجة تدخل العناية الالهية .

وفتح لوك عينيه دهشة وقال :

— ألا ترى معي أنه عقاب شديد بالنسبة لكلمات قيلت في لحظة كان فيها قائلها غموراً بعض الشيء ؟

فهر لورد هوaitفيلد رأسه وقال :

— نعم .. لقد كان الأمر كذلك دائماً ، فإن من يقف ضدي يعاقب في شدة وسرعة .. ولقد حدث ذلك لي دوماً مع أعدائي .. حتى مع ذلك الصبي الذي كان يعمل في خدمتي ففاجأته يوماً في الحديقة وهو يقلدني .. يقلدني أنا .. ويسخر مني .. أمام جبهة من الناس يضحكون على أفعاله فوق الأرض التي أمتلكها . فهل تعرف ماذا حدث له ؟ .. لم تمض عشرة أيام حتى سقط من نافذة علوية وقتل ، ثم أنظر إلى ذلك الرجل الكبير كارتر .. لقد جاء إلى هنا وترك لسانه السليط يسبني فماذا حدث له ؟ . لقد غرق بعد أسبوع واحد من ذلك الحادث . كما أنه كانت توجد هنا فتاة رفعت صوتها عليّ وألصقت بي بعض الصفات التي لا تليق ، فإذا بها تلقى عقوبتها بسرعة إذ تجمعت سماً بطريق الخطأ .. ويمكنني



أن أضيف إلى كل ذلك أيضاً هبلي الذي عارضني في مشروع المياه ، فمات بعد أيام نتيجة تسمم دموي .. إن ذلك يسير على نفس الحال منذ أعوام ، فعندك مثلاً مسز هورثون التي كانت جافة في معاملتها لي ، لم يمضِ عليها وقت طويل حتى ماتت ..

وتوقف برهة ليقول بعدها :

— نعم ... لقد مات كل من وقف ضدي .. أليس ذلك غريباً ؟

ونظر لوك إليه في دهشة وقد قفز إلى خاطره شك غير معقول دفعه إلى أن ينظر إلى الرجل القصير المائل أمامه في عجب سافر ، بينما تتم لورد هوايتفيلد وهو يبتسم في سرور ويوميء برأسه إلى لوك :

— نعم ... كلهم ماتوا .

## الفصل الثامن عشر

### مؤتمر في لندن

مضى سير ويليم اوسينجتون يحدد في ضيفه - وقد دهش - ثم قال :  
- ألم بكفك ما قابلت من الجرائم في مايانج حتى تأتي إلى هنا لتكتشف  
لنا جرائمنا ؟

فقال لوك :

- لم تكن الجرائم في مايانج بالجملة كما هو الحال في هذه الآونة ، فأنا ضد  
رجل ارتكب على الأقل ست جرائم ولم يكتشف أمره .. وهو لا يظن بعد أنه  
قادر على أن يكون الها ، ولكن لن يمضي وقت طويل قبل أن يظن ذلك  
في نفسه .

- أهو مجنون ؟

- لا شك في ذلك .

- إذن دعنا من الاصطلاحات الفنية وحدثني بما تريد .

- إن ما أريده منك هو بعض المعلومات ، فقد وقعت حادثة في الطريق  
يوم سباق الدربي بين الساعة الخامسة والسادسة مساء ، إذ دهمت سيارة سيدة  
عجوزاً اسمها لافينيا بينكرتون ولم تتوقف السيارة ، وأنا أرغب في معرفة كل ما

يتعلق بتلك الحادثة .

وتشهد سير ويليم وقال :

— سأحضر لك ما تريد خلال عشرين دقيقة .

وفعلاً لم تمض تلك المدة حتى كان لوك يتحدث شخصياً إلى رجل الشرطة الذي كان قد وكل إليه أمر تلك الحادثة والذي قال له :

— إننا لم نقبض قط على الفاعل ، ولكن من المؤكد أن السيارة التي دهمتها كانت من ماركة رولز رويس ، ولقد ذكر أحد الشهود انه التقط رقم السيارة وانه كان فـ ٤٤٩٨ × ولكن اتضح لنا ان ذلك الرقم خطأ .

فقال لوك في سرعة :

— وكيف عرفت ان ذلك الرقم غير صحيح.

— لأن ذلك الرقم خاص بسيارة هوايتفيلد التي كانت تقف في ذلك الوقت أمام بلومينجتون هاوس ، وكان السائق يتناول وقتها الشاي وعنده من يشهد على ذلك وعلى ان السيارة لم تترك مكانها حتى بعد منتصف الساعة السادسة .

وأوماً لوك برأسه وكأنه قد اقتنع بما ذكر له وشكر رجل الشرطة الذي انصرف ، وهنا سأل سير ويليم ضيفه قائلاً :

— ما الأمر يا فيتر ؟

فتشهد لوك وقال :

— ان الأمر كله واضح فقد حضرت مس بينكرتون إلى هنا لنذكر — إلى رجال سكوتلانديارد المهرة — شكوكها المتعلقة بالقاتل وكانت تأمل في الاستماع إليها .

— من المحتمل اننا كنا سنستمع إليها .

— ولا بد أن هذا هو ما دار في عقل القاتل ، فرأى أن يتخلص من لافينيا بينكرتون ولو أن أحد الشهود قد التقط رقم سيارته .

وهنا استوى سير ويليم في مقعده وقال :

— هل تعني ...

— نعم .. وأنا على استعداد لأن أراهنك بأي شيء على أن هوايتفيلد هو الذي صدم تلك السيدة ، ولو أنني لا أعرف بعد كيف قام بعمل ذلك ومن المحتمل أن يكون قد ارتدى معطفاً وقبعة كسائق .. ولكنني أؤكد أنه فعل ذلك .

— هذا مستحيل .

— ليس ذلك مستحيلاً فقد كان الرجل بالأمس فقط يتشدق بذلك .

— إذن هو رجل مجنون ؟

— نعم .. إنه مجنون .. ولكنه مجنون ما كر فكن على حذر منه ولا تدعه يشك في أنك تشبه فيه .

— فتمتم سير ويليم قائلاً :

— غير معقول ...

فقال لوك :

— ولكنه الواقع .

وعقب ذلك تحدث الرجلان في الموضوع بعض الشيء وقام بعدها لوك ليعود إلى ويتشوود ، وهناك توقف بسيارته أمام منزل مس وينفليت ودعته الخادمة إلى الدخول حيث وجد مس وينفليت جالسة أمام المائدة .. وما أن رآته حتى قامت من مقعدها واستقبلته في دهشة دفعته لأن يقول :

— يجب أن أعتذر اليك عن حضوري في هذه الساعة .

ثم تلفت حوالياً فوجد أن الخادمة قد غادرت الغرفة وأغلقت الباب وراءها فقال :

— سأسألك يا مس وينفليت سؤالاً شخصياً ، وأرجو أن تغفري لي هذا

السؤال ..

— أرجو أن تسألني ما شئت من الأسئلة .

— أشكرك .

وتوقف لوك قليلاً قبل أن يقول :

— أريد أن أعرف بالضبط كيف فصمت خطبتك للورد هوايتفيلد منذ سنوات عدة .

ويظهر أنها لم تكن تتوقع ذلك السؤال ، إذ ارتفعت الدماء إلى وجهها كما ارتفعت إحدى يديها إلى صدرها في حركة لا شعورية وسألته :

— هل ذكر لك شيئاً ؟ .

فأجاب لوك :

— لقد ذكر لي شيئاً يتعلق بطائر .. طائر دق عنقه .

فقالت متسائلة ومتعجبة :

— هل ذكر لك ذلك ؟ .. أتعني أنه اعترف بذلك ؟ .. انه أمر غير معقول .

— هلا ذكرت لي الموضوع بهذا غيره .

— نعم .. سأقول .. ولكنني أتوسل اليك ألا تدلي اليه بشيء مما سأقوله .. فقد كان ذلك في الماضي الذي انتهى ولا رجعة له ولا أريد أن أثير غبار الماضي . وأتبع ذلك بنظرة توسل ورجاء « فأوماً لوك برأسه مطمئناً فقالت :

— أشكرك .. لقد حدث ما يلي .. كان عندي طائر من نوع الكناريا .. وكنت مقرمة به جداً مثل أية فتاة غريبة في ذلك الوقت ، ولا بد أن شغفي به أثار الرجل .. فقد كان جوردون يغار من ذلك الطائر .. إذ قال لي في أحد الأيام وقد ثارت عصبيته . « أعتقد انك تحبين ذلك الطائر أكثر مني » فأجبتته : مثل أية فتاة غريبة .. وأنا أضع الطائر على اصبعي .. « نعم .. انني أحبك أيها الطائر الصغير العزيز أكثر بكثير من أي صبي يافع .. » .. أوه .. لقد كان الأمر مفرعاً ، إذ أمسك جوردون بالطائر فجأة ودق عنقه .. وكانت صدمة لي لا يمكن أبداً أن أنساها .

— وهكذا فصمت خطوبتك ؟

– نعم .. فإنني لم أعد بعد ذلك أشعر بنفس الشعور الذي كان يختلج في جوانحي ، إذ انني شعرت أنه كان في سرور وهو يفعل ذلك وهذا ما أشعل نيران خوفي .

فتمتم لوك :

– حق في ذلك الوقت البعيد .. حتى وقتذاك .

وهنا وضعت مس وينفليت يدها على ذراعه وقالت :

– مستر فيتر ويلم ..

ورفع لوك بصره اليها ليرى في عينيها نظرة رجاء .. فقال :

– ان لورد هوايتفيلد هو الذي ارتكب كل تلك الجرائم .. وأنت قد عرفت ذلك .. أليس كذلك ؟

فهزت رأسها في عنف وقالت :

– نعم .. إنني لم أعرف ذلك .. لو كنت قد عرفت ذلك حقاً لتكلمت .. ولكنني كنت أخاف أن يكون الأمر كذلك .

– ومع ذلك لم تذكر لي شيئاً ؟

– وكيف كان ذلك في مقدوري .. لقد شغفني حبه يوماً ما .

– نعم .. أعرف ما تعنين .

ومسحت عينيها بمنديل التقطته من حقيبتها ثم قالت :

– انني مسرورة لأن بريدجت قصمت خطوبتها معه .. وأنها ستزوجه .. أليس كذلك .

– بلى ...

وهنا تغير لون وجه مس وينفليت وقالت :

– ولكن يجب أن يأخذ كل منكما حذره .

– أتعنين من لورد هوايتفيلد ؟

– نعم .. ومن الأفضل ألا يذكر له أحداً ذلك .

- فقطب لوك جبهته وقال :
- لا أظن أن أحدا يرغب في ذلك .
- يظهر لي أن أحدا منك لا يعرف أن ذلك الرجل مجنون .. مجنون تماماً ..
- وانه لن يرضى بذلك .. وإذا حدث لها شيء .
- لن يحدث لها أي شيء ..
- نعم .. أعرف ذلك .. ولكنني أرجو أن يكون في تقديرك أنك لست
- نداً لذلك الرجل في مكره ، خذها بعيداً فوراً ، هذا هو أملك الوحيد .. دعها
- تغادر البلاد .. أو غادرا البلاد سوياً .
- فقال لوك في ببطء :
- أظن أنه من الأفضل لها الرحيل ، ولكنني سأبقى .
- لقد كنت أخاف أن تقول ذلك ، ولكن دعها ترحل فوراً .
- فأوماً لوك برأسه وقال :
- أظن أنك على حق .
- أنا أعرف أنني على حق ، دعها ترحل .. قبل أن يتأخر الوقت .

## الفصل التاسع عشر

### فصم الخطوبة

- سمعت بريدجت صوت سيارة لوك وهي قادمة فأسرعت تستقبله وقالت بدون مقدمات :
- لقد قلت له .
- ماذا ؟
- قالها وقد ظهر على وجهه اليأس .
- لوك .. ماذا حدث ؟ ولماذا تضطرب هكذا ؟
- فقال من بطء :
- ظننت اننا قد اتفقنا على ارجاء اخباره حتى أعود .
- أعرف ذلك ولكنني ظننت أنه يحسن أن ننتهي من الموضوع فقد كان يعد العدة للزواج فلم أجد مفرأ من اخباره وهو أمر تقتضيه اللياقة .
- أحياناً يكون لا مفر من عدم اتباع قواعد اللياقة .
- لوك .. ماذا تعني بذلك .
- لا يمكنني مصارحتك الآن خبريني كيف كان وقع الخبر عليه ؟
- فقالت بريدجت في بطء :



— وقع حسن جداً على ما ظهر لي ، وأظن أننا قد غمطنا الرجل حقه فهو رجل عظيم فعلاً .

فأوماً لوك برأسه وقال :

— من المحتمل حقاً أن يكون رجلاً عظيماً ، ولكن عليك أن تخرجني من هنا في أسرع وقت ممكن .

— طبعاً إذ سأقوم بحزم حاجياتي اليوم ويمكنك أن تنقلني في سيارتك إلى القرية حيث يمكنني النزول في فندق « بلز وموتلي » ، هذا إذا كان أصحاب الزورتي قد غادروه .

فهر لوك رأسه وقال :

— كلا .. من الأفضل لك الذهاب إلى لندن وسأوضح لك فيما بعد سبب ذلك ويحسن بي الآن أن أقابل هوايتفيلد .

وتركها لوك ودخل المنزل حيث وجد لورد هوايتفيلد يذرع حجرة الجلوس جينئة وذهاباً ، وكانت تظهر عليه علامات الهدوء — بعض الشيء — حتى أت ابتساماً كانت تداعب شفتيه ويرغم ذلك شاهد لوك عرقاً يلبض من جبهته نبضاً متتالياً ، واستدار اللورد عندما دخل لوك الغرفة وقال :

— آه .. ها أنت يا فيتز ويلم .

فقال لوك :

— لا داعي لأن أبدي أسفي على ما حدث لأن ذلك يعد تفاقاً وأنا أعترف انني تصرفت تصرفاً سيئاً من وجهة نظرك أنت ، وليس لدي إلا القليل يمكنني ذكره دفاعاً عن نفسي ولكن كثيراً ما تحدث تلك الأشياء .

وعاد لورد هوايتفيلد إلى ذرع الغرفة وقال :

— تماماً .. تماماً .

— لقد عاملناك أنا وبريدجت معاملة شائنة ولكن الواقع ان كلا منا يجب الآخر وليس أماننا إلا أن نذكر لك الحقيقة .

- وهنا توقف لورد هوايتفيلد واستدار إلى لوك وقال في لهجة غريبة :
- كلا .. لم يكن في مقدوركما عمل أي شيء .
- فقال لوك في حدة :
- ماذا تعني بذلك ؟
- ليس في مقدوركما عمل أي شيء فقد تأخر الوقت .
- واقترب منه لوك خطوة وقال :
- خبرني ماذا تعني بذلك .
- فقال لورد هوايتفيلد بدون توقع :
- اسأل هونوريا وينفليت وهي ستفهم ما أعنيه ، انها تعرف ما حدث فقد ذكرت لي ذلك مرة من قبل .
- ما هو الذي تفهمه هي ؟
- فقال لورد هوايتفيلد :
- إن الشر لا يمكن أن يمضي طليقاً بلا عقاب .. ولا بد أن تكون هناك عدالة ، فأنا آسف لأن حب بريدجت قد شغفني ، بل انني آسف لكليكا .
- فسأله لوك :
- هل تهددنا ؟
- وكان وقع السؤال على لورد هوايتفيلد بمثابة صدمة له إذ أسرع يقول :
- كلا ، كلا يا صديقي ، فعواظي ليس لها دخل في الموضوع إذ انني عندما شرفت بريدجت باختيارها زوجة لي قبلت ذلك ، وبالتالي كان في قبورها تحملاً لمسؤوليات معينة وهي الآن تتخلى عن تلك المسؤوليات ، ولكن لا يمكن التخلي عن المسؤوليات هكذا في هذه الحياة ، وان المرء إذا خالف القوانين فلا بد من أن يدفع عقوبة ذلك .
- وضم لوك قبضتي يديه وقال :
- أعني أن شيئاً سيحدث لبريدجت ؟ والآن افهمني جيداً يا هوايتفيلد ..

لن يحدث شيء لبريدجت .. أولي أنا .. وإذا حاولت شيئاً مثل ذلك ، فعني ذلك النهاية بالنسبة لك ومن الأفضل لك أن تكون حذراً فأنا أعرف الكثير عنك .

فقال لورد هوايتفيلد :

— إن الأمر لا يتعلق بي فما أنا إلا أداة لقوة عليا ، وما تقضي به تلك القوة يحدث ..

— أرى أنك تعتقد حقاً ما تقوله .

— لأن تلك هي الحقيقة فكل من يقف ضدي يدفع الثمن ولن تكون أنت أو بريدجت استثناء لتلك القاعدة .

فقال لوك :

— ولكنك تخطيء في ذلك ، فهذا حال الحظ فرداً فلا بد أن يتخلى عنه في النهاية وأنت قد اقتربت من نهايتك .

فقال لورد هوايتفيلد في هدوء :

— يا صديقي أنت لا تعرف ما تتحدث عنه ولا من تتحدث إليه ، إذ لا يوجد شيء يمكنه المساس بي .

— هكذا ؟ .. سري ولكن عليك أن ترقب خطواتك جيداً يا هوايتفيلد .

— لقد فرغ صبري فاخرج من هنا .

— سأخرج بأسرع مما تتصور ، ولكن تذكر أنني حذرتك .

وخرج لوك من الغرفة مسرعاً وارتقى الدرج إلى الطابق العلوي حيث وجد بريدجت في غرفتها تعد الحوائب بمعاونة خادمة فسألها :

— هل ستكونين مستعدة بعد قليل ؟

— بعد عشر دقائق .

ومضى لوك يرقبها حتى انتهت من حزم حقائبها ، وعندما هما بمغادرة المنزل اعترضها رئيس الخدم وذكر أن مس وينفليت قد قدمت لزيارة بريدجت وأنها

ترغب في رؤيتها وانها تلتظرها في غرفة الجلوس ، وهناك وجدتهما مع لورد  
هوايتفيلد الذي بدأ الحديث قائلاً :

— استمتعي بالحديث إلى بريدجت يا هونوريا لأنها لن تمكث معنا طويلاً ،  
فاستدارت مس وينفليت إليه في سرعة وسألته في حدة :  
— ماذا تعني بذلك ؟

وضحك لورد هوايتفيلد وقال :  
— أعني انها ستذهب إلى لندن ، أليس ذلك صحيحاً ؟  
ودار ببصره في الجميع ثم قال :

— إن عندي لك بعض الأنباء يا هونوريا .. بريدجت لن تتزوجني إذ انها  
تفضل فيتر ويليم هذا .. إن الحياة غريبة حقاً .. وسأترككم الآن لتحدثا معاً .  
وخرج من الغرفة فعمقت بريدجت بقولها :

— انتي أشعر بأنه في أشد حالات الغضب .. إن هذا أمر فظيع فهاذا ترانا  
سنفعل ؟

فقالت مس وينفليت :

— ما كان يجب عليك إخباره قط .

فقالت بريدجت :

— هراء ... إذن ماذا كنا نفعل غير ذلك ؟

— ما كان يجب عليك إخطاره الآن بعد خروجك من هنا .

فقالت بريدجت :

— هذا موضوع تختلف فيه الآراء ، ورأيي الشخصي أنه من الأفضل الانتهاء  
من المواضيع غير السارة في أسرع وقت ممكن .

— أوه يا عزيزتي ! لست الأمر كان مقصوراً على ذلك فقط .

وسكتت ثم وجهت نظرة متسائلة إلى لوك ، الذي هز رأسه نفيًا وكأنه  
يقول لا ، فتمتمت مس وينفليت بما يفيد انها تعرف ما يريد قوله لها وهنا سألتها

بريدجت :

— أتريدين رؤيتي لسبب ما؟

فقلت مس وينفليت :

— إنني جئت لأطلب منك أن تكوني ضيفة عليّ بعضاً من الوقت ، إذ دار  
بخلدي أنك لن تستريحني إذا أقمت هنا وانك قد تحتاجين إلى بضعة أيام تقضيها  
في هدوء لترسمي خطط المستقبل .

— أشكرك يا مس وينفليت إذ أن هذا يدل على طيبتك .

— لا تقولي هذا وخاصة أنك ستكونين آمنة معي .

فقاطعتها بريدجت متسائلة :

— آمنة ؟

فقلت مس وينفليت في ارتباك :

— أعني في راحة .. آمنة عندي .

— شكراً ولكنني ذاهبة إلى مسكن عمي في لندن ، ولو انني أعرف أنها  
لن تكون موجودة هناك اليوم .

— أتعنين أنك ستكونين في ذلك المنزل وحدك .. لا يحذر بك ذلك .  
وقال لوك معقبا :

— الأفضل أن تذهبي إلى فندق .

فاستدارت بريدجت نحوه وقالت في حدة :

— لماذا ؟ ماذا دها كما ؟ لماذا تعاملانني وكأنني طفلة غريبة ؟

فاحتجعت مس وينفليت بقولها :

— كلا .. كلا يا عزيزتي .. إن كل ما نريده منك أن تكوني على حذر .

— ولكن لماذا ؟ لماذا ؟

فقال لوك :

— استمعي إليّ يا بريدجت . إنني أريد أن أحدث البك ، ولكن ليس

هنا فها بنا إلى منزل مس وينفليت .  
وخرجنا من المنزل وركبا سيارته وبعد أن أغلق الباب تنهد في ارتياح وقال :  
- أشكر الله على أنني أخرجتك من هنا سالمة .  
فقلت بريدجت :  
- هل جننت يا لوك ، ما الأمر ؟  
فقال لوك في تجهم :  
- إن هناك الكثير من الصعوبات لايضاح ان رجلا لا يعدو كونه قاتلا ليس  
بما محمد عاقبته لمكث داخل منزله طويلا .



وجلست بريدجت إلى جواره لحظة بلا حراك ثم قالت :  
- جوردون ؟  
وأوما لوك برأسه :  
- جوردون ؟. جوردون هو القاتل ؟. انني لم أسمع هراء مثل هذا طوال  
حياتي .. إنه غير قادر على إيذاء فراشة .  
فقال لوك :  
- ربما يكون ذلك حقا .. ولكنه قتل بالتأكيد عصفورا من الكناريا وأنا  
واثق من أنه قتل عدداً كبيراً من الأشخاص .  
- عزيزي لوك .. أقولها ببساطة انني لا أصدقك .  
- أعرف ذلك فالأمر بعيد الاحتمال لأنني لم أشك فيه قط حتى الليلة قبل  
الماضية وعليك أن تغيري كل آرائك فيه .  
- من العبث يا لوك فأنا لا يمكنني تصديق ذلك ، ولا أعرف ما الذي  
جعلك تثق في هذا الهراء الذي تقوله وخاصة انك منذ يومين كنت متأكداً من  
أن الزورثي هو القاتل .

فقال لوك :

- أعرف ذلك وربما يدور في خاطرك انني في الغد سأتهم هورثون بأنه المجرم، وأعترف ان الفكرة مذهلة في أول الأمر ولكنك إذا تمكنت فيها وجدت أنها تتفق وما حدث وليس ذلك بمعيب ، إذا تذكرت ان مس بينكرتون لم تفكر في الذهاب بقصتها إلى السلطات المسؤولة المحلية لأنها كانت تعرف انهم سيسخرون منها ، ولذا كان أملها الوحيد هو في الذهاب إلى سكوثلانديارد .

- ولكن أى دافع يجعل جوردون يرتكب كل جرائم القتل تلك ؟

- ألا تذكرين مقدار اعتزاز جوردون هوأيتفيلد بنفسه اعتزازاً فيه مغالاة

كبيرة ؟.

- إن الأمر لا يعدو كونه يظن في نفسه أنه رائع جداً ومهم جداً ، وهذا

مجرد مركب نقص .

- ربما كان هذا هو سبب كل شيء ، ولكنني أرجوكم يا بريدجت أن تفكري

معي لحظة .. ألا تذكرين أنك قلت انه أحد المصابين بمرض جنون العظمة وان

ذلك الجنون يقتن دائماً بصبغة دينية ؟

وفكرت بريدجت دقيقة ثم قالت :

- لا زلت غير مصدقة لما تقول .. فأى دليل لديك على صحة أقوالك ؟

- حسناً .. أقواله هو شخصياً إذ قال لي في صراحة ووضوح في الليلة قبل

الماضية ان أى شخص يمترض طريقه في أية صورة يموت .. وليست العبارة في

الكلمات التي ذكرها ، وإنما في النبرات التي ألقاها بها ، ذلك لأنه يثق تمام الثقة

من تلك الفكرة التي تمتلك عليه كل تفكيره وخاصة أنه ذكر لي قائمة بأسماء الذين

عارضوه فلقوا حتفهم ، وانه ذكر أسماء الذين ماتوا هنا وآخرهم السائق ريفرز .

وهنا ظهر على بريدجت أنها بدأت تفهم مدلول حديث لوك إذ بدا الشحوب

على وجهها ووضعت يديها على عينيها وتمتعت

- هذا أمر فظيع .. فظيع جداً

— أعرف ذلك ولكنك لا تعرفين ان السيارة التي دهمت مس بينكرتون في لندن هي من نوع رولز رويس ، وان الرقم الذي قيل انها تحمله هو نفس رقم سيارة لورد هوايتفيلد .

فقال بريدجت في ببطء :

— إذن هذا هو الدليل القاطع .

— نعم .. ولو أن شرطة لندن ظنت أن الشاهد الذي أعطاهم رقم السيارة كان مخطئاً .

— نعم ولا بد أن سبب ظنهم هذا كونه ثرياً ويحمل لقباً رفيعاً .

— كما أن مس وينفيليت أشارت اليه في حديثها معي وأظنها كانت تأمل أن أهتدى بإبحاثها .

— إذن كانت تعلم ؟

— كان لديها الشك الكبير وأظن أن ما جعلها مقيدة الحركة هو أنها كانت في يوم من الأيام على علاقة حب معه .

فأومأت بريدجت رأسها وقالت .

— نعم .. إن ذلك يفسر كثيراً من الأمور لأن جوردون ذكر لي مرة أنه كان مخطوباً لها وأنه قسم هذه الخطوبة .

— كلا .. انها هي التي قصمت الخطوبة وكان ذلك مرجعاً لقصة أليمة ... وقصّ عليها لوك قصة الطائر فسألته بريدجت :

— هل فعل جوردون ذلك ؟

— نعم كما أن مس بينكرتون ذكرت لي في القطار قبيل موتها ، إنني لا بد سأدهش مثلما دهشت هي حتى أنها ظنت أنها تتخيل أشياء لا نصيب لها من الصحة ، ولكنها بعد المرات الأولى والثانية والثالثة والرابعة تأكد لها أنها على صواب ، وأنه من السهل ارتكاب جريمة إذا عرف القاتل كيف يختار طريقة القتل وكان في منأى عن الشبهات .



وشعرت بریدجت بقشعريرة تسرى في جسدها ثم قالت :  
- لا غرو في أن تلك الكلمات علقت بهذا كرتك ، وبالطبع يكون الأمر من  
السهل جداً تصديقه بالنسبة لرجل في مركز جوردون .  
- نعم ولكن ليس من السهل ضبطه .  
- أظن ذلك ؟ إن لدى فكرة في أنني قد يمكنني مساعدتك في ذلك .  
- بریدجت .. إني أمنعك .  
- لا تقدر على ذلك فليس في مقدور المرء أن يستكين ويخلد إلى الأمان ..  
انني معك في هذا يا لوك .. وقد يكون الأمر أخطر مما تظن .. أعترف بذلك  
ولكن عليّ أن أقوم بواجبي .. وسأقبل دعوة مس وينفليت .  
نعم .. ان الأمر جد خطير بالنسبة لكل منا .. أعلم ذلك .. ولكننا في  
هذا الموقف معا يا لوك .. معا .

## الفصل العشرون

### « القفاز »

جلست بريدجت في الغرفة مع مس وينفليت في منزل الأخيرة التي قالت لها :

— إن غرفتك لم تعد بعد يا عزيزتي ، ولكن الخادمة اميلي تقوم بذلك الآن وحتى تنتهي من عملها سأعد لك قداً من الشاي .  
— إن ذلك عمل يدل على دماثة خلقك يا مس وينفليت ، ولكن الحقيقة انني لا أريد شيئاً الآن .

والواقع ان بريدجت كانت تفضل كوكبيلاً ، خاصة وانها كانت لا تحب الشاي لأنه كان يسبب لها عسر هضم ، ولكن مس وينفليت غادرت الغرفة رغم الاحتجاجات وعادت بعد دقائق وقد حملت بين يديها صينية عليها قداً من ملبان بالشاي المعطر .

وفي تلك اللحظة دخلت الخادمة اميلي ونادت سيدتها وسألتها عن الحشيات التي ستوضع في فراش الضيفة ، مما دفع مس وينفليت إلى الخروج من الغرفة بسرعة ، وانتهزت بريدجت تلك الفرصة وألقت - في سرعة - ما يحتويه قداها من النافذة وعادت إلى مقعدها قبل أن تعود مس وينفليت إلى الغرفة بلحظات

وتبادلت الاثنتان بعض الكلمات العابرة قبل أن يذق جرس التليفون فأسـرعت اليه بريدجت لتجد أن المتكلم هو لوك الذي ذكر لها أن حقائبها ستأخر في الوصول إليها إلى ما بعد الغداء وذلك لأن أحد المفتشين من سكوتلانديارد قد وصل وأنه يريد أن يتحدث معه ، كما أنه أبدى رغبته في أن يلقي عليها بعض الأسئلة وعادت السـماعة إلى مكانها ثم عادت لتتحدث إلى مضيفتها .. وبعد دقائق شعرت بالتعب ثم تشاءبت ، فأظهرت مس وينفليت اهتماماً مفاجئاً وقالت :

— إنك متعبة يا عزيزتي ومن الأفضل لك أن ترقدي .. لا .. أظن أن ذلك سيضر بك قبل أن تتناول طعام الغداء .. وكنت قد اعترمت حمل بعض الملابس القديمة إلى سيدة فقيرة تقطن كوخاً ليس بعيداً عن هنا وسط الحقول فماذا لو جئت معي ؟

ووافقت بريدجت على ذلك وخرجت الاثنتان وقد ارتدت مس وينفليت قبعة من الخوص وقفازاً ، وأثار القفاز عجب بريدجت ولكنها لم تنبس بحرف وبعد مسيرة بضع دقائق — وكان اليوم حاراً — اقترحت مس وينفليت أن يجلسا للراحة قليلاً ، ووافقت بريدجت وهي تشعر بالنعاس وجلست وأغمضت عينيها من التعب ، وهنا سمعت مس وينفليت تخاطبها بقولها :

— أنت في شدة النعاس يا عزيزتي .. أليس كذلك ؟

وسمعت بريدجت تلك الكلمات في صوت عادي ولكنه كان يحمل بين طياته نبرة غريبة دفعت بريدجت إلى فتح عينيها فجأة لتجد مس وينفليت قد انحنت فوقها وعينيها ترقبـانها بنظرة متلهفة ولسانها يمر على شفتيها وسمعتها تعيد قولها :

— أنت في شدة النعاس .. أليس كذلك ؟

وهنا لم تعد نبرة الصوت غريبة المعنى على سمع بريدجت .. وفي لمح البصر دار في خلدـها حقيقة الوضع السيئ ، وأنحت على نفسها باللائمة إذ تذكرت فجأة الشاي .. لا بد أنه كان يحوي مخدراً . وتذكرت أن مس وينفليت لا تعلم أنها لم تشربه ، وعليها أن تقوم بتمثيل دورها وكأنها في حالة تخدير وعلى ذلك أغلقت

عينها مرة أخرى وقالت في صوت يرحي بالنعاس :  
- نعم .. في شدة النعاس .. إن ذلك أمر غريب فأنا لم أشعر من قبل بنعاس  
مثل هذا .

وفجأة تفتق ذهنها عن السبب الذي من أجله ارتدت مس وينفليت في يديها  
قفازاً .. ومن بين جفنيها الشبه مغلفتين مضت ترقب مس وينفليت فرأتها تخرج  
في هدوء سكيناً ، كانت قد شاهدت لورد هوايتفيلد ممسكاً بها في يده قبل  
مغادرتها لمنزله - عندما قابلت هناك مس وينفليت - ووضح لها كل شيء ..  
السكين لا بد أنها لا تزال تحمل بصمات أصابع هوايتفيلد .

وأحسّت أنها وشيكة على الاغواء ؟ ولكنها فتحت عينها وقالت في صوت  
جملته يبدو ضعيفاً وغلظاً :  
- ما هذا ؟ سكين ؟

وهنا ضحكت مس وينفليت ضحكة غريبة كأنها غير صادرة من إنسان  
بشري وقالت :

- انها لك يا بريدجت .. لك .. لقد كرهتك كما تعلمين منذ زمن بعيد .

- هل لأنني كنت سأتزوج جوردون هوايتفيلد ؟

فأومات مس وينفليت برأسها وقالت :

- أنت ذكية .. ذكية جداً .. وسيكون في هذه السكين الدليل القاطع  
على إدانته .. وسيجدوك هنا وقد حز عنقك بالسكين .. السكين التي يملكها  
وعليها بصمات أصابعه .. لقد طلبت منه أن يريني إياها صباح اليوم ، ثم سرقتها  
منه ووضعها في حقيبتي بعد أن لفقتها في منديل .. وهذا يدل على ذكائي ..  
ذكائي الذي أتمتع به منذ ان كنت فتاة .. ثم جاء جوردون .. ابن صانع  
الأحذية الطموح - وكنت أعلم أنه سيرتقي سلم النجاح ثم تركني .. تركني أنا ..  
وكل ذلك بسبب الطائر اللعين .. تركني أنا ابنة الكولونيل وينفليت ، فأقسمت  
على أن يدفع ثمن ذلك .. كنت أفكر في ذلك ليلة بعد ليلة .. ثم أصابنا الفقر

- على فترات من الزمن - وعرض منزلنا للبيع فاشتراه هو وعاد إلى هنا ليمنّ عليّ ببعض الفتات ، وعرض عليّ عملاً في منزلنا القديم .. يا لله .. كم كرهته عند ذلك .. ولكنني لم أظهر عواطفى هذي .

وصمتت برهة ثم عادت تتابع حديثها .

- في أول الأمر فكرت في قتله .. وبدأت أقرأ كتب علم الاجرام في المكتبة ، ومنها تعلمت كيف يمكنني أن أدير المفتاح في قفل الباب من الخارج بواسطة كماشة كما فعلت في باب غرفة الفتاة آمي وأستبدل الزجاجات .. يا لله .. لقد كانت تلك الفتاة تغط في نومها غطيظاً عميقاً .. آه .. ترى ماذا كنت أقول . وفي صوت خافت قالت بريدجت :

- تقولين انك فكرت في باديء الأمر في قتله .

- نعم .. ولكن ما كان ذلك ليرضييني .. كان القتل له هو الشيء العادي الذي يراودني ولكنه كان يستحق أكثر من ذلك ، ثم بدت لي تلك الفكرة .. لا بد أن يتعذب بسبب سلسلة من الجرائم التي لا يكون قد ارتكبها .. يجب أن يعتبر قاتلاً .. يجب أن يشنق بسبب الجرائم التي اقترفتها أنا ، أو يعتبر مجنوناً وتقيد حريته ويسجن طوال حياته وهو الأفضل .

وضحكت .. ضحكة خبيثة غريبة ، بينما كانت عينها تبارقان برقاً خفيفاً ، ثم قالت :

- وكما ذكرت لك انني كنت قد قرأت كثيراً كتباً في علم الاجرام ، ولذا كان عليّ أن أنتقي ضحاياي لأنني لم أرد أن تحوم الشبهات من حوله أول الأمر وكنت أنا أهوى القتل .. وكنت أكره تلك المرأة ليديا هورثون لأنها وصفتني يوماً بالعانس المعجوز ، ولذا سررت عندما تعاركت مع جوردون .. ولذا أردت ضرب عصفورين بحجر واحد فكنت أضع لها الزرنينخ في الشاي الذي تشربه ، وأنا أجلس يجوار فراشها ثم أخرج لأقول للمرضة ان مسز هورثون تشكو من مرارة العنب الذي أرسله اليها لورد هوايتفيلد ، ولكن المرضة الغبيسة لم تردد

قط ما كنت أقوله لها .

ثم جاء الآخرون فكنت كلما سمعت عن غضب جوردون على شخص منهم سهل عليّ أن أدبر حادثة يموت بسببها ذلك الشخص ، وكان هو على درجة كبيرة من الغباء جعلته يصدقني عندما قلت له ان لديه ميزة عجيبة في أن كل من يعارضه يموت .

- ولكن كيف أمكنك تدبير كل ذلك ؟

- إن الأمر في منتهى البساطة ولا يقتضي إلا التنظيم ، إذ عندما فصلت آمي من خدمة اللور استخدمتها عندي فوراً ، وأظن ان فكرة استخدام طلاء القبعات كانت فكرة نيرة وخاصة ان الباب كان مغلقاً من الداخل ، وكنت في مأمن من الشك لعدم وجود أي دافع عندي لقتلها .. وكان قتل كارتر أسهل إذ كان يسير فوق القنطرة والضباب يكسو المنطقة عندما دفعته بسرعة إلى النهر .. ثم اتني لا أنسى منظر وجه تومي عندما دفعته من النافذة .

وصمت وكأنها تسبح في ذكرياتها فسألتها بريدجت بعد فترة :

- وماذا عن دكتور هبلي ؟ لا بد أن الأمر معه كان صعباً !

- نعم .. ولكن أذن القط الذي أملكه كانت تمج صديداً ، ثم افعلت إصابة يد الدكتور هبلي بمقص كان في يدي ، وعندما صمت وألححت على أن أنظف الجرح وأضع ضمادات بنفسني ، ولكنه لم يكن يعرف ان تلك الضمادات ملوثة بصديد من أذن القط .. كانت خبطة عشواء ولكنها نجحت وخاصة ان القط لم يكن ملكي وقتئذ بل هو ملك لافينيا بينكرتون .

وسكنت لحظة عبس فيها وجهها وقالت :

- لقد اقتربت لافينيا بينكرتون من الحقيقة فإنها هي التي وجدت تومي بعد وقوعه من النافذة .. ثم فاجأتني أثناء ذلك الشجار بين جوردون ودكتور هبلي وأنا أنظر في غير حذر إلى هبلي وأفكر في أفضل طريقة للتخلص منه ، وعرفت أنها قد كشفت سري .. كنت أعرف أنها لا تقدر على إثبات شيء

ضدى ، ولكنني خفت أن يصدقها واحد من رجال سكوتلانديارد ولذا تلبعتها في ذلك القطار.. وكانت تعبر الطريق في لندن في شارع هوايتبول عندما رأيت سيارة مقبلة في سرعة فدفعتها بشدة أمامها بدون أن يراني أحد ، ثم ذكرت لامرأة انني شاهدت رقم السيارة التي دهمتها وأخبرتها عن رقم سياره هوايتفيلد مؤملة أن تذكر ذلك لرجال الشرطة .. ومن حسن الحظ أن السيارة لم تتوقف وأظن أن سائقها كان خائفاً بسبب قيادته لها بدون أمر من صاحبها . أما الحادث الأخير مع ريفرز فقد كان من حسن حظي انني قدت لوك إلى مشاهدة عراك جوردون مع سائقه .. أوه .. كم كان من الصعب جعل لوك يشك في جوردون .. ولكن بعد موت ريفرز لم يكن هناك أى مناص في أن يشك فيه .

ثم قامت من مكانها واقتربت من بريدجت وقالت في صوت خافت :

— لقد تركني جوردون وكان سيتزوج منك .. لقد عشت حياتي في يأس إذ لم يكن لدى أى شيء .. أى شيء على الإطلاق .

وانحنى فوق بريدجت ولمع في يدها نصل السكين .. وفي لمح البصر .. وبكل شباهها وقوتها قفزت بريدجت من مكانها وكأنها نمره شرسة ، ثم ارتمت بكل قوتها على المرأة الأخرى لتلقيها على ظهرها وتقبض على راسها الأيمن ..

وأخذت هونوريا وينفليت بالمفاجأة فارتمت على ظهرها ، ولكن لم تمض لحظة حتى بدأ العراك في جنون .. كانت بريدجت الأصغر والأقوى ، ولكن جنون الثانية أضاف اليها عاملاً تغلب على العاملين الآخرين ، إذ بدأت تتعارك وكأنها شبه شيطان وبعد شدّ وجذب تغلبت المرأة المجنونة على الفتاة فأخذت تصيح :

— لوك .. انقذني .. انقذني .

ولكن لم يكن لديها أى أمل في أن ينقذها أحد وسط تلك الحقول الخالية المترامية .. وما هي إلا هنيهة حتى شعرت بيدي هونوريا تطبقان على عنقها ليعبسا آخر صرخة أرادت إطلاقها .

## الفصل الواحد والعشرون

### بداية جديدة

كان لوك على أهبة مفادرة الفندق عندما رأى سيدة كانت تسرع في الطريق تتوقف فجأة عندما وقع نظرها عليه .

مستر فيتز ويليم .

— مسز هبلي .

وتقدم منها وهز يدها محيياً فسأله .

— لقد ظننت انك قد غادرتنا ؟

— كلا .. انني فقط قد استبدلت مكان إقامتي إذ أقيم هنا الآن .

— وماذا عن بريدجت ؟ سمعت أنها غادرت آسن مانور .

— نعم .

فتنهدت مسز هبلي في ارتياح وقالت :

— كم أنا سعيدة بذلك لأنها غادرت ويتشورود .

— ليس الأمر كذلك فإنها لا تزال هنا وهي تقيم مع مس وينفليت .

وتراجعت مسز هبلي إلى الوراء خطوة وقالت :

— تقيم مع هونوريا وينفليت .. ولكن لماذا ؟



- لقد كانت مس وينفليت كريمة ، إذ سألتها أن تكون ضيفة عليها لبضعة أيام .

واهتزت مسز همبلي ثم وضعت يدها على ذراع لوك وقالت :  
- انني أعرف يا مستر فيتز ويلم أنه لا حق لي في قول ذلك ولقد مررت بأحزان كبيرة في الوقت الأخير حتى يخيل لي أنني أشعر بأشياء غريبة .  
- مثل ماذا ؟

- الشعور بالشر .. الشر الموجود هنا في ويتشود .. تلك المرأة وراء كل ذلك الشر .

- أية امرأة .

أنا متأكدة ان هونوريا وينفليت امرأة شريرة جداً .. آه .. انني أرى انك لا تصدقني ، ولكن لم يصدق أحد لافينيا بينكرتون أيضاً .. ولكن ، كلانا يشعر بذلك .. وأظن أنها كانت تعرف أكثر بما أعرفه أنا .. أرى انك ما زلت لا تصدقني .. أستودعك الله وأرجوك أن تنسى ما قلته لك الآن .

وتركته مسرعة وهو لا يزال يفكر في السبب الذي يدعو مسز همبلي إلى وصف مس وينفليت بالمرأة الشريرة .. ولم تقض دقائق حتى شعر بالحاجة الملحة إلى أن يذهب ليرى بريدجت ، فاستقل سيارته وعندما وصل إلى المنزل أخبرته الخادمة اميلي بأن السيدتين قد خرجتا واتجهتا نحو الحقول منذ فترة فأسرع في ذلك الاتجاه وهو لا يدري أين يتجه .. ولكن بعد فترة وصل إلى سمعه صوت صرخة خافتة تقول : « لوك .. أنقذني .. أنقذني » ، فالتجه ناحية الصوت في سرعة عميةاء في الوقت المناسب ليجذب يدي امرأة مجنونة من حول عنق ضحيتها وأن يقبض عليها بيدين حديدتين وهي تصيح وترغي وتزبد حتى اعترتها رعشة فقدت بعدها الوعي بين ذراعيه .

★

جلس لورد هوايتفيلد وهو لا يكاد يصدق ما سمع ويردد :





